



HAYATIMIN ŞEHİRİ

GRAZ

Graz'da Yeni Olmak

Yeni gelenler için kullanım talimatı



KÜNYE

MEDYA SAHİBİ VE YAYINLAYAN:

Graz Belediyesi, Belediye İdaresi Müdürlüğü, Hauptplatz 1,
8011 Graz,
Graz Belediyesi, Eğitim ve Entegrasyon Bölümü ile iş birliğinde,
Entegrasyon Şubesi, Keesgasse 6, Giriş kat, 8011 Graz
☎ +43 316 872-7481
@ integrationsreferat@stadt.graz.at
graz.at/integration
graz.at/menschenrechte

PROJE YÖNETİMİ:

Graz Belediyesi Eğitim ve Entegrasyon Bölümü

FOTOĞRAFLAR:

Stadt Graz/Foto Fischer (1) | iStockphoto (16)
Graz Turizm (7) | Joel Kernasenko (4) | Lupi Spuma (4)
Robert Frankl (1) | Jasmin Schuller (1)

DÜZEN & PRODÜKSİYON:

achtzigzahn – Agentur für Marketing und Vertrieb GmbH
Andreas-Hofer-Platz 15, 8010 Graz | holding-graz.at

BASKI:

Universitätsdruckerei Klampfer GmbH
Barbara-Klampfer-Straße 347, A-8181 St. Ruprecht/Raab
klampfer-druck.at

7. Baskı, 2018, graz.at

Broşürün elektronik versiyonu, internette
graz.at/integration adresinde 10 dilde indirilebilir.

İÇERİK

I	Selamlama Graz'da Yeni Olmak capito uygulaması	6 9 10
II	Oturma, Enerji ve Çevre koruma Taşınma kontrol listesi	20 26
III	Çalışmak	28
IV	Trafik	36
V	Yaşam durumları & Sosyal konular	40
VI	Çocuklar & Gençler	48
VII	Eğitim	58
VIII	Sağlık	66
IX	Entegrasyon & Göç Gönüllü angajman	70 78
X	Eşit davranma & Söz hakkı	80
XI	Sanat & Kültür Spor & Dinlenme	90 94
XII	Yaşlılar	96
XIII	Acı durumlar & Krizler	100
XIV	Bilmeniz gereken diğer konular Adres listesi	104 108



Fotoğraf: Graz Turizm © Harry Schiffer

GRAZ'A HOŞ GELDİNİZ

Graz'ı, yaşamınızın merkezi yaptığınız için çok mutluyum! Graz, yaklaşık 160 farklı ulustan insanların yaşadığı, kozmopolit bir eğitim ve kültür şehridir. 40.000'den daha fazla genç, Graz'da okula gitmektedir, 55.000 üzerinde öğrenci ise dört üniversitede ve iki meslek yüksekokulunda akademik eğitim görüyor.

Graz'da, kültürün her çeşidi geniş bir alana sahiptir. Şehrin fiilen bütün iç kısmı ve Eggenberg Sarayı UNESCO-Dünya Kültür Mirası ilan edildi. Graz'ın Nisan 2011 tarihinden

beri UNESCO "City of Design" olmasına, uluslararası mimarlık çevremiz de katkıda bulundu. Yenilik ve yaratıcılık da şehrimizin özel unsurlarıdır! Burada yaşayan herkesin, deneyimlerini, fikirlerini ve görüşlerini bizimle paylaşabilmelerine ve sonuçta herkesin iyiliği için çalışmalarına büyük önem veriyoruz.

Belediye Başkanı olarak temennim, Graz'ın, Avusturya'nın en yüksek yaşam kalitesine sahip olan şehri olarak kalmasıdır. Bunun için ilk

sırada, yurttaşların barış içinde beraber yaşamaları gelmektedir. Graz, bunlardan dolayı bir Birleşmiş Milletler İnsan Hakları Şehridir ve örneğin resmi olarak tanınan bütün dinlerin ve mezheplerin temsil edildiği Dinler Arası Kurulun aracılığıyla dinler rarası diyalog içinde olmaya özen göstermektedir. Sizlerin de çevrenizde, ikamet ettiğiniz yerde ve işyerinizde insanlarla diyaloga geçmenizi rica ederiz! Bunu tanımlayacak en basit ifademiz: "İnsanlar, ancak konuşarak bir araya gelebilirler". "Graz'da yeni

olmak" paketi, şehrimiz ile ilgili önemli bilgiler içermektedir ve bu sayede size en baştan işlemlerinizi yaptırmada yardımcı olacaktır. Şehrimizde arkadaşlıklar edinmenizi, buraya "Kök salmanızı" ve Graz'da kendinizi evinizde gibi hissetmenizi diliyorum!

Mag. Siegfried Nagl

Belediye Başkanı



Fotoğraf: Graz Turizm © Harry Schiffer

SEVGİLİ YENİ GRAZLILAR!

İyi bir ev sahibi, konuklarına yeni ve alışık olmadıkları yerleri tanıtır, onları yönlendirir, oradaki kurallar ve ayrıca görülmeye değer yerler hakkında bilgi verir.

Yeni gelenlere şahsen, ikamet edecekleri yeni çevreyi tanıma fırsatımız olmasa da, en azından başlangıç için Graz'ı ilk defa tanımanızda bir şehir turu kuponu ile yardımcı olmak istiyoruz. Ayrıca, "Graz'da Yeni Olmak" paketinin içindeki bilgiler de sizlere Steiermark Eyaleti'nin başkentini tanımanızda yardımcı olacaktır. Graz şehrinin mükemmel bir altyapıya sahip olduğunu ve yüksek yaşam kalitesinden dolayı haklı yere değer verildiğini göreceksiniz.

Belediye yönetimi olarak biz de buna katkıda bulunmak ve hizmetlerimizi sürekli iyileştirmek istiyoruz. Bu konuda birçok defa Avusturya idare ödülüne ve daha birçok farklı ödüllere layık görüldük. Bunun hakkını her zaman vereceğimizi ve sizlerin de Graz Belediye Yönetimi ile iletişiminizi olumlu görmeyi umuyorum. Ancak öncelikle Graz'da kendinizi huzurlu hissetmenizi ve şehrimizin çok sayıda güzel taraflarını keşfetmenizi diliyorum. Böylece Mur metropolü, sizlerin yalnızca ikamet ettiğiniz yer değil, aynı zamanda yeni yurdunuz da olacaktır.

Mag. Martin Haidvogel
Belediye İdaresi Müdürü

GRAZ'DA YENİ OLMAK

SEVGİLİ YENİ GRAZLILAR!

Graz'da yeni daimi ikametgâhınızın kaydını yaptırdınız ve bu "Graz'da yeni,, paketini aldınız. İçerikleri ve bilgileri ile Steiermark Eyaleti'nin başkentinde geçireceğiniz ilk alışma sürenizi biraz kolaylaştırmak istiyoruz.

"GRAZ'DA YENİ OLMAK,, ÇANTANIZDA ŞUNLAR BULUNMAK- TADIR

- Graz'da yaşama hakkında en önemli bilgileri içeren "Graz'da yeni,, broşürü
- "Çöp ayırma,, gibi konuları içeren defter,
- rehberli Graz şehir turu için bir kupon,
- bir şehir planı,
- bir tükenmez kalem,
- "Graz'da yeni olmak,, broşürü ve Graz hakkında iki tanıtım filmin bulunduğu bir flaş bellek. Broşürü böylece bilgisayarınıza da yükleyebilirsiniz.

"Graz'da yeni olmak,, broşüründe çalışmaktan oturmaya faydalı bilgileri, 14 bölüme ayırdık. Bu bölümlerde adı geçen kurumların, dairelerin ve derneklerin vs. iletişim bilgilerini ayrı kutucuklarda bulabilirsiniz. Bu bilgiler kısmen metin içerisinde de geçiyor – eksik olacağına iki kere olsun. Bazı bilgiler iki veya daha faz-

la bölüme sığdı, ancak sadece bir bölümde ayrıntılı olarak işlendi – Bu da "not,, olarak belirtildi. "Bilgiler,, başlığı altında daha fazla faydalı internet adreslerine ulaşabilirsiniz. Ek olarak tüm adresleri ve iletişim bilgilerini sizler için düzenli bir şekilde bir haritada özetledik. "Graz'da yeni,, paketi sizler için yararlı olacağına umuyor ve güzel şehrimizde mutlu bir yaşam sürdürmenizi diliyoruz! Eksiksizlik üzerine hak iddia etmiyoruz – arzularınızı, şikâyetlerinizi, iyileştirme önerilerinizi ve özellikle de takdirlerinizi lütfen Graz Belediyesi Entegrasyon Şubesine bildiriniz.

Güncel bilgileri sizinle paylaşmak için çaba gösteriyoruz. Kanunlar, harçlar, iletişimler, çalışma saatleri vs. sıkça değiştiği için ilave olarak internette araştırma yapmanızı ya da telefonla aramanızı tavsiye ederiz.

Entegrasyon Şubesi ekibiniz

Entegrasyon Şubesi | Graz Belediyesi
Keesgasse 6, Giriş kat, 8011 Graz
☎ + 43 316 872-7481
@ integrationsreferat@stadt.graz.at
graz.at/integration



Fotoğraf: iStockphoto © PeopleImages

CAPİTO UYGULAMASI

YENİ GRAZLILAR İÇİN KOLAYCA ANLAŞILAN BİLGİLER

Graz'a yeni taşınmış olan insanların mümkün olduğu kadar hızlı bir şekilde kendilerini huzurlu hissetmelerini ve oryante olabilmelerini istiyoruz. Yeni memleketiniz hakkında kısa ve anlaşılır bilgiler buna yardımcı olmaktadır. Özellikle Almancayı henüz o kadar iyi bilmeyen insanlar için kolay anlaşılır bir Almancada net bilgiler idealdir. Biz Graz Belediyesi olarak özellikle de tüm Grazlılar için bariyersiz bilgilere genel olarak büyük önem vermekteyiz. Çünkü yurttaşların memnuniyeti bizim için çok önemlidir.

AKILLI TELEFONDA BİLGİLER

Bu broşür dolayısıyla ilk defa ve capito Graz ile birlikte kolay anlaşılır bir dile çevrildi. Bilgiler, capito uygulaması ile ayrıca doğrudan akıllı telefondan ve çeşitli dil seviyelerinde erişilebilir hale getirilmiştir. Dil seviyeleri ancak çok kolay anlaşılır bir dilde (A1) ve kolay anlaşılır bir dilde (A2) mevcuttur. İçerikte ve münferit bölümlerin her birinde capito kare kodları bulunmaktadır. Bu kara kodlarını capito uygulaması ile tarayarak doğrudan kolay anlaşılır versiyonlara ulaşabilirsiniz. Uygulamada ayrıca bulunan: bir İngilizce çeviri ve bir sesli okuma fonksiyonu.

CAPİTO UYGULAMASI, CEP TELEFONUMA NASIL YÜKLERİM?

capito uygulaması ücretsizdir ve App Store ve Google Play Store'da mevcuttur.

1. App Store veya Google Play Store'u açınız.
2. Arama alanına capito sözcüğünü giriniz
3. "capito - Kolay okuma'yı," seçiniz.
4. "Yükle," üzerine dokununuz.
5. Uygulamayı indirdikten sonra cep telefonunuzda capito uygulamasının simgesi belirler.
6. Açmak için simgenin üzerine dokununuz. capito uygulaması, sonrasında size yapılacakları gösterecektir.

BİLGİSAYARDA BİLGİLER

Kolay anlaşılır bilgiler sadece akıllı telefonda değil, ayrıca bilgisayarda da mevcuttur.

i Bilgi

capito Graz

Heinrichstraße 145
8010 Graz

@ office@capito.eu
capito.eu

Kolay anlaşılır bilgileri
burada bulabilirsiniz:
@ graz.at/neuingraz



Fotoğraf: Joel Kernsenko

GRAZ'DA YENİ OLMAK

Graz, Steiermark Eyaleti'nin başkenti ve Avusturya'nın ikinci büyük şehridir. 328.276 yurttaşımız (Son güncelleme 1. 1. 2019) yaklaşık 160 ülkeden gelmektedir. İlk insanlar burada yaklaşık 5.000 yıl önce Mur nehri ile Schlossberg arasında bulunan şehrin kalbi olarak tanımlanan sarp kayalıklara yerleşmiştir.

Graz'dan ilk defa 1128 yılında bahsedilmiştir. Şehrin renkleri beyaz ve yeşildir. Arması yeşildir ve üzerinde dik yürüyen gümüş bir panter bulunmaktadır. Graz, belediye başkanı, belediye konseyi ve şehir senatosu tarafından yönetilmektedir. Belediye konseyi seçimleri her beş yılda bir yapılmaktadır. Belediye konseyi üyeleri; şehir konseyini, belediye başkanını ve onun yardımcısını seçmektedirler.

Ana meydandaki Belediye Binası, şehir yönetiminin merkezidir. Şehir, Graz Belediyesi tarafından yaklaşık 3.000 hizmetli vasıtasıyla yönetilmektedir. Halkın elektrik, su ihtiyacını karşılama, toplu taşıma, çöp toplama, kanalizasyon vs. konusunda 4.000 hizmetlisi ile Holding Graz sorumludur. Graz, kültürün, bilimin ve teknolojinin merkezidir, yumuşak mobilitenin ve "kısa yolların,, şehridir.

Eggenberg Sarayı ve şehrin tarihi kısmı UNESCO Dünya Kültür Mirasına aittir. Graz, 2003 Avrupa Kültür Başkenti ve 2011 "City of Design,, şehri seçildi. Ayrıca, 2001 yılından beri Avrupa'nın ilk İnsan hakları Başkenti, "Adil Ticaret Belediyesi (Fair Trade-Gemeinde),, Ekolojik Şehir ve Avusturya'nın ilk "lezzet

başkentidir,, Graz'da 4 Üniversite, iki Meslek Yüksekokulu ve iki pedagojik yüksekokul bulunmaktadır; Graz'da 55.000'den fazla kişi, yüksek eğitim görmektedir.

DİĞER VERİLER

Toplam nüfusu:

328.276, bunların

246.121'i Avusturya vatandaşı,

45.074'ü AB ülkelerinden,

37.081'i AB üyesi olmayan ülkelerden

(Son güncelleme 1. 1. 2019)

Graz'ın yüz ölçümü:

127,58 kilometre kare

(bunun yüzde 40'ı yeşil alandır)

Denizden yüksekliği:

353 metre deniz seviyesinin üzerinde

Coğrafi konum:

47,05 derece kuzey enleminde

15,22 derece doğu boylamında

İlçeler:

17

Mur nehrinin şehir bölgesindeki uzunluğu:

15,87 km

Karayolu ağı uzunluğu:

yakl. 1.200 km

Bisiklet yolu ağı uzunluğu:

yakl. 120 km

Tramvay ağı uzunluğu:

60,15 km

(Son güncelleme 2016)

İşletmeler:

yaklaşık 10.000 firma

Çalışanlar:

yaklaşık 172.000 insan

(Son güncelleme 2013)



Fotoğraf: Graz Turizm © Harry Schiffer

GRAZ'DA YENİ OLMAK

Burada, Graz'a geldikten sonra ilk önce yapmanız gereken önemli şeylerin genel bakışını bulabilirsiniz. Örneğin; pasaport, kimlik, vatandaşlık belgesi vs. gibi belgeleri çıkartmak için hangi dairelere başvurmanız gerektiği konusundaki bilgilere burada ulaşabilirsiniz.

Graz Belediyesinin yedi hizmet noktasının çalışanları sizin soru ve talepleriniz ile memnuniyetle ilgilenecektir.

İKAMETİNİZİN KAYDI

Graz'a taşınmanız durumunda üç gün içerisinde kaydınızı yaptırmamız gerekiyor. Yani, yaşamınızı gelecekte Graz'da sürdürecekseniz, daimi ikametinizi. Yasal ikamet kaydı yaptırmaya zorunluluğu, sizinle birlikte Graz'a taşınan aile bireyleriniz için de geçerlidir. Eski ikamet kaydınızı (taşınmadan önce veya sonra üç gün içerisinde) sildirmemiz gerekir. İkamet kaydını yaptırırken aynı zamanda silme işlemi de

yapabilirsiniz. Şimdiye kadar Graz sizin ikinci ikametiniz olup bundan sonra daimi ikametiniz olacaksa, kaydınızı bir ay içerisinde nakletmeniz gerekir. İkamet kayıt işlemi ücretsizdir. Yasal ikamet kaydını yaptırmaya zorunluluğunu ihlal ettiğinizde idari kabahat işlemiş olursunuz. Kayıt yapma, silme veya nakil işlemlerini Graz Belediyesi Yurttaş Hizmet Noktalarında (BürgerInnen-Servicestellen der Stadt Graz) yaptırabilirsiniz.

HİZMET NOKTALARININ DİĞER HİZMETLERİ:

- Kayıt yapma, silme ve nakil işlemleri,
- eşya bulma ve kayıp kayıtları,
- çocuk bakımı başvurusunda bulunma
- "Mavi bölge," ve "Yeşil bölge," için park istisna izinleri,
- köpek kayıt işlemleri,
- "Lebensbestätigung „çeşitli onayları düzenleme,"
- cep telefonu imzalarını etkinleştirme

KAYIT BELGESİ

Avrupa Ekonomik Alanı ülkeleri vatandaşları (bütün AB ülkeleri, İzlanda, Lihtenştayn ve Norveç) ve İsviçreliiler üç ay boyunca vize almadan Avusturya'da kalabilirler. İkametin daha uzun sürmesi durumunda, giriş yaptıktan sonra dört ay içerisinde „kayıt belgesi" için başvuru yapmaları zorunludur. Avusturya'da beş yıldan uzun bir süre yaşayanlar, "kalıcı ikamet belgesi," başvurusunda bulunabilirler. Steiermark Eyaleti Bölüm 3 bu konuda yetkili yerdir. Steiermark Eyaleti Bölüm 3 bu konuda yetkili yerdir.

NOT

Ayrıntılı bilgi için graz.at/servicestellen

i Bilgi

Steiermark Eyaleti

Bölüm 3 – Anayasa ve İç İşleri

Paulustorgasse 4, 8010 Graz

☎ +43 316 877-2084

@ Bölüm3@stmk.gv.at

verwaltung.steiermark.at

Servicestellen der Stadt Graz

Servicestelle Andritzer Reichsstraße 38

Mo-Fr 7-13 Uhr und Mi 13-18 Uhr

Servicestelle Bahnhofgürtel 85, 1. OG

Mo-Fr 7-13 Uhr und Di 13-18 Uhr

Servicestelle Conrad-von-Hötzendorf-Straße 104 (Ostbahnhof)

Mo-Fr 7-13 Uhr und Do 13-18 Uhr

Servicestelle Kärntner Straße 411

Mo-Fr 7-13 Uhr und Do 13-18 Uhr

Servicestelle Schmiedgasse 26

Haupteingang: Portier im Amtshaus, Parterre

Mo-Fr 7-13 Uhr und Mo 13-18 Uhr

Servicestelle St. Peter-Hauptstraße 85

Mo-Fr 7-13 Uhr und Di 13-18 Uhr

Servicestelle Stiftingtalstraße 3, 1. OG

Mo-Fr 7-13 Uhr und Mi 13-18 Uhr

Expositor Mariatroster Straße 37

Mi 7-13 Uhr

KONTAKT

☎ +43 316 872-6666

☎ +43 316 872-6689

@ servicestelle@stadt.graz.at

graz.at/servicestellen

GRAZ'DA YENİ OLMAK

PASAPORT ÇIKARTMAK

Pasaportların alındığı yer, Graz Belediyesi İdare Binası Hizmet Merkezi (Service-Center der Stadt Graz), Schmiedgasse 26, 8011 Graz, Tel +43 316 872-5252. Maliyeti 75,90 Avro'dur ve pasaport 10 yıl boyunca geçerlidir. graz.at/reisepass adresinden öncesinde randevu alırsanız bekleme süresinden tasarruf etmiş olursunuz.

Pasaportunuz için Avusturya'nın diğer pasaport dairelerine de başvurabilirsiniz. "Yüksek Güvenlikli Pasaport,, (Hochsicherheitspass) diye adlandırılan pasaportlar Avusturya'nın Devlet Basım Evinde basılır ve beş iş günü içerisinde size gönderilir. Pasaportunuz taahhütlü mektup ile (Rsb- mektup, beyaz) gönderilir. Bu mektup, tarafınızca belirtilen kişilere de – örn. iş yerinde – teslim edilebilir. Mektubunuzu hiç kimse teslim almadığında size bir bildirim bırakılır ve pasaportunuzu hangi postaneden alacağınız belirtilir.

Pasaport başvurusu için hangi belgelere ihtiyacınız olduğunu Hizmet Merkezi (Service-Center) +43 316 872-5252 telefon numarasından öğrenebilirsiniz. Pasaport başvurunuz için ayrıca bir vatandaşlık belgesine ihtiyaç duymanız durumunda buna da Nüfus ve Vatandaşlık İşleri Şubesinde başvurabilirsiniz. Hızlı bir şekilde yeni bir pasaporta ihtiyaç duyuyorsanız iki seçeneğiniz var:

• **Ekspres pasaport (Expresspass):** Üç iş günü içerisinde tebligat, maliyeti 100 Avro

• **Bir günde pasaport (Ein-Tages-Pass):**

Bir sonraki iş gününe kadar tebligat, maliyeti 220 Avro.

• **Her iki** pasaport da on yıl boyunca geçerlidir.

• **Acil pasaport:** Graz havalimanında düzenlenir, sadece yarım yıl geçerlidir. Dikkat: Bazı ülkelere acil pas ile giriş yapılamaz!

Avusturya vatandaşı olan çocukların Avusturya'da bir pasaporta ihtiyaçları vardır.

Avusturya vatandaşı olan çocuklar için pasaport ücretleri:

- 2. doğum gününe kadar çocuklar için ilk başvuru: ücretsiz
- 12. doğum gününe kadar: 30 Avro (Ekspres pasaport 45 Avro, bir günde pasaport 165 Avro)
- 12. doğum günü itibarıyla: 75,90 Avro (Ekspres pasaport 100 Avro, bir günde pasaport 220 Avro).

KİMLİĞİN DÜZENLENMESİ

Pratik çipli kart formatındaki kimlik, kimliğinizi kanıtlamayı kolaylaştırmaktadır; pasaportunuzu her zaman yanınızda bulundurmanız gerekmez. Kimlik ayrıca 32 Avrupa ülkesinde seyahat belgesi olarak geçerlidir. Kimliğinizi de Graz Belediyesinin Hizmet Merkezinde temin edebilirsiniz.

Maliyeti 61,50 Avro'dur ve düzenlenmesi iki

hafta kadar sürebilir. graz.at/reisepass adresinden istediğiniz gibi randevu alabilir ve böylece her türlü bekleme süresinden tasarruf edebilirsiniz.

VATANDAŞLIK BELGESİNİN DÜZENLENMESİ

Yurttaşlar Dairesi, Pasaport ve Belge Servisi, Avusturya vatandaşları için Vatandaşlık belgesini düzenlemektedir. Graz'da bir vatandaşlık belgesine başvurmak isteyenlerin daimi ikameti de Graz'da bulunmalıdır.

Vatandaşlık belgesine kendiniz veya çocuğunuz için başvurmanız ve vatandaşlığa kökenden veya hak tanınmasından sahip olmanıza bağlı olarak farklı belgeleri yanınızda getirmeniz gerekir.

Dolayısıyla öncesinden arayınız ve bilgi edininiz – Tel: +43 316 872-5185, -5187, -5188. Bu telefon numaraları üzerinden randevu alabilirsiniz.

Maliyetleri: 48,50 Avro. Buna olası gerekli diğer belgeler veya çeviriler için maliyetler de eklenebilir. Başvuruda ilk iki yaşam yılı içerisinde bulunduğunuzda ve çocuk da Avusturya vatandaşı ise bu belge bir çocuk için ücretsiz olur (vatandaşlığa hak tanınması sonrası başvuru ücretine tabi vatandaşlık belgesi bir istisnadır). Yeni vatandaşlık belgeniz ile bir pasaporta başvurmak istediğinizde, bunu da hemen Yurttaşlar Hizmeti (BürgerInnenservice)/Pasaport ve Belge Hizmetinde yapabilirsiniz.

DOĞUM BELGESİNİN DÜZENLENMESİ

Graz'da doğan her bir çocuk için 9,30 Avro ücret karşılığı ayrıca diğer doğum belgeleri de alınabilir. (Harçların son güncellenmesi 01. 01. 2017)

Bilgi

Yurttaşlar Dairesi Pasaport ve Belge Servisi

İdare Binası,
Schmiedgasse 26, Zemin kat, 8011 Graz

☎ +43 316 872-5252

@ pass-urkundenservice@stadt.graz.at

GENEL ZORUNLU EĞİTİM

En az bir sömestir Avusturya'da yaşayan tüm çocuklar için genel zorunlu eğitim söz konusudur. Çocuğun 1 Eylül öncesi altıncı yaşını doldurduğu yılda başlar ve dokuz okul yılı sürer. Zorunlu eğitim, aşağıdaki okullar ziyaret edildiğinde yerine getirilir:

İlk dört okul yılında:

- İlkokul (Volksschule/Grundschule)
- 5.-8. arası okul yılında: Yeni Ortaokul (Mittelschule), genel eğitim veren daha yüksek bir okul
- 9. okul yılında: Politeknik Okul (Polytechnische Schule) ya da orta ya da daha

GRAZ'DA YENİ OLMAK

yüksek bir (meslek eğitimi veren) okulun ziyareti/devamında ziyareti

Okulların neredeyse tümü (ücrete tabi) gündüz bakım sunmaktadır.

SAĞLIK SİGORTASI

Çalışmaya başladığınızda ve ayda 425,70 (ücret, son güncelleme 01.01.2017) Avro'dan fazla para kazandığınızda, işvereniniz sizi sosyal sigortaya bildirmekle yükümlü olur. Böylece bir sağlık, kaza ve emeklilik sigortasına sahip olur ve tüm tıbbi hizmetlerden faydalanabilirsiniz. Eşiniz ve çocuklarınız da sizinle birlikte sigortalı olur. Daha fazlası "Sağlık" bölümünde

NOT

Bunun için ayrıntıları "Eğitim" ve "Çocuklar & Gençler" bölümlerinde okuyabilirsiniz.

OTURMA/ÇALIŞMAK/SAĞLIK/YAŞAM DURUMLARI & SOSYAL KONULAR

NOT

Bu konulara ilişkin ayrıntıları aynı isimli bölümlerde okuyabilirsiniz.

ALMANCA DERSİ

NOT

Buna ilişkin ayrıntıları "Entegrasyon & Göç" bölümünde okuyabilirsiniz.



Bilgi

Yurttaşlar Dairesi

İdare Binası, Schmiedgasse 26, 3. Kat,
8011 Graz

☎ +43 316 872 5201

@ graz.at/buergerInnenamt

Eğitim ve Entegrasyon Bölümü

Keesgasse 6, 8011 Graz

☎ +43 316 872-7474

@ abiservice@stadt.graz.at

ARAÇ/EHLİYET

Avusturya'da, motorlu taşıtlar (arabalar, kamyonlar, motosikletler, motorlu bisikletler) için sigorta zorunluluğu vardır. Yani bir sigortada zorunlu trafik sigortası yapmanız gerekmektedir. Ancak ondan sonra aracınız trafiğe tescil edilebilir (resmi kayıt).

Öngörülen ücretler ödendikten sonra size resmi araç plakası (numara plakası) ve ekspertiz pulu („Pickerl“) verilir. Sigortacınız, aracınızın kaydını veya naklini memnuniyetle yapar ve size ardından plakayı verir. Arabanızı/motosikletinizi ayrıca kendiniz de sigortanızda veya diğer bir ruhsat dairesinde kaydedebilirsiniz. Gerekli evraklara ilişkin bilgileri yerinde temin edebilirsiniz. Avusturya'nın otoyollarını sadece



Fotoğraf: Graz Turizm © Harry Schiffer

bir otoban pulu (Autobahnvignette) ile kullanabilirsiniz (iyi bir şekilde görünecek halde iç taraftan arabanızın ön camına yapıştırınız; otomobil kulüplerinden, postanelerden, benzin istasyonlarından, tütüncülerden temin edebilirsiniz). Geçerlilik süreleri: 10 gün, 2 ay veya 1 yıl. Avusturya'da kemer takma zorunluluğu vardır - arabanın içinde bulunan herkes, kemerini takmak zorundadır. 14 yaş altı çocuklar,

boyları 1,50 metreden kısa olan çocuklar, uygun bir çocuk geri tutma sisteminde (çocuk koltuğunda) oturmak zorundadır.

NOT

Ehliyete ilişkin bilgileri "Trafik" bölümünde bulabilirsiniz. Yukarıda belirtilen konulara ilişkin daha fazla bilgi için: help.gv.at

BİLDİRME ZORUNLULUĞU

Avusturya'ya taşınmanız veya Avusturya içerisinde taşınmanız durumunda, yeni ikametinizi, daireye üç gün içerisinde bildirmeniz gerekir. Bildirme zorunluluğu hakkında ayrıntıları "Graz'da Yeni Olmak" bölümünde okuyabilirsiniz.

KONUT BULMAK

Konut bulma seçenekleriniz

- Konut kooperatifleri
- Emlakçılar
- özel ev sahipleri ve satıcılar

En kolay yolu, günlük ve haftalık gazetelerdeki konut ilanlarını okumaktır. Sadece konut ilanlarına sahip olan özel dergiler de var. İnternette de elbette sayısız konut seçeneklerini bulabilirsiniz.

Dikkat:

Emlakçılar, konut aracılığı için bir komisyon alıyorlar (çoğunlukla aylık kiranın iki katını ya da satış fiyatının belli bir yüzdesini). Kira ve satış sözleşmelerini hukuk bilgisine sahip olan bir kişi (avukat, kiraçılar birliği, İşçi Odası, Graz Belediyesinin konut bilgi noktası) tarafından kontrol ettiriniz. Kiraya hâlihazırda hangi maliyetlerin dâhil olduğunu sorunuz – ısıtma, çöp toplama, bina temizliği gibi işletme maliyetleri, bir konutun toplam giderlerini aşırı derecede arttırabilir.

Bir kira sözleşmesinin süresi en az üç yıl olmalıdır. Kiracı isterse bir yıl sonra da feshedebilir (Dikkat: üç ay fesih süresi). Anlaşmaya varılırsa kira ilişkisi her zaman sonlandırılabilir.

BELEDİYE KONUTU

Belli şartları yerine getirdiğinizde, Graz Belediyesinin Konut Dairesinde yaklaşık 11.000 belediye konutlarından birinin tahsis edilmesine başvurabilirsiniz. Bu şartları graz.at adresinden bulabilirsiniz

Belediye konutu için dilekçe formu vasıtasıyla yazılı olarak veya internet ü başvurabilirsiniz. Başvuruya birkaç evrak eklenmelidir. Düşük sayıdaki boş konutlardan dolayı graz.at/wohnen adresinde belirtilen "Bekleme süresiz Belediye konutları,, hariç olmak üzere anında bir konut seçmek mümkün değildir. Günümüzde asgari bekleme süresi 1, 2 ve 3 kişilik sakinler için dokuz ila on iki ay arasındadır, 4 ve daha fazla kişili sakinler ise 18-24 arası aylık bir süre bekleyebilirler.

BELEDİYE KONUTLARI İÇİN KİRA FAİZİ EK ÖDEMESİ

Graz Belediyesinin sevk hakkına sahip olduğu Belediye konutlarının ya da kooperatif konutlarının kiracıları, konut maliyetlerinin net aile gelirinin üçte birini aşması durumunda kira maliyetleri için bir ek ödeme alabilirler. Bilgiler: graz.at/wohnen

GRAZ BELEDİYESİNİN KONUT BİLGİ NOKTASI (WOIST – WOHNUNGS-İNFORMATIONSTELLE)

WOIST, konut soruları için tarafsız bir danışma noktasıdır.

Ücretsiz danışmanlık, örn. kira hukuku, konut mülkiyeti, teşvikler, yardımlar, konut arama, enerji gibi oturma ile ilgili konular için sunulmaktadır. Lütfen, tüm önemli evrakları yanınızda getiriniz.

NOT

Buna ilişkin ayrıntıları "Entegrasyon & Göç" bölümünde okuyabilirsiniz.

Bilgi

**WOIST -
Graz Belediyesinin konut bilgi noktası**
Schillerplatz 4, Zemin kat, 8011 Graz

☎ +43 316 872-5450
☎ +43 316 872-5459
@ wohnungsinformationsstelle@stadt.graz.at

INFO POINT
Schillerplatz 4, Zemin kat, 8011 Graz

Başvurular ve evraklar için
Merkezi Kabul Noktası:
Pazartesi-Cuma, saat 7-15 arası

Anahtar teslimi: Pazartesi - Cuma, saat 7-13 arası/Zemin kat INFO-Point

Konut yönetiminde görüşme için bilet teslimi:
Salı ve Cuma, saat 7-9 arası,
Derin zemin kat (maks. 60 Bilet/Gün)

☎ +43 316 872-5402 veya -5403
☎ +43 316 872-5409
@ wohnungswesen@stadt.graz.at

Bilgi

**Belediye konutları/
Konut yönetimi**
Schillerplatz 4, 3. Kat, 8011 Graz

☎ +43 316 872-5413 Belediye konutları
☎ +43 316 872-5444 bariyersiz
Belediye konutları
☎ +43 316 872-5409
@ wohnungsmanagement@stadt.graz.at

Bina yönetimi/Konut idaresi
Schillerplatz 4, 1. Kat, 8011 Graz

☎ +43 316 872-5432
☎ +43 316 872-5489
@ gebaueudemanagement@stadt.graz.at

Uzlaşma Noktası
Merkezi Kabul Noktası:
Pazartesi-Cuma arası, saat 7-15 arası,
Zemin kat INFO-Point,
Uzlaşma Noktası/4.Kat: Salı ve Cuma, saat 8-12 arası

☎ +43 316 872-5424
☎ +43 316 872-5409
@ schlichtungsstelle@stadt.graz.at

**Kira Faiz Ek Ödemesi Şubesi/
Mietzinsuzahlungsreferat**
Merkezi Kabul Noktası:
Pazartesi-Cuma arası, 7-15 arası,
Zemin kat INFO-Point/Mietzinsuzahlung,
4.Kat: Salı ve Cuma, saat 8-12 arası

☎ +43 316 872-5423
☎ +43 316 872-5409
@ mietzinsuzahlung@stadt.graz.at

i Bilgi

**Kiraçlar Birliği/
Mietervereinigung Steiermark**

Feuerbachgasse 1, 8020 Graz
ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi-Perşembe arası saat 9-12 arası ve
13-16 arası, Cuma saat 9-12 arası

☎ +43 50 195 43 00
@ steiermark@mietervereinigung.at
mietervereinigung.at

Sadece üyeler için! Sadece kayıt sonrası
danışmanlık hizmet verilir.

Steiermark İşçi Odası
Hans-Resel-Gasse 8-14, 8020 Graz

Telefon üzerinden danışmanlık:
Pazartesi-Cuma arası saat 8-13 arası
☎ +43 5 77 99 0
@ akstmk.at

Avusturya Kiracı Koruma Birliği/
Mieterschutzverband Österreich
Sparbersbachgasse 61, Giriş kat , 8010 Graz
ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi saat 14.30-17.00 arası,
Çarşamba saat 14.30-19.00 arası,
Cuma saat 9.00-11.30 arası.
Randevu almanız gereklidir.

☎ +43 316 38 48 30
@ office@mieterschutz-steiermark.at
mieterschutz-steiermark.at

**Kundenservice-Center Energie Graz
(Müşteri Hizmetleri Merkezi)**

Andreas-Hofer-Platz 15, 8010 Graz
ÇALIŞMA SAATLERİ: Pazartesi, Salı,
Çarşamba ve Cuma saat 7.30-15.00 arası,
Perşembe saat 7.30-18.00 arası

☎ +43 316 8057-1857
@ energie-graz.at

**ELEKTRİK, ISITMA,
SU KAYDI**

Elektrik, doğal gaz ve uzaktan ısıtma kaydınızı
Energie Graz'da Müşteri hizmetleri merkezinde
Andreas-Hofer-Platz 15 adresinde yaptırabilir
veya sildirebilirsiniz. Su bağlantısı nakli için:
Holding Graz Wasserwirtschaft

RADYO VE TELEVİZYON KAYDI

Avusturya'da radyo ve televizyon için harç
zorunluluğu vardır. Cihazlarınızın kaydını lütfen
ORF'nin Harçlar Bilgi Hizmetinde (Gebühren-
Info-Service - GIS) yaptırınız. Kayıt formunu
internette gis.at adresinde bulabilirsiniz. Bazı
durumlarda radyo ve televizyon harçlarından
muaf tutulabilirsiniz. Kiralık bir eve çanak an-
tenin bağlanması için konut idaresinin onayı
gereklidir.

i Bilgi

**Holding Graz Wasserwirtschaft
Su Ekonomisi)**

Wasserwerkergasse 11, 8045 Graz
☎ +43 316 887-7272
@ wasser@holding-graz.at
holding-graz.at/wasserwirtschaft

**Harçlar Bilgi Servisi/
GIS - ORF Gebühren Info Service**

☎ +43 810 00 10 80 (Servis Acil hattı)
Pazartesi - Cuma, saat 8 - 21 arası
Cumartesi saat 9 - 17 arası
@ kundenservice@gis.at
gis.at

Kayıt formlarını ayrıca Graz Belediyesinin
Hizmet Noktalarından da temin edebilirsiniz.



Fotograf: iStockphoto © ah_fotobox

BİRLİKTE İYİ YAŞAMAK

Bir şehirde yeni olmak elbette yaşam tarzı için
birçok değişiklik anlamına gelir. Yeni kiracı veya
daire sahibi olarak da ilgili binanın adetlerine
uyum sağlamanız gerekir. Binaların çoğunda
bina kurallarının geçerli olduğunu dikkate alınız
(merdiven boşluğunda asılı). Lütfen, bu bina
kurallarına uyunuz. Taşındığınızda kendinizi
komşularınıza tanıttınız - Almanca henüz
iyi olmasa da bina sakinleri bu jestinizi beğenecektir.
Dairenizde, bahçede veya avluda
gürültü oluşturan çalışmalar (çekiçle, testereyle,
çim biçme, sesli müzik), Cuma saat 19-7 arası,
Cumartesi ayrıca saat 12-15 arası ve Pazar
ile resmi tatil günlerinde tüm gün boyunca
yasaktır. Genel olarak saat 22-7 arası gece
istirahati zamanıdır. Dairenizde veya avluda
bir eğlence düzenlemek istediğinizde lütfen
öncesinde komşularınızı bilgilendiriniz. Balkon-

da ızgara yapmayınız (aşırı duman oluşumu).
Merdiven boşluğunu lütfen bisikletlerle, çocuk
arabalarıyla vs. kapatmayınız. Çöp konteyner-
lerini kullanınız ve çöplerinizi ayırınız (bakınız
daha ilerideki bilgiler).

i Bilgi

**Komşuluk Servisi/
„Nachbarschaftsservice Graz“
Friedensbüro**

Keesgasse 6, Giriş kat, 8010 Graz

☎ +43 316 872-2180

SİTELERDE ANLAŞMAZLIK ÇÖZÜMÜ

Sitelerde anlaşmazlıkları hızlı ve barışçıl bir şekilde çözebilmek için komşuluk hizmeti sunan „Friedensbüro“ (Barış Ofisi) ile iletişime geçebilirsiniz. Hizmetler, komşuluk anlaşmazlığın esasının açığa kavuşturulmasını, hukuki bilgileri, bina tarafları için arabuluculuğu ve ilgili mercilere yönlendirmeyi kapsamaktadır. Dört arabulucu, danışmanlık hizmetlerini ve desteklerini sunmaktadır.

“Konflikt-Acil hattı”, (Anlaşmazlık Hattı):
+43 316 872-2180

Pazartesi-Perşembe arası saat 8-15 arası ve Cuma saat 8-12 arası hizmetlerini sunmaktadır.

DAİRE DEĞİŞİMİ KONTROL LİSTESİ

Önümüzdeki iki sayfada, taşınma durumunda halletmeniz gereken tüm daire yolları ile ufak tefek şeylerle ilgili kapsamlı bir listeyi bulabilirsiniz.

ENERJİ TASARRUFU

Elektrik ve ısıtma tasarrufu, bütçenizi korur! Uzaktan ısıtma (kısmen gelirinize bağlıdır) hattı kurma ve güneş enerjisi sistemlerinin kurulmaları, Graz Belediyesi tarafından teşvik edilmektedir. Bununla ilgili bilgileri oekostadt.graz.at adresinde bulabilirsiniz. “Uzaktan ısıtma”,ve özellikle de bağlantı imkânları hakkındaki bilgileri için: energie-graz.at adresinden veya
Tel: +43 316 80 57-9090.

ATIKLAR: ÖNLEME, AYIRMA, DOĞRU BERTARAFI!

Atık ekonomisi, Avusturya'da yasal olarak düzenlenmiştir. Öncelik, atık önlemede. Atıklarla düzgün şekilde ilgilenme, çevreyi korumaya ve kaynakları korumaya önemli bir katkıda bulunmaktadır.

Graz Belediyesinde, çöp ayrımı için konteynerler kuruludur:

- **Geri dönüşümsüz atıklar**(siyah konteyner, süprüntü, kedi kumu, kemikler, kirli kâğıt, çocuk bezleri, oyuncak, elektrikli süpürge torbası vs.)
- **Biyolojik atıklar** (kahverengi konteyner; meyve ve sebze atıkları, kuru gıdalar, katı yemek atıklar çiçekler, bitkiler, biçilen çi yapraklar, dallar, filtre kâğıtlı kahve ve çay telvesi, yumurta kabukları vs. için)
- **Kağıt** (kırmızı konteyner; kâğıt, karton, gazeteler, kataloglar, kitaplar, klasörler için ...)
- **Cam ambalajlar** (yeşil konteyner; beyaz ve renkli olarak ayrılmış cam için)

Bilgi

Enerji tasarrufu:
Belediye Çevre Dairesi
“Enerji Danışmanlığı”„

☎ +43 316 872-4302
@ umweltamt@stadt-graz.at
umwelt.graz.at



Fotoğraf: iStockphoto © ah_fotobox

- **Hafif ambalajlar** (sarı konteyner; tüm plastik ve kompozit malzeme ambalajları, tekstil malzemeler, seramik, strafor, ahşap, tek kullanımlık çatal bıçak için) ve
- **Metal ambalajlar** (mavi konteyner; meşrubat kutuları, konserveler, hayvan yemi kutuları, boya ve cila kutuları, kapak folyoları vs. için)

Örn. yataklar, bisikletler, biçilmiş bitkiler, moloz, eski elektrikli cihazlar gibi hacimli çöpler ve sorunlu maddeler (örn. boyalar, eski yağ, piller vs.) Holding Graz'ın geri dönüşüm merkezine ayrılmış şekilde teslim edilmelidir. Giriş harcı 4 Avro, 200 kg'a kadar hacimli çöpler ücretsizdir.

Sorunlu maddeleri ayrıca Holding Graz Abfallwirtschaft Giftmülllexpress'e (Atık Ekonomisi Zehirli Madde ekspresi) Randevu ve istasyonları öğrenmek için +43 316 872-4388) ve itfaiyeye (Lendplatz Merkez İtfaiye, Dietrichsteinplatz İtfaiye, her birinde Pazartesi-Cuma arası saat 8-17 arası, Cumartesi saat 8-14 arası) teslim edebilirsiniz. Atık önlemeye, ayırmaya ve bertarafa ilişkin tüm bilgileri, Graz Belediyesi

Atık ve çevre Danışmanlığından umwelt.graz.at adresinden temin edebilirsiniz. Orada ayrıca 19 dilde “Çöp ayrımı pusulaları”, da bulabilirsiniz.

Bilgi**Holding Graz Abfallwirtschaft Geri Dönüşüm Merkezi/ Recyclingcenter**

Biyolojik konteyner ve geri dönüşümsüz atıklar konteyneri talebi/siparişi/değişikliği; çöp vergisi

Sturzgasse 16, 8020 Graz

☎ +43 316 887-7272

☎ +43 316 887-7117

@ holding-graz.at

ÇALIŞMA SAATLERİ:

Pazartesi-Cuma arası, saat 7-17 arası
Cumartesi, Pazar ve resmi tatil günleri, saat 8-18 arası

Graz Belediyesi Atık ve Çevre danışmanlığı

Schmiedgasse 26, 8011 Graz

☎ +43 316 872-4388

@ umwelt.graz.at

KONTROL LİSTESİ

İKAMETGÂH DEĞİŞİKLİĞİNDE DİKKAT EDİLMESİ GEREKENLER

TAŞINMA ÖNCESİ

- Eski kira sözleşmesinin süresinde feshi
- İcabında yeni kiracı ile bırakılan eşyalara karşılık bedel üzerinde anlaşmaya varın ve donatım eşyalarının devrini yazılı olarak teyit ettirin.
- Sayaçları okuyun – Gaz, elektrik, su, ısıtma (eski ve yeni konutta!)
- Eski dairede uzaktan ısıtma/gaz ve elektriğin kaydın silinmesi/nakli
- Radyo ve televizyon/kablolu TV kaydın silinmesi/nakli
- Telefon/internet kaydın silinmesi/nakli
- Yeni bir gündüz çocuk bakımı kuruluşuna/okula/etüt merkezine vaktinde kayıt
- Postada yeni adrese gönderme dilekçesi
- İşverene özel izni bildirme
- Daire teslimi ve devri için randevu (devir teslim tutanağı)
- İcabında park izninin iadesi
- Gerektiğinde: Eski ve/veya yeni dairede tadilat çalışmalarını planlama üzerinde anlaşma
- Gerektiğinde: Nakliye ile bir taşıma şirketini görevlendirme
- Gerektiğinde: Taşıma yardımcılarını, ambalaj kartonlarını ve taşıma aracını organize etme ve taşınma tarihini belirleme
- Konut sigortasını vaktinde taşınma hakkında bilgilendirin (sigorta, genelde taşınmayı da kapsamaktadır)
- Gerektiğinde: Taşıma aracının yüklenmesi ve boşaltılması için kısa süreli bir durma yasağı bölgesini organize edin
- Vergiden düşürme için tüm taşınma makbuzlarını (faturalar vs.) toplayın
- Yeni dairenin durumunu taşınma öncesi belgeleyin (örn. devir teslim tutanağı ve fotoğraflar)
- İcabında belediyenizden hacimli çöp bertaraf imkânlarına ilişkin bilgileri temin edin
- Eski daire için nihai kira hesabını talep edin
- Eski daireye ait kira, işletme ve enerji maliyetleri için otomatik ödeme talimatlarını iptal edin

TAŞINMA SONRASI

- Eski dairenin anahtarını iade edin
- Daimi ikamet kaydı, kaydın silinmesi, nakli
- İsim levhalarına isminizi yazın
- Köpeğinizin kaydı/kaydının silinmesi
- İcabında park izni talebi
- Biyolojik konteynerin ve geri dönüşümsüz atıklar konteynerin talebi/siparişi/değişikliği
- Yeni ikamet yerinde motorlu taşıt kaydı ve ruhsatı

ADRES DEĞİŞİKLİKLERİNİ BİLDİRME

- İşveren veya İş Pazarı Servisi/Arbeitsmarktservice
- Sağlık kasası/emeklilik sigortası kurumu
- Motorlu taşıt ruhsat belgesi
- Araç sigortası
- Bankalar/sigorta şirketleri – yeni dairenin verilerini vaktinde (en geç nakilde) konut sigortanıza bildirin!
- Gündüz çocuk bakımı kuruluşu/okul Etüt merkezi/Üniversite
- Vergi dairesi
- Tapu
- Sivil Hizmet Noktası
- Silah hukukuna ilişkin belge (örn. silah ruhsatı)
- Dini cemaat (örn. kilise aidat noktası)
- Askerlik şubesi (sadece yurt dışına taşınmada)
- Avcılık/balıkçılık kartı
- Vekaletnameler
- devam eden abonmanlar (örn. gazeteler, dergiler, tiyatro)
- Hekimler
- Kütüphaneler
- GIS – ORF Gebühren Info Service/Harçlar Bilgi Servisi
- Dernekler, kulüpler (örn. müşteri kartları, otomobil kulübü, spor derneği, kitap kulübü)
- Sosyal Daire
- Yükseköğrenim Yardım Dairesi

NOT

Bu kontrol listesi, taşınmanıza ilişkin bir kılavuzdur ve eksiksizlik hakkını talep etmez. help.gv.at tarafından alınmıştır. Versiyon: 01. 01. 2017



ÇALIŞMAK

Avusturya'nın iş pazarı, çok sayıda kanunlara dayanmaktadır.

İŞ PAZARINA İLİŞKİN EN ÖNEMLİ DÜZENLEMELER

İŞ PAZARINA KISITLAMASIZ ERİŞİM HAKKINA SAHİP OLANLAR AŞAĞIDAKİ GİBİDİR

- Avusturya vatandaşlığına sahip olan tüm kişiler ve NAG (Yerleşme ve Oturma Kanunu) uyarınca yerleşme hakkına sahip olan eşleri ve çocukları.
- aşağıdaki ülkelerin tüm vatandaşları: Belçika, Danimarka, Almanya, Finlandiya, Fransa, Yunanistan, Büyük Britanya ve Kuzey İrlanda, İrlanda, İzlanda, İtalya, Lihtenştayn, Lüksemburg, Malta, Hollanda, Norveç, Portekiz, İsveç, İspanya, Kıbrıs Rum Kesimi, İsviçre.

YABANCI İSTİHDAM KANUNU'NUN DIŞINDA OLANLAR AŞAĞIDAKİ GİBİDİR

diğerlerin yanı sıra Cenevre sözleşmesine göre mülteci kabul edilenler, diplomatik veya mesleki konsolosluk hizmetinde bulunan yabancılar ve onların yabancı memurları ve üniversiteler ve bilimsel kurumlardaki öğretim görevlileri ve araştırmacılar.

KIRMIZI-BEYAZ-KIRMIZI-KARTI

Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kartın iki tipi var:

- RWR-Kartı: yerleşme ve belli bir işverende çalışma hakkını tanır.

- RWR-Kartı plus: yerleşme ve iş pazarına sınırsız erişim hakkını tanır.

Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kartı, aşağıdakiler için düzenlenir

- özel bir yüksek kalifikasyona sahip iş güçleri
- eksikliğe sahip mesleklerin uzman elemanları
- diğer kilit elemanlar ve
- üniversite mezunları.

Üçüncü ülkelerden gelen kalifiye elemanlar ve aile bireyleri, Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kartı ile kalıcı olarak Avusturya'ya yerleşebilir ve burada çalışabilirler. Kabul, bir puanlama sistemi üzerinden gerçekleşmektedir.

Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kartı temin edebilmenin en önemli kriterleri aşağıdaki gibidir: Kalifikasyon, meslek deneyimi, dil bilgileri, yaş, eşdeğerde çalışma imkânları ve ilgili ücretlendirme.

"KIRMIZI-BEYAZ-KIRMIZI-KARTI PLUS"

Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kartı plus, yerleşme ve iş pazarına sınırsız erişim hakkını tanır.

12 ay içinde hâlihazırda 10 ay boyunca bir RWR-Kartı ile istihdam edilen kişi, bir Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kartı Plus için başvurabilir. RWR-Kartına sahip uzman ve kilit elemanlar, sonrasında aile bireylerini yanlarına alabilirler. Onlara derhal bir Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kart Plus ve Avusturya'da sınırsız iş pazarı erişimi verilir.



Fotoğraf: iStockphoto © lavro77

"AB'DE SÜREKLİ OTURMA,"

Avusturya'ya hâlihazırda beş yıldan beri yerleşmiş olanlar, "AB'de sürekli oturma," isimli oturma unvanını talep edebilir. Bu, kısıtlamasız iş pazarı erişimli süresiz yerleşme hakkını tanımaktadır. Oturma unvanı için ileri Almanca bilgileri (B1 seviyesi) gereklidir.

CINT – CLUB INTERNATIONAL

CLUB INTERNATIONAL, uluslararası uzman ve kilit iş güçleri ve onların aileleri için iki dilli yetenek ve servis noktası olarak üye şirketlerini desteklemektedir ve ekonomi lokasyonu

Steiermark'ın uluslararasılaşmasına katkıda bulunmaktadır.

NOT

Daha fazla bilgi için
Tel. +43 316 601-759, cint.at ve
Sosyal Bakanlığı ana sayfası
sozialministerium.at
ve İç İşleri Bakanlığı ana sayfası bmi.gv.at.



ÇALIŞMAK

İŞ ARAYANLAR İÇİN HİZMET, AMS

"İş Pazarı Servisi,, (AMS), Avusturya'daki resmi iş idaresidir ve iş, iş yeri arabuluculuğu ve işsizlik sigortası yardımları konularında danışmanlık hizmeti sunmaktadır.

AMS'nin Meslek Bilgi Merkezi, meslek eğitimi ve eğitim imkânları, iş fırsatları, meslek seçimi konusunda öneriler ve ipuçları hakkında bilgiler sunmaktadır.

İş arıyorsanız veya yakında işsiz kalacağınızı biliyorsanız, mümkün olduğu kadar kısa sürede ikamet yerinizdeki yetkili yerel AMS şubesine başvurun. Ayrıntılı ve önemli bilgileri ams.at ana sayfasında bulabilirsiniz.

GİRİŞİMCİ BAŞVURULAR

Özellikle günlük gazetelerin hafta sonu baskılarında olmak üzere gazetelerin çoğunda çok sayıda iş ilanı bulabilirsiniz. Başvuru evraklarınızı ayrıca kendi girişiminiz ile çalışmayı

arzu ettiğiniz bir firmaya da gönderebilirsiniz. İnternette de çeşitli iş ilanlarına sahip olan iş platformlarını bulabilirsiniz.

AVRUPA GENELİNDE İŞ ARAMA

EURES, iş arayanlara Avrupa Ekonomik Alanında iş bulma konusunda yardımcı olmaktadır. eures.europa.eu

ÇALIŞANLARIN MENFAATLERİNİN TEMSİLİ

İşçi Odası: İşçi Odası, Avusturya Sendikalar Birliği ile iş birliğinde Avusturya'daki çalışanların ve tüketicilerin menfaatlerini temsil etmektedir.

Sendika: Avusturya Sendikalar Birliği (ÖGB), çok sayıda uzman sendikasının (örneğin kamu hizmeti, yapı ahşap, özel çalışanlar) çatı organizasyonudur. Bağımsız olmayan çalışanların ve ayrıca eğitim görenlerin, işsizlerin ve emeklilerin de menfaatlerini temsil etmektedir. ÖGB böylece toplu sözleşmelerin veya ka-

nunların müzakerelerine de katılmaktadır. Üye aidatı, aylık brüt gelirin yüzde biridir. Çıraklar, öğrenciler, yüksekokul öğrencileri, işsizler vs. için özel anlaşmalar geçerlidir. Ayrıntılı bilgileri ayrıca oegb.at adresinden de bulabilirsiniz.

İşçi temsilciliği: Oy hakkına sahip en az 5 çalışanın (vatandaşlıklarından bağımsız olarak) istihdam edildiği bir işletmede bir işçi temsilciliği seçilebilir. İşçi temsilciliği, çalışanların işletme yönetimine karşı menfaatleri temsil etmektedir. Maliyetlerin karşılanması için maaştan doğrudan bir "işçi temsilciliği katılım payı,, kesilmektedir ve brüt gelirin en fazla yüzde 0,5'i tutabilir.

Personel temsilciliği: Resmi iradelerdeki işçi temsilciliğine personel temsilciliği denilir.

EĞİTİM DİPLOMALARIN TANINMALARI

Yurt dışından gelen iş güçleri için mesleki kalifikasyonların tanınmaları, Avusturya'nın iş pazarına girişte büyük önem taşıyabilir.

Tanım ve değerlendirme sürecini desteklemek için çeşitli danışma noktaları kurulmuştur. Bu danışma noktaları, Avusturya'da ikamet eden kişilere, birçok dilde ücretsiz tanım danışmanlık hizmetlerini sunmaktadır.

Graz'da ZEBRA derneği, danışma noktası AST ile yurt dışında edinen kalifikasyonların ve mesleklerin tanınmalarına ilişkin bilgiler vermektedir.

Diğer yardımcı linkler:

berufsanerkennung.at

aais.at, asbb.at

anlaufstelle-erkennung.at

bmf.gv.at/startseite/studierende/academic_mobility/enic_naric_austria

i Bilgi

AMS AusländerInnenfachzentrum (Yabancılar Uzmanlık Merkezi)

Niesenberggasse 67-69, 8020 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:

Pazartesi-Perşembe arası saat 7.30-15.30 arası
Cuma saat 7.30-13.00 arası

+43 316 70 80-0

+43 316 70 80-590

@ afz.steiermark@ams.at
ams.at

AMS Graz West und Umgebung/ Batı ve Çevresi)

Niesenberggasse 67-69, 8020 Graz

+43 316 70 80-0

+43 316 70 80-190

AMS Graz Ost (Doğu)

Neutorgasse 46, 8010 Graz

+43 316 70 80-0

+43 316 70 80-190

i Bilgi

Steiermark İşçi Odası

Hans-Resel-Gasse 8-14, 8020 Graz

+43 5 77 99-0,

@ akstmk.at

Bölgesi/ÖGB Region Graz

Karl-Morre-Straße 32, 8020 Graz

+43 316 70 71

@ steiermark@oegb.at,
oegb.at



ÇALIŞMAK

SERBEST ÇALIŞMA/İŞ YERİ KAYDI

Avusturya'da serbest çalışmak istiyorsanız, öncesinde ticaret odasının, serbest çalışanlarının menfaat temsilciliğinin danışmanlık hizmetinden yararlanabilirsiniz. Avusturya'da iş yeri ancak iş yeri ruhsatı verildiğinde açılabilir. İş yeri ruhsatının kanıtı olarak iş yeri sicil kaydı örneği yeterlidir. Açığa kavuşturulması gereken, bir iş yeri ruhsatına mı yoksa bir işletme tesisleri iznine mi ihtiyaç duyduğunuzdur, şirketiniz için hangi hukuki şekli seçtiğinizdir, firmanızı nasıl finanse ettiğinizdir vs.

Hangi şartları yerine getirmeniz gerektiğini ve hangi evraklara ihtiyaç duyduğunuzu Graz Belediyesi Yurttaşlar Şubesinin İş Yeri Yöntemi Dairesinden ve Steiermark Ticaret Odasının Kurucu Danışmanlığından (gruenderservice.at) öğrenebilirsiniz.

GENÇLER VE İŞ

Çocuklar ve gençler, Avusturya'da özellikle korunmaktadır, dolayısıyla Avusturya'da çocukların çalışmaları yasaktır. Gençler ise dokuz yıllık zorunlu eğitimlerini tamamladıktan sonra bir meslek eğitimi alabilirler.

Stğınma hakkına sahip olan ve meslek eğitimi almak isteyen gençlerin de özel bir izne ihtiyaçları bulunmamaktadır. Avusturya'da hem erkeklerin hem de kadınların, meslek eğitimi alma ve mesleklerini icra etme haklarına sahiptir. Öğrencilerin ve yüksekökol öğrencilerin çoğu, hâlihazırda eğitim alırken kendi paralarını kazanmak ister. Ayrıntıları AMS'den öğrenebilirsiniz (İletişim bilgileri S. 28).

İŞ PAZARINDAN UZAK KALAN KİŞİLERİN TEKRARDAN ENTEGRASYONU

bbs – Beschäftigungsbetriebe (İstihdam işletmeleri) Steiermark – iş pazarından uzak kalan kişilerin veya tekrardan iş pazarına giriş yapan kişilerin tekrardan entegrasyonu için çaba gösteren tüm Steiermark bölgesindeki gönüllü organizasyonları arasında bir ağı kurmaktadır.

İŞ SÖZLEŞMESİ/GÖREV BELGESİ

İşvereniniz tarafından kanıt belgesi olarak iş ilişkinize ilişkin bir iş sözleşmesi veya görev belgesini almalısınız. Bu görev belgesinde örneğin işverenin ve çalışanın adı ve adresi, iş ilişkisinin başlangıcı, feshi süresi, maaş, maaşın ödeme vadesi, çalışma süresi, yıllık izin yazılı olmalıdır. Serbest çalışanlar da bir görev belgesi hakkına sahiptir. Meslek eğitimi sözleşmeleri daima yazılı olarak akdedilmelidir. İş sözleşmeleri belli bir süreyle kısıtlı olarak veya süresiz olarak akdedilebilir.

SİGORTA

İşvereniniz, iş ilişkiniz başladıktan sonra sizi yetkili sosyal sigortaya bildirmelidir ve sosyal sigorta primlerinizi ödemelidir. İşvereniniz, size bu kaydın bir kopyasını vermek zorundadır. Böylece sağlık, kaza ve işsizlik ile emeklilik sigortanız olur ve size tıbbi yardımlardan faydalanmanızı sağlayan „E-Card“ verilir. Serbest çalışanlar, kendilerini sosyal sigortasına bildirmek zorundadır (Ticari Ekonomi için Sosyal Sigorta Kurumu). Serbest çalışanların



Fotoğraf: Graz Belediyesi / Foto Fischer

Bilgi

Eğitim diplomalarının tanınmalarına ilişkin bilgiler: ZEBRA, AST danışma noktası

Sadece randevu ile danışmanlık hizmeti verilir!
Granatengasse 4, 3. Kat, 8020 Graz

☎ +43 316 83 56 30
@ ast.steiermark@zebra.or.at
zebra.or.at

Yurttaşlar Dairesi, İş yeri yöntemi

Schmiedgasse 26, 8011 Graz,
İdare Binası, 3. Kat

☎ +43 316 872-5230
@ buergerinnenamt@stadt.graz.at

ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi, Çarşamba, Cuma
saat 7.30-13.00 arası, Salı ve Perşembe
görev saatleri dışındadır.

Steiermark Ekonomi Odası
Kurucu servisi
Körblergasse 111-113, 8010 Graz

☎ +43 316 601-600
@ gs@wksmk.at
gruenderservice.at

zorunlu sigortası da emeklilik, sağlık ve kaza sigortası ile serbest çalışanlar tedbirini kapsamaktadır. Bunun için ayrıca "Sağlık", bölümünü de okuyunuz.

ÇALIŞMA SÜRESİ, İZİN

Avusturya'da tam zamanlı bir işin normal çalışma süresi günde 8 saat, haftada 40 saattir. Cüzi miktarda çalışma, part time çalışma, sezonluk çalışma gibi diğer çalışma süreleri de mümkündür. Çalışma yılında en az beş hafta izin hakkı vardır, bu part time çalışanlar gibi cüzi miktarda çalışanlar için de geçerlidir.

Yasal olarak, 13. ve 14. aylık maaş için bir hak yoktur, çalışanın bu hakkı sadece sözleşmede bu konuda anlaşmaya varıldığında söz konusudur.

VERGİLER

Daimi ikameti Avusturya'da bulunanların tüm gelirleri vergiye tabidir. Gelirlerin yurt dışından çifte vergilendirilmelerini önlemek için komşu ya da AB ya da Avrupa Ekonomik Alanı ülkeleri



ÇALIŞMAK

ile çifte vergilendirme anlaşması yapılmıştır. Çalışanlar ve emekliler, derhal işveren tarafından kesilip vergi dairesine havale edilen maaş vergisi ödemektedirler. Çalışan gelir vergisi denkleştirme ile olası fazla ödenen vergileri geri alabilirsiniz. Serbest çalışanlar, gelir vergisi öderler ve vergi dairesine (finanzonline.at) gelir vergisi beyanında bulunmak zorundadırlar.

FESİH

İşveren, işveren feshi ile süresiz bir iş ilişkisini sonlandırır. Süreli iş ilişkileri, sadece işveren ile çalışan arasında açıkça bu konuda anlaşmaya varılmış olduğunda süresi içerisinde feshedilebilir. Fesih sürelerini ve fesih tarihlerini, iş sözleşmenizde veya sizin için geçerli olan toplu sözleşmede bulabilirsiniz.



i Bilgi

Graz Belediyesi Vergi Dairesi
Conrad-von-Hötzendorf-Straße 14-18,
8010 Graz

☎ +43 316 881-538
@ bmf.gv.at
finanzonline.bmf.gv.at

bbs – Beschäftigungsbetriebe Steiermark (İstihdam İşletmeleri)
Keesgasse 3
2. Kat
8010 Graz

@ office@bbsnet.at



Fotoğraf: Joel Kernasenka

TRAFİK: ARABA KULLANMA, PARK ETME, BİSİKLET SÜRME

i Bilgi

Mobil Zentral

Jakoministraße 1, 8010 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:

Pazartesi-Cuma arası saat 8-18 arası
Cumartesi saat 9-3 arası

+43 316 887-4224

@ holding-graz.at/linien
mobilzentral.at

Graz, "kısa yolların şehridir"; Özellikle de şehir merkezinde olmak üzere işlerinizin birçoğunu yayan olarak halledebilirsiniz. Hem paradan tasarruf edebilir hem de çevreyi koruyup sağlıklı kalabilirsiniz! Yayan olarak işlerinizi hallede-miyor veya bunu istemiyorsanız, aşağıdaki imkânlardan faydalanabilirsiniz:

TOPLU TAŞIMA – OTUBÜS VE TRAMVAY

Graz, toplu taşıma konusunda yoğun bir ağa sahiptir – bunları, "Graz'da Yeni Olmak,, bro-şürüne ekli olan ağ planında ve bilet fiyatları dosyasında bulabilirsiniz. "Graz Linien (Hatları) ,, sizi otobüs ve tramvay ile yakl. saat sabah 5 ve 24 arası şehrin her köşesine götürmektedir. Cuma ve Cumartesi günleri „Nightline“ oto-büsleri sizleri ayrıca gece yarısından sonra da eve götürmektedir. Otobüste, şoförden (nakit para ile) 1 saat ve 24 saat için biletler alabi-lirsiniz. Tramvayda, bilet makinesinden (bozuk para veya banka ya da kredi kartı) 1 saat, 24 saat, 1 hafta, 1 ay için biletler alabilirsiniz. Tütüncüden ön satışta 1 saat, 24 saat, 1 hafta için biletler ve çoklu seferli kartları alabilirsiniz. 6 aylık ve yıllık kartları sadece "Mobilite ve Satış Merkezi,, (Mobilitäts- und Vertriebscenter) (bakınız aşağıda) satmaktadır. Biletlerin fiyatları daima aynıdır, ister otobüsten, tramvaydan ister tütüncüden alın.

İndirimler (60 yaş ve üstü; gelire bağlı olarak; ayrıntıları "Yaşlılar,, bölümünde okuyabilirsiniz) öğrenciler ve çıraklar için uygulanmaktadır. Graz Belediyesi, daimi ikametleri Graz'da bulunan yüksekokul öğrencilerine her bir semestr için 30 bis 40 Avro tutarında bir "Mobilite çeki,, vermektedir. Bunun için yük-sekokul öğrencilerin hangi şartları yerine ge-tirmeleri gerektiğini, "Mobilite çekin,, nasıl kullanıldığını ve ona nerede başvurulduğunu graz.at/mobilitaetscheck adresinden öğre-nebilirsiniz.

BİSİKLET SÜRME

Graz'da çok iyi bir bisiklet yolu ağı bulunmaktadır (yakl. 120 kilometre). "Graz Bisiklet Kartını,, ücretsiz olarak "Mobil Zentral,, Jakomini-

straße 1, Graz Turizm'de, Herrengasse 16, mer-kez gar bisiklet istasyonunda ve Trafik Planlama Bölümünde, Europaplatz 20, Tel: +43 316 872-2882, E-posta: verkehrsplanung@stadt.graz.at temin edebilirsiniz. Merkez gardaki bisiklet istasyonunda (ana girişin güneyinde) bisikletinizi güvenli bir şekilde park edebilir veya bir bisiklet kiralayabilirsiniz (Tel: +43 664 61 73 874). graz.at/radstation

ARABA KULLANMA

Ehliyet: Geçerli bir ehliyete ihtiyacınız var. Geldiğiniz ülkenin süre sınırlandırmaları veya geçmiş süreler, Avusturya'da da geçerlidir. Ehliyetiniz, bir AB veya Avrupa Ekonomik Alanı ülkesinde verildiyse, Avusturya'da da geçerli-dir (ancak isterseniz Avusturya ehliyetine de dönüştürebilirsiniz).

i Bilgi

Trafik Planlama Bölümü

Europaplatz 20, 7. Kat, 8020 Graz

+43 316 872-2881

@ verkehrsplanung@stadt.graz.at
graz.at/verkehrsplanung

Steiermark Eyalet Emniyet Müdürlüğü

Ehliyet yeri, Parking 4, 8010 Graz

GÖREV SAATLERİ:

Pazartesi-Cuma arası 8-13 arası

+43 316 059 133 60-6211

@ lpd-st-verkehrsamti@polizei.gv.at

Üçüncü ülkeden geliyor ve daimi ikametinizin kaydını Avusturya'da yapıyorsanız, ilk altı ay boyunca yabancı ehliyetinizle de araç kullanabilirsiniz (çevirisi yeterlidir). Ona altı aydan fazla ihtiyacınız olursa, en geç o zaman Avusturya ehliyetine dönüştürülmelidir ve pratik ehliyet sınavına girmeniz gerekir. Bilgi edinmek için lütfen Graz Eyalet Emniyet Müdürlüğü ile iletişime geçiniz.

KEMER TAKMA ZORUNLULUĞU

Avusturya'da araba kullanırken ön ve arka koltuklarda emniyet kemeri takmak zorunludur. 14 yaş altı çocuklar, boyları 1,50 metreden kısa olan çocuklar, uygun bir çocuk geri tutma sisteminde (çocuk koltuğunda) oturmak zorundadır.

PARK ETME

Graz'da caddelerde ve meydanlarda ücrete tabi yaklaşık 26.500 park yeri bulunmaktadır, bunlara "mavi bölgeler,, ve "yeşil bölgeler,, denilmektedir. Mavi bölgelerde park edebilirsiniz için Pazartesi-Cuma arası saat 9-20 arası ve Cumartesi saat 9-13 arası bir park biletine ihtiyacınız olur, onu belirgin bir şekilde görülür halde ön camın arkasına yerleştirmeniz gerekir. Europaplatz/Bahnhofvorplatz meydanlarında her gün saat 8-22 arası park etmek ücrete tabidir. Mavi bölgeler, kapsamlı bir şekilde mavi bölgeye giriş ve çıkışlarda ya ya da cadde kısımlarına bölünmüş şekilde trafik işaretleri ile işaretlidir.

Maksimum park süresi 3 saattir.

İstisnalar: Europaplatz/Bahnhofvorplatz -

1 saat; Kaiser-Josef-Platz, Schlogelgasse ve Lendplatz 90 dakika. Yeşil bölgeler de levhalarla donatılmıştır ve iş günleri, Pazartesi-Cuma arası saat 9.00-20.00 arası geçerlidir. Burada, ücret karşılığında sınırsız süre park edilebilir. Cumartesi günleri yeşil bölgelerde park etmek ücretsizdir.

Park ücretleri, park bileti makinelerinde veya cep telefonu üzerinden (handyparken.graz.at) ödenebilir. Elektrikli araçlar, resmi belgeyle ücretsiz park edilebilir.

Bölge sakinleri, girişimcileri ve çalışanları için belli şartlar altında istisnai izinler verilmektedir. Yeşil bölgeler için (sadece burada) ayrıca aylık ve yıllık kartlar da bulunmaktadır.

"Graz'da park etme,, konusunda kapsamlı bilgileri parken.graz.at adresinde bulabilirsiniz.

ÖFFİ BİLETLERİ: ONLINE & UYGULAMA

Otobüs ve Bim için biletinizi kolay, hızlı ve rahat bir şekilde Graz Linien online mağazasında satın almaya ne dersiniz?

İster evden, ofisten veya yoldayken. Birkaç tıkla biletinizi alabilirsiniz! 3 günlük bilet, haftalık veya aylık kart, yüksekokul, devredilebilir 6 aylık ve yıllık kart ve daimi ikamet Graz olduğunda "Graz yıllık kart", bu hepsi için geçerlidir. Online mağazanızda ayrıca Steiermark Trafik Birliğinin tüm bölgeleri için de biletinizi bulabilirsiniz. Cebe bilet? Bu da elbette sorun değil. Graz Linien "Öffi-Ticket" ve trafik birliğinin "BusBah-



Fotoğraf: Joel Kernasenko

i Bilgi

**Caddeler Dairesi -
Park Ücretleri Şubesi**
Keesgasse 6, 8010 Graz

☎ +43 316 872-6565
@ parkgebuehrenreferat@stadt.graz.at
graz.at/parken

**GPS - Graz Park Alanı Servisi/
Grazer Parkraumservice**
Jakominigürtel 20, 8010 Graz

☎ +43 316 872-7565
☎ +43 316 872-7561
@ parkraumservice@stadt.graz.at
parken.graz.at

nBim" uygulamaları ile biletinizi daima ve her yerde akıllı telefonunuzla yanınızda. Her iki uygulamayı hem Google Play Store (Android için) hem de App Store'dan (IOS için) temin edebilirsiniz. Doğrudan ve ücretsiz indirmek için linkleri, Graz Linien online mağazasında bulabilirsiniz.

Tek bir tıkla: ticket.holding-graz.at

Graz Belediyesi, yurttaşlarına tüm yaşam durumlarında eşlik etmektedir.

EVLİLİK

Evlilik birliğine atılan ilk adım "İlandır (Aufgebot)", yani resmi nikâhın kıyılmasına ilişkin resmi başvurudur. Lütfen, Graz Belediyesinin Nikah Dairesinin Yurttaşlar Dairesinden randevu alınız Tel: +43 316 872-5140, 5143 – 5145 – ardından, hangi evrakları getirmeniz ve hangi ücretleri ödememiz gerektiğini de öğrenirsiniz. Başvuruda nikâhın kıyılacağı yer, tarihi ve akışı ve gelecekteki soyadınız belirlenir. Yabancı olarak, sizin için kendi ülkenizin düzenlemeleri geçerlidir.

TESCİLLİ PARTNERLİK

Aynı cinsiyetteki partneriniz ile bir "Tescilli partnerlik", kurabilirsiniz. Gerekli yöntem için Yurttaşlar Dairesinden Tel: +43 316 872-5171 üzerinden bir randevu alabilirsiniz.

HAMİLELİK

Bir çocuk beklediğinizi öğrenir öğrenmez, hamileliğinizi ve tahmini doğum tarihini işverenize bildirmeniz gerekir. Doğumdan sekiz hafta önce ve sekiz hafta sonra, çalışan kadınlar için mutlak çalışma yasağı, yani anneliğin korunması söz konusudur.

Anne ile bebeğin sağlık tedbiri için hamilelik boyunca ve çocuğun 5. yaşına kadar birçok hekim muayenesini şart koşan bir "Anne-Çocuk-Pasaportu", bulunmaktadır. Anne-Çocuk-Pasaportunu, hamileliğinizin tespit edildiği yerden

temin edebilirsiniz. Bu pasaport, vatandaşlığına bakmaksızın her kadına verilir. Muayeneler sadece bunun için sigortanızın sözleşmeli bir hekimine gittiğinizde ücretsizdir.

Sağlık sigortanız olmadığında, bir muayene öncesi bölge sağlık kasanızdan kullanma hakkı belgesi alabilirsiniz. Çocuk bakım parasını sadece tüm muayenelere tamamıyla uyduğunuzda alabilirsiniz!

İstenilmeyen bir hamilelikte, çeşitli danışmanlık noktalarından destek alabilirsiniz, örneğin Kadın Sağlığı Merkezinden. Bunun için daha fazlasını "Acil duruma & Krizler", bölümünde okuyabilirsiniz.

DOĞUM SONRASI

Doğum sonrası bazı dairelere gitmeniz gerekecektir. Graz Belediyesi Nikah Dairesi – Doğum sicili size burada ödüllendirilmiş bir hizmet sunmaktadır: Graz Eyalet Hastanesinde ve Ragnitz ile Leonhard Sanatoryumlarında – belli şartlar altında – doğum belgesi, sağlık kasası ve ikamet yeri kaydı için doğum teyidi bebek yatağınıza kadar getirilir. Çocuğunuzun daimi ikametini Graz ise ve doğumu LKH (Eyalet Hastanesi) Graz'da yaptığınızda ayrıca bu yolla vatandaşlık belgesini de alabilirsiniz. Bunun için ilave maliyetler oluşmamaktadır.

Çocuğunuzu başka bir hastanede doğurduğunuzda aşağıdakileri halletmeniz gerekir:

- **Doğum belgesi:** Doğum belgesini, yerel yetkili nikâh dairesinden temin edebilirsiniz.

siniz. Bebeğiniz Graz'da doğduğunda, yetkili yer Graz Belediyesi/Doğum kütüğü nikâh dairesidir. Orada ayrıca hangi belgelere ihtiyaç duyduğunuzu da öğrenebilirsiniz. Tel: +43 316 872-5161, E-Posta standesamt@stadt.graz.at, graz.at.

- **İkametinizin kaydı:**

İdare Binası Schmiedgasse 26 veya bir Yurttaşlar Hizmet Noktasında (bakınız Bölüm "Graz'da Yeni Olmak"). Yanınızda getirilmesi gerekenler: Çocuğun doğum belgesi, doldurulmuş ikamet belgesi, başvuranın fotoğrafı kimliği.

- **Vatandaşlık belgesi:**

Vatandaşlık İşleri Şubesinde, Tel: +43 316 872-5185, -5187, -5188. Evlilikten olan bir çocuk, doğum sırasında ebeveynlerin birinin Avusturya vatandaşı olması durumunda, doğumu ile otomatik olarak Avusturya vatandaşı olur. Evlilik dışı doğan çocuklar, annenin doğum sırasında Avusturya vatandaşı olması durumunda otomatik olarak Avusturya vatandaşlığını alır. Çocuğun evlilikten veya evlilik dışı olmasına göre farklı evraklar gerekir, dolayısıyla lütfen öncesinden arayıp sorunuz!

- **Sosyal sigortaya bildirme:** Bu, otomatik olarak nikâh dairesi tarafından yapılmaktadır. Çocuğunuz – eğer her iki ebeveyn de sağlık sigortasına sahip ise – annede ve babada birlikte sigortalı edilebilir. Çocuğa ayrı bir E-Card verilir.

- **Pasaport:** Çocukların yurt dışı seyahatleri için kendi pasaportlarına ihtiyacı vardır! Bunu, Graz Belediyesinin Hizmet Noktasında, İdare Binası, Schmiedgasse 26 adresinde temin edebilirsiniz. Lütfen,

öncesinden hangi evraklara ihtiyaç duyduğunuzu öğrenin – Tel: +43 316 872-5252. Bunun için ayrıca "Graz'da Yeni Olmak", bölümüme bakınız.

ANONİM DOĞUM/BEBEĞİN ANONİM ŞEKİLDE TESLİM EDİLMESİ / BABYKLAPPE

Çocuğuyla birlikte yaşamaları mümkün olmayan anneler, iki imkâna sahiptir:

- Hastanede anonim doğum.
- Çocuğun anonim bir şekilde güvenli bir yere teslim edilmesi: „Babyklappe“, Graz Eyalet Hastanesinin doğum kliniğinin dış duvarında bulunmaktadır, Auenbruggerplatz 18. Bebek, teslim edildikten hemen sonra tıbbi yardım alır ve en kısa sürede bir koruyucu aileye teslim edilir. Bilgi Acil hattı: +43 800 83 83 83.

LOHUSA PARASI, ÇOCUK BAKIM PARASI

Yaklaşık dört ay süren anneliğin korunması süresince annelere belli şartlar altında kaybettikleri gelirin yerine lohusa parası verilir. En erken doğumun gününde çocuk bakımı parasına başvurabilirsiniz.

Ebeveynler, en fazla 36 ay boyunca ödenen bu desteği alabilmek için çocuk bakımının beş farklı türü arasında seçimlerini yapabilirler. Çocuk bakım parasını alabilmek için Anne-Çocuk-Pasaportunda şart koşulan muayeneler yapılmalıdır.

Çocuk bakım parasına, lohusa parasını aldığınız ya da sigortalı olduğunuz sağlık sigortasında başvurabilirsiniz.

**AİLE YARDIMI,
ÇOCUK KESİNTİ TUTARI**

Ebeveynler, istihdam ve gelirden bağımsız olarak aile yardımı hakkına sahiptir. Onun tutarı, yaş ve çocukların sayısına bağlıdır. Engelli çocuklar için daha yüksek bir yardım ödenmektedir. 18. yaş dolduktan sonra aile yardımı hakkı sadece belli şartlar altında tanınır. Aile yardımına yetkili vergi dairenizde başvurabilirsiniz. Aile yardımı ile birlikte çocuk kesinti tutarı (bir negatif vergi) da ödenir. Bunun için ayrıca başvurmanız gerekmez.

ÇOCUK BEZİ ÇEKİ

Graz Belediyesinin Çevre Dairesi, yıkanabilir kumaş bezlerin kullanımını "Çocuk bezi çeki", ile teşvik etmektedir (bebek başı 80 Avro). Ayrıntılar için Tel: +43 316 872-4304.

ÇOCUK BAKIMI

Küçük çocukların bakımına ilişkin ayrıntılı bilgileri "Çocuklar & Gençler" bölümünde bulabilirsiniz. Okul eğitimi, meslek eğitimi vs. ile ilgili bilgileri "Eğitim" bölümünde bulabilirsiniz. DİKKAT: Steiermark'ta zorunlu çocuk bakımı yılı vardır. Çocuklar, zorunlu eğitime başlamadan önceki son yolda bir gündüz çocuk bakımı kuruluşuna gitmek ZORUNDADIR. Bu zorunlu yıl, haftada 30 saate kadar (günde 6 saat) ücretsizdir. Bilgiler için Tel. +43 316 877-2103.

ENGELE SAHİP İNSANLAR

Graz Belediyesi ve çok sayıda kuruluşlar, engele sahip insanların ihtiyaçları ile ilgilen-

mektedirler (bunun için ayrıca "Eşit davranma & Söz hakkı", bölümünü de okuyunuz). Engele sahip insanlar için ana irtibatınız Belediye İdaresindeki Sosyal Dairesidir.

DiĞER BİLGİLER

Federal Ekonomi Bakanlığı,
Aile ve Gençlik

bmwfj.gv.at
help.gv.at
zweiundmehr.steiermark.at

**ENGELLİLER YARDIMI
ŞUBESİ**

Engelliler Yardımı Şubesi, Steiermark Engelliler Kanununun (StBHG) Graz'da icrası konusunda bilgilidir. Bu, başvuruda bulunmaktan bildirim oluşturmaya ve yardım sunanlara veya doğrudan engele sahip insanlara yardımların ödenmelerine kadar tüm yöntemi içermektedir.

**StBHG'nin yardım yelpazesi,
aşağıdakileri kapsamaktadır**

- Tedaviler ve yardımcı malzemeler için ek ödemeler
- Yerleştirme maliyetlerinin karşılanması veya yetiştirme/okul eğitimi alanlarında yardımlar
- Gündüz kuruluşlarının veya oturma tesislerinin maliyetlerinin karşılanması
- Taşınır yardımlarının maliyetlerinin karşılanması
- Para yardımları



Fotoğraf: iStockphoto © IvanJekic

Engeli Yardımı Şubesinin görevi dolayısıyla bir (veya birden fazla) yardım için başvuruda bulunan insanların bu hakka sahip olup olmadıklarını ve bunun tutarını tespit etmektir. Yöntem, bildirim vasıtasıyla sonlandırılır. Bu bildirim, yardıma göre maliyetleri Şubeye faturalandıran bir taşıyıcıdan bir yardımcı kullanma hakkını tanımaktadır. Ancak yardımların doğrudan size ödenme imkânı da bulunmaktadır, örneğin ek ödeme veya para yardımlarında.

graz.at sayfasında bulabileceğiniz "Engellere sahip insanlar için yardımlar" broşürü, son yıllarda bizlere sürekli sorulan soruları ele almaktadır. Kısım de diğer dairelerden veya kuruluşlardan sunulan ya da verilen görevleri veya yardımları da ele almaktadır.

i Bilgi

Engelliler Yardımı Şubesi
Schmiedgasse 26, 8010 Graz

☎ +43 316 872-6432
@ behindertenhilfe@stadt.graz.at

**Engele sahip insanlar için
Graz Belediyesinin Görevlisi**

Mag. Wolfgang Palle
Herrengasse 3, 8010 Graz

☎ +43 650 66 92 650
@ behindertenbeauftragter.graz@gmx.at

YAŞAM DURUMLARI & SOSYAL KONULAR

İŞ/İŞSİZLİK

Ayrıntılı bilgileri "İş" bölümünde bulabilirsiniz. İlk önce, özellikle serbest iş pazarında düşük şanslara sahip olan insanlara iş veren ErfA (Erfahrung für ALLE/HERKES için deneyim, bakınız S. 47) derneğinden bahsetmek istiyoruz. Hedefe yönelik teşvik, saatlik istihdam ve transit işyerleri ile iş sürecine (tekrardan) giriş imkânları artırılmaktadır. ERFA'nın sosyal müdahale noktası, toplumsal veya ekonomik dışlamaya maruz kalan insanlara desteklerini sunmaktadır.

ZOR YAŞAM DURUMLARINDA YARDIM

Geçimlerini kendi güçleri ile karşılamayacak hale gelen insanlar, oturma alanına sahip olabilmek ve günlük yaşamın ihtiyaçlarını karşılayabilmek için Sosyal Dairede özel yaşam durumları için yardıma başvurabilirler. Belli bir yardım alanında – yaşam, oturma ihtiyacı ve sağlık sigortası – 1. Mart 2011 tarihinden beri, Sosyal Yardım Kanununa paralel olarak Steiermark Asgari Güvence Kanunu (Mindestsicherungsgesetz – StMSG) geçerlidir.

İhtiyaca yönelik asgari güvence, yılda on iki defa ödenir. graz.at adresinde asgari güvence hesap makinesini bulabilirsiniz, bununla asgari güvenceyi alma hakkına sahip olup olmadığınızı tespit edebilirsiniz.

Asgari güvenceyi alma hakkına sahip olmayan kişiler için Sosyal Yardım Kanunu uyarınca bir hak söz konusu olabilir. Sosyal Yardım Kanunu-

nun ihtiyari yardımlarından asgari güvence alan kadınlar ve erkekler de alabilir (örn. elektrik ve kira borçlarının, ikametinden zorla çıkarılmayı önleme amaçlı ödenmeleri; asgari güvencede sigortalı olmayan kişiler için hasta yardımı).

Her iki kanunun yerine getirilmesinden Graz Belediyesinin Sosyal Dairesinin Asgari Güvence ve Sosyal Yardım Şubesi sorumludur. Memurlar, size Pazartesi – Cuma arası saat 8.00–12.30 arası memnuniyetle telefonda bilgi verecektir: +43 316 872-6313 ve -6368.

BORÇLULAR DANIŞMANLIĞI

Devlet tarafından kabul gören Graz Borçlu Danışmanlığı, borçları düzenlemeye ilişkin kendinize yardımcı olabilmemiz için yardım etmektedir. Danışmanlık hizmeti gizli ve ücretsizdir. Randevuları lütfen öncesinden alınız (bakınız S. 45)!

ŞARTLI TAHLİYE YARDIMI

Kadınları ve erkekleri yakın zamandaki bir hapis cezasından korumak veya yattıkları bir hapis cezasından sonra topluma tekrar ayak uydurma konusunda yardımcı olmak için şartlı tahliye yardımı vardır.

Avusturya'da tekrardan entegrasyondan sorumlu yer „NEUSTART“ derneğidir (bakınız Sayfa 45). Şartlı tahliye yardımcıları, konut ve iş bulma, dairelerle iletişimde ve özellikle de yaşama şahsen tekrardan entegre olma konusunda destek olmaktadır.



SAĞLIK SİGORTASINA SAHİP OLMAYANLAR İÇİN YARDIM

Sağlık sigortası olmayanların hastalık durumunda yine de yardıma ilişkin hukuki hakları bulunmaktadır: Sosyal Yardım, burada hasta yardımı kapsamında hekim masraflarını karşılamaktadır. İhtiyaca yönelik asgari güvenceyi alan kişiler, bölge sağlık kasasında sigortalıdır. Graz'da Caritas'ın ayakta tedavi merkezi Marienambulanz, bürokratisiz ve ücretsiz şekilde sigortalı olmayanların ve ayrıca şahsi nedenlerden dolayı resmi sağlık sisteminden faydalanmak istemeyenlerin (örn. alkol veya uyuşturucu madde bağımlılığında) tıbbi bakımını karşılamaktadır

EVSİZLER İÇİN YARDIM

Ayrıntılı bilgileri "Acış durumlar & Krizler,, bölümünde bulabilirsiniz.

DENKLEŞTİRME ZAMMI VE BAKIM PARASI

Düşük emeklilik maaşı alan kişilerin belli durumlarda asgari gelirlerinin sağlanması için denkleştirme zammı hakkına sahiptir. Ayda 60 saatten fazla bakıma ihtiyacı olanların icabında bakım parası alma hakkına sahiptir. Ayrıntıları "Yaşlılar" bölümünde okuyabilirsiniz.

ÖLÜM VAKASI

Evde ölüm vakası durumunda derhal, ölü incelemesini yapacak ve "Ölümün ilanı,, (ölüm belgesi) ve "Ölü inceleme belgesi" formla-

rını düzenleyecek olan bir hekim bilgilendirilmelidir. Hekim gelene kadar, ölen kişide değişikliklerin yapılması yasaktır (giysileri dahi değiştirilemez).

Ölüm vakası, bir sonraki iş gününde Nikah Dairesi Şubesine bildirilmelidir. Bunu çoğunlukla defin şirketleri yapmaktadır; orada ayrıca gidilecek tüm daireler hakkında da bilgileri temin edebilirsiniz. Bir kişinin hastanede veya bakımevinde vefat etmesi durumunda, bildirim oradan yapılır. Yurttaşlar Dairesi size daha sonra gideceğiniz diğer dairelerde ihtiyaç duyacağınız ölüm belgesini verir. Hangi evraklara ihtiyaç duyduğunuzu nikâh dairesinin çalışanlarından öğrenebilirsiniz.

Graz'da, Katolik kilisesinin birçok mezarlıkları bulunmaktadır, Protestan kilisesinin iki ve İsrail Yahudi Cemaatinin de bir mezarlığı bulunmaktadır. Holding Graz'ın dinler arası mezarlığında bir Müslüman mezar alanı da bulunmaktadır.

i Bilgi**İşsizlikte yardım: ERFA derneği**

Exerzierplatzstraße 33, 8051 Graz

☎ +43 660 710 0710
@ office@erfa-graz.at
erfa-graz.at

Sosyal Dairenin Asgari Güvence ve Sosyal Yardım Şubesi (yeni başvurular için)

Schmiedgasse 26, 2. Kat, Oda 238-241 arası, 8010 Graz

☎ +43 316 872-6313, 6368
@ sozialamt@stadt.graz.at

Steiermark Eyaletinin Sosyal Hizmet Noktası

Hofgasse12, 8010 Graz

☎ +43 800 20 10 10

Sosyal Bakanlık Servisi Steiermark Eyalet Noktası

Babenbergerstraße 35, 8020 Graz

☎ +43 316 70 90
bundessozialamt.gv.at

Federal Çalışma, Sosyal İşler ve Tüketici Koruma Bakanlığının sosyal telefonu

☎ +43 800 20 16 11

Graz Borçlular Danışmanlığı

Annenstraße 47, 8020 Graz

☎ +43 316 37 25 07
@ office@schuldnernInnenberatung.at
schuldenberatung.at

NEUSTART Steiermark

Arche Noah 8-10, 8020 Graz

☎ +43 316 82 02 34
@ office.steiermark@neustart.at
neustart.at

Sağlık sigortasına sahip olmayan kişiler için yardım: Caritas Marienambulanz

Mariengasse 24, Kleiststraße girişi 73, 8020 Graz

☎ +43 316 80 15 351
@ marienambulanz.caritas-steiermark.at

Ölüm vakası bildirim:

Yurttaşlar Dairesi, Nikah Dairesi Şubesi
Joanneumring 6, 3. Kat, 8010 Graz

☎ +43 316 872-5152 und -5153
@ standesamt@stadt.graz.at

Holding Graz Defin

Grazbachgasse 44-48, 8010 Graz

☎ +43 316 887-2800 (saat 0-24 arası)
@ holding-graz.at/bestattung

PAX

Alte Poststraße 371, 8055 Graz

☎ +43 316 29 65 66 (saat 0-24 arası)
@ pax.at

Alpha

Conrad-von-Hötendorf-Straße 151, 8010 Graz

☎ +43 316 81 94 00 (saat 0-24 arası)
@ alpha-bestattungen.at

Wolf defin

Triester Straße 164, 8055 Graz

☎ +43 316 26 66 66
@ bestattung-wolf.com

Plus defin

Petersgasse 49, 8010 Graz

☎ +43 316 83 50 00
@ bestattung-pius.at

**EBEVEYNLERİN HAKLARI VE
YÜKÜMLÜLÜKLERİ REŞİT OLMAYAN
ÇOCUK İÇİN VELAYET**

Velayet, velilerin reşit olmayan çocuğun bakımını üstlenme ve onu yetiştirme, onun varlığını yönetme ve onu yasal olarak temsil etme hakkı ve yükümlülüğüdür. Evli olan ebeveynler, kanunen müşterek velayete sahiptirler. Ebeveynler evli değilse, velayet sadece annededir. Ancak evli olmayan ebeveynler, ister birlikte ister ayrı yaşasınlar, çocuğun doğumu sonrası nikâh dairesinde çocuğun müşterek velayetini talep etme imkânına sahiptir. Müşterek velayet, ebeveynlerin birbirinden ayrılması veya boşanmaları durumunda da devam eder, ancak ebeveynler bu durumda ebeveynlerin hangisinin çocuğun bakımını ağırlıklı olarak üstleneceğini belirlemelidirler. Velayetin değişikliği için her zaman mahkemeye de başvurulabilir.

Ebeveynler, çocuğun bağlamında velayeti yerine getiremiyorsa, mahkeme velayeti bütüncü ve büyükbabaya, koruyucu aileye, diğer uygun bir kişiye veya Gençlik Dairesine devredebilir.

Baba ile anne, çocukla aynı konutta yaşıyorsa, çocuğun geçimi esas itibarıyla her ikisi tarafından çocuğun somut bakımı ile sağlanır. Ancak ebeveynlerin biri çocuktan ayrı yaşıyorsa, o ebeveynin nafaka ödemesi gerekir. Nafakanın tutarı, ödemeyi yapan ebeveynin gelirin ve çocuğun yaşına bağlıdır. Çocuk ile

birlikte yaşamayan ebeveynin her hâlükârda çocuk ile düzenli olarak iletişimde bulunma ve çocuk ile ilgili önemli meseleler hakkında bilgiler edinme hakkına sahiptir.

Bu konuya ilişkin daha fazla bilgiyi, örn. nafaka talepleri gibi belli meselelerde reşit olmayan çocuğun yasal temsilciliğini de üstlenen Gençlik ve Aile Dairesinden temin edebilirsiniz.

Tel: +43 316 872-3199 üzerinden Graz Belediyesinin Gençlik ve Aile Dairesinin merkezi bilgi noktasına ulaşabilirsiniz. Pazartesi – Cuma arası saat 7:30–15 arası ulaşabilirsiniz.

Çocuk koruma: Çocuğuna zarar verme ihtimali bulunan ebeveynler ve tehlike altında bulunan çocuklar hakkında bilgi sahibi olanlar veya çocuk koruması hakkında soruları olanlar, Gençlik ve Aile Dairesinin danışmanlık hizmetinden faydalanabilir ve bilgi edinebilirler.

Pazartesi–Cuma arası saat 7.30–18 arası +43 316 872-3043 telefon numarası üzerinden nöbet hizmetine ulaşabilirsiniz.

Bu saatlerin dışında Graz Belediyesinin nöbet hizmetine bu telefon numarası üzerinden ulaşabilirsiniz: +43 316 872-0 ya da acil durumlarda lütfen en yakın karakola başvurunuz (Tel: +43 316 888-0). Gençlik Dairesinin bir sosyal hizmet uzmanı sizi mümkün olan en kısa sürede telefon ile geri arayacaktır.

**AİLELER İÇİN DANIŞMANLIK VE
DESTEK**

Graz Belediyesi, aileleri ailevi yaşamda, sorunlarda ve anlaşmazlıklarda desteklemek ve yardım etmek için birçok seçeneği sunmaktadır. Buradaki hedef, çocuklara ve gençlere ve onların tüm aile sistemine eşlik etmek, danışmanlık hizmeti sunmak ve ilgili yardıma güçlerini, kaynaklarını ve imkânlarını dâhil etmektir.

Bu çalışmanın odak noktası tüm katılımcıların istekleri ve hedefleridir. Gençlik Dairesi, Çocuk ve Gençlik Yardımı Kanunu uyarınca aileleri, görevlerini yerine getirmekte destekleme ve çocukların veya gençlerin tehlike altında olmaları durumunda bu çocukların korunmaları için uygun önlemleri alma görevine sahiptir.

Ayrılma veya boşanma durumunda her iki ebeveyn de (hukuki) danışmanlık ve/veya arabuluculuk hizmetinden faydalanabilir. Ailevi durumlarından dolayı artık ebeveynlerinin yanında kalamayan çocuklar ve gençler için sosyal pedagojik oturma birliklerinde veya koruyucu ailelerde yeni bir ev bulabilirler.

Ebeveyn danışma noktaları, süt çocuklarına ve küçük çocuklara sahip olan ebeveynlere yetiştirme, beslenme, bakım ve sağlık konularında tüm sorular için kapsamlı yardım sunmaktadır.

Okulun sosyal çalışması: ISOP derneğinin okul sosyal hizmet uzmanları, Graz'daki birçok okulda yardımlarını ve danışmanlık hizmetlerini sunmaktadırlar. Çocuklar ve gençler burada çok ciddi konular hakkında konuşabilirler, ancak onlara boş zaman ve spor seçenekleri hakkında da bilgiler verilir.

**ÇOCUKLARIN VE GENÇLERİN
HAKLARI VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ
(GENÇLERİ KORUMA)**

Gençleri tehlikelerden korumak için Steiermark Gençlik Kanunu (StJG) var. Örn. dışarı çıkma zamanlarını düzenlemektedir:

- 14 yaş altı gençler, saat 5–21 arası yarılarında refakatçi olmadan dışarı çıkabilirler.
- 14–16 yaş arası gençler ise saat 5–23 arası tek başlarına dışarıda olabilirler, 16 yaş itibarıyla yasal olarak dışarı çıkma konusunda kısıtlama yoktur.

NOT

Steiermark Eyaletinin Aile Şubesinin ana sayfasında, çocuklar ve gençler konusunda çok sayıda bilgi bulabilirsiniz: zweiundmehr.steiermark.at. Eyaletin Aile ve Çocuk Bilgi Servisinde, Karmeliterhof, Karmeliterplatz 2, şahsen danışmanlık hizmeti de alabilirsiniz. Tel: +43 316 877-2222.

i Bilgi**Gençlik ve Aile Dairesi**

Kaiserfeldgasse 25, 8011 Graz

☎ +43 316 872-3199

@ familie.graz.at;

kinder.graz.at

ISOP derneği – Okulun Sosyal Çalışma Hizmeti

Dreihackengasse 2, 8020 Graz

☎ +43 316 76 46 46

@ isop@isop.at

isop.at

Ancak tüm vakalarda veliler, StJG uyarınca yasal olarak şart koşulan zaman aralığının ne kadarının kullanılacağı kararını verir. StJG'de ayrıca yaş sınırları ve bulunma yasakları ya da kısıtlamaları ve sigara, alkol, şans oyunları makineleri, şans oyunları kullanımı da bulunmaktadır. Bu kanun, gençlerin hakları ve yükümlülüklerinin yanı sıra ayrıca velilerin, diğer gözetimcilerin, işletmelerin ve organizatörlerin sorumluluğunu da düzenlemektedir.

İhlaller durumunda gençler için neticeleri danışmanlık görüşmeleri, grup çalışmaları, eğitimler, sosyal hizmet ve para cezalarıdır (300 Avro'ya kadar). Steiermark Eyaleti tarafından StJG'ye ilişkin uygulama hükmü vasıtasıyla hangi suçların hangi neticeleri doğuracağı belirlenmiştir. Yetişkinler için ihlaller durumunda para cezaları öngörülmüştür.

ÇOCUKLARIN VE GENÇLERİN HAKLARI VE YÜKÜMLÜLÜKLERİ (MEDENİ KANUN)

MEDENİ HAKLARI KULLANMA EHLİYETİ:

7 yaş altı çocuklar, harçlıkları ile küçük alımlarda bulunabilirler, örn. çikolata satın almak gibi. Çocuklar, 7 ve 14 yaş arasında kısmen medeni hakları kullanma ehliyetine sahiptir. Günlük yaşamın küçük işlerini yapabilirler, örn. sinema bileti satın alma veya hediyeler kabul etme. Diğer işleri bir veli yapmalıdır veya en azından buna onayını vermelidir.

14-18 yaş arası gençler, ebeveynlerinin onayı olmadan da belli hukuki işlemleri yapabilirler.

Kendilerine serbestçe kullanmaları üzere verilen şeyler hakkında tasarruf edebilirler, örneğin bir hediyeyi başkasına satabilirler. Kullanım için kendilerine verilen şeyler onlar ait değildir, örn. çocuk odasındaki çalışma masası lambası. Yaşam ihtiyaçları için tehlike söz konusu olmadığı süre harçlığa ya da kendi gelirlerine sahip olabilirler. Gençler ayrıca örn. tatil işi için hizmet sözleşmeleri akdedebilirler. Meslek eğitimi sözleşmeleri için onlara özel kurallar geçerlidir. Örneğin "gençler ne zaman veli onayı olmadan bir dövme veya pirsing yaptırabilirler?" gibi bu tür veya benzer olan hukuki sorular hakkında bilgileri burada bulabilirsiniz: kinderanwalt.at.

ÇOCUK EĞİTİM VE BAKIM KURULUŞLARI

ABI hizmet noktası, ücretsiz olarak belediyenin ve özel çocuk bakım imkânları ile destekler hakkında bilgilendirmektedir. Danışmanlık hizmeti Almanca ve İngilizce olarak verilmektedir.

KISA SÜRELİ BAKIM

(ESNEK ÇOCUK BAKIMI):

Saatlik bakım için Graz'ın birçok ilçesinde bebek bakıcı havuzları, Büyükanne-Büyükbaba-Servisi vs. gibi seçenekler bulunmaktadır, daha fazla bilgiyi graz.at adresinde "Eğitim gerçekleştiriyor," broşüründe bulabilirsiniz.

OYUN GRUPLARI:

Graz'ın birçok ilçelerinde oyun grupları bulunmaktadır.



Fotoğraf: Lupi Spuma

KREŞLER (0-3 YAŞ ARASI ÇOCUKLAR İÇİN):

Resmi (kinderbetreuung.graz.at) ve özel kreşler, bakım ve beslenme hizmeti sunmaktadırlar ve çocukların sosyal, duygusal, motorik ve bilişsel gelişimlerini teşvik etmektedirler. Ebeveynler ve çocuklar için kendi bilgilendirme günleri var.

GÜNDÜZ BAKICILAR: 0-15 yaş arası çocukların bakımı, küçük gruplarda eğitimli gündüz bakıcılar tarafından gerçekleştirilebilir. Özel ihtiyaçlara sahip olan çocuklar için özel eğitim almış MIKADO gündüz bakıcılar mevcuttur. Maliyetler, bakım zamanına bağlıdır. Gelire göre desteklere başvurulabilir.

Sorularınız için ABI servisi ile telefon üzerinden iletişime geçiniz: +43 316 872-7474

ÇOCUK EVLERİ (1,5-12 YAŞ ARASI ÇOCUKLAR İÇİN):

Graz'ın üç çocuk evinde küçük çocukların, çocuk yuvası çağındaki çocukların ve okul öğrencilerinin bakımları tek bir evde gerçekleştirilmektedir. Her bir yaş grubuna özel odaların yanı sıra yaşlar ve gruplar arası oynamak da mümkündür.

ÇOCUK YUVALARI (3-6 YAŞ ARASI ÇOCUKLAR İÇİN):

Çocuk yuvası ziyareti, çocuğunuzu birçok alanda teşvik etmektedir; zorunlu eğitim öncesi son yılda çocuklar için

bu ziyaret zorunludur. Bu zorunlu yıl, 5 yaşındaki çocuklar için haftada 30 saate kadar (günde 6 saat) ücretsizdir. Bilgiler için telefon numarası +43 316 872-7474. Graz'da belediyeye ait çocuk yuvaları ve özel taşıyıcılara ait 100 çocuk yuvası bulunmaktadır ancak bunların çoğu belediyenin tarife sistemine bağlıdır. Bakımın maliyetleri, ebeveynlerin gelirine bağlıdır; kayıta bununla ilgili bilgiler alacaksınız.

GELİŞİM GECİKMELERİNE SAHİP OLAN ÇOCUKLAR

Örneğin motorikte, dilde, bilişsel becerilerde, dikkat çeken davranışlarda olmak üzere gelişimlerinde gecikmelere sahip olan çocuklar veya engelli çocuklar için bütünüyle ek bakım bulunmaktadır. Ebeveynlere (yetiştirme) danışmanlığı ve çocuklara bireysel teşvik ve tedaviler sunulmaktadır. Ek bakım ücretsizdir, başvuru Graz Belediyesinin Engelliler Şubesinde yapılmalıdır.

Okul Psikoloji Hizmeti ve Öze Pedagoji Merkezi, okul imkânları hakkında bilgiler vermektedirler. Bunun yanında belediyenin entegrasyon gruplarına sahip çocuk yuvaları ve 4 sağaltıcı yaklaşımlı çocuk yuvası bulunmaktadır.

TAM GÜNLÜK OKULLAR, ÖĞLEDEN SONRA BAKIMLAR (6-18 YAŞ ARASI ÇOCUKLAR İÇİN):

Graz'daki yaklaşık 50 ilkokul, yeni ortaokullar, özel eğitim veren okullar, (Real)-liseler ve özel okullarda (Liste: [Bildung und Integration\) ortak öğlen yemeği, ödevlerde destek, konuların tekrardan işlenmelerini ve yaratıcı boş zaman etkinlikleri sunan tam gün bakımı bulunmaktadır.](http://graz.at/Bildung/Abteilung für</p>
</div>
<div data-bbox=)

LERNCAFÉS (ÖĞRENME CAFELERİ)

(6-15 YAŞ ARASI ÇOCUKLAR İÇİN):

Caritas; Lend, Gries ve Eggenberg ilçelerinde çocuklar için ücretsiz öğleden sonra bakım hizmetini sunuyor.

ÖĞRENCİ ETÜT MERKEZLERİ

(6-15 YAŞ ARASI ÇOCUKLAR İÇİN):

Graz'da belediyeye ait 28 etüt merkezi ve ayrıca özel etüt merkezleri bulunmaktadır. Çocuklar ve gençler, okul yükümlülüklerini kendi sorumlulukları altında yerine getirmeleri konusunda desteklenmektedirler. Etüt merkezleri ayrıca entegrasyon görevini de üstlenmektedirler (çok kültürlülük ya da özel yetiştirme gereksinimleri). Etüt merkezi aidatları, gelire göre kademelendirilmiştir.

ÇOCUK ÜNİVERSİTESİ

Graz'ın üniversiteleri ile iş birliğinde ilkokullarda düzenlenen atölye çalışmaları, bilimi yaşama imkânı sunmaktadır. Harika tatil programları! kinderunigraz.at



Fotoğraf: Lupi Spuma

i Bilgi

Gençlik ve Aile Dairesi

Kaiserfeldgasse 25, 8010 Graz

☎ +43 316 872-3199

@ familie.graz.at;
kinder.graz.at

Caritas-Lerncafes

Gries ilçesi: Andräfoyer, Andrä kilisesi yanı
Dreihackengasse)

Lend ilçesi: Marienpfarre, Mariengasse 24

Eggenberg ilçesi: Pfarre Schutzensengel

Hauseggerstraße 72

☎ +43 676 880 15 791

Lerncafé

Südbahnstraße 100, 8020 Graz

Sosyal Daire, Engelliler Yardımı Şubesi

Schmiedgasse 26, 2. Kat, 8010 Graz

☎ +43 316 872-6432

@ graz.at

Graz'da yaşamak - Sağlık + Sosyal konular

IBOBB-Café

Bilgi, danışmanlık, eğitim ve meslek için oryantasyon

☎ +43 664 60 872-7445, -7446, -7447

@ ibobb@stadt.graz.at

ABI-Hizmeti Eğitim Hizmet Noktası/

ABI-Service Bildungsservicestelle

Eğitim ve Entegrasyon Bölümü

Keesgasse 6, 8010 Graz

☎ +43 316 872-7474

@ abiservice@stadt.graz.at

graz.at/bildung-integration

SAĞLIK TEŞVİKİ

Gençlik ve Aile Dairesinin hekimlerinin ve terapistlerinin sunduğu sağlık teşviki (= Hekim Hizmeti), ebeveynler için doğum hazırlığı ve süt çocukları ve küçük çocuklar için tıbbi danışmanlık ve bakım hizmetleri ve belediyenin ebeveyn danışmanlık noktalarında erken konuşma teşviki sunmaktadır. Okul çağındaki çocuklar için seçenekler: Hekim Hizmetinde okula giriş muayenesinde ebeveynlerin de katılımıyla görme ve işitme testli kapsamlı bir tedbir muayenesi yapılmaktadır. Okula hazır bulunuşluğa ilişkin sağlık şartları, okula erken yazdırmada kontrol edilmektedir. Belediyenin okullarında muayeneler yapılmaktadır.

Buna ilave olarak beslenme tıbbi danışmanlığı ile beden eğitimi ve hareket programlarının da hedefi, çocukların sağlıklarını teşvik etmektir. Aşilar, Sağlık Dairesinde yapılmaktadır. Okulda Ayakta Dış Tedavisi Merkezleri: Çalışanları, oku çağında dış sağlığını teşvik ediyor, sağlıklı dişler hakkında tüm bilgileri veriyor, doğru şekilde diş fırçalamayı öğretiyor ve diş muayeneleri yapıp danışmanlık hizmeti sunuyor. Aşırı derecede korkan çocuklar için motivasyon toplantıları sunulmaktadır. Bu hizmetler ücretsizdir.

Cinsellik: Cinsellik konusuna ilişkin her türlü bilgi ve danışmanlık, örn. kızlar için Kadın Sağlığı Merkezi ve oğlanlar için Erkek Danışmanlık Noktası tarafından sunulmaktadır.

Bilgi**Gençlik ve Aile Dairesinin Hekim Hizmeti**

Keesgasse 6, 2. Kat, 8010 Graz

☎ +43 316 872-4622
@ aertztl.jugend@stadt.graz.at

Sağlık Dairesi

İdare binası, Schmiedgasse 26, 8010 Graz

☎ +43 316 872-3202
@ gesundheitsamt@stadt.graz.at
graz.at/gesundheitsamt

Eğitim ve Entegrasyon Bölümünün Okulda Ayakta Dış Tedavisi Merkezleri

Nibelungengasse 18, 8010 Graz
Brucknerstraße 51, 8010 Graz
Wielandgasse 9, 8010 Graz

☎ +43 316 872-7025, 7035, 7455
graz.at/bildung-integration

Kadın Sağlığı Merkezi

Joanneumring 3, 8010 Graz

☎ +43 316 83 79 98
@ frauen.gesundheit@fgz.co.at
fgz.co.at

Graz Erkek Danışmanlığı, Erkekler ve Cinsiyetler Konuları Derneği

Dietrichsteinplatz 15, 8. Kat, 8010 Graz

☎ +43 316 83 14 14
@ beratung@maennerberatung.at
maennerberatung.at

BOŞ ZAMAN & TATİL DÜZENLEME, KÜLTÜR**“Oynanabilir Şehir/Bespielbare Stadt,,**

Graz, şehri ayrıca çocuklar ve gençler için bir macera alanı olarak düzenleme niyetindedir. Graz'ın parklarında, sitelerde ve kamusal alandaki oyun parklarında graffiti, Streetsoccer, tiyatro atölye çalışmaları ve Graz'ın gezici oyunları (Spielmobile) gibi seçenekler sunulmaktadır. Tarihler için graz.at/spielmobile

Graz'daki tüm çocuk oyun parklarını içeren bir listeyi holding-graz.at/spielplaetze adresinde bulabilirsiniz. Tüm okul tatillerinde (sömestr, Paskalya, yaz, kış) Gençlik ve Aile Dairesinin Çocuk Stüdyosu ile Spor Dairesi, çocuklar için kapsamlı boş zaman seçenekleri sunmaktadır: graz.at/ferienhits. Gençlik ve Aile Dairesinde, Açık Çocuk ve Gençlik Çalışması Şubesinde yaz tatili kampları için destek talep edilebilir.

“points4action,, nesil projesinde yaşlılar ve 14-18 yaş arası gençler, birlikte (boş)-zaman geçirmektedirler. Buna katılan gençlere, karşılığında örneğin sinema bileti vs. alabilecekleri bonus puanlar verilmektedir. Bilgi için: points4action.at

Çocuk müzesinde üç ila on iki yaş arası çocuklar için sergiler, oynama ve araştırma alanları, atölye çalışmaları ve tiyatro sunulmaktadır. “Next Liberty,, ile kendine ait bir çocuk ve gençlik tiyatrosu bulunmaktadır ve eyaletin çocuk kütüphanesinde (LandesLudothek) her türlü oyunlar ödünç alınabilir. Şehir kütüphanesinde özellikle çocuklar ve gençler için kapsamlı seçenekler bulunmak-

tadır. Tüm seçenekleri ve bilgiler bu adreste bulabilirsiniz: stadtbibliothek.graz.at

Bilgi**Gençlik ve Aile Dairesi, Açık Çocuk ve Gençlik Çalışması Şubesi**

Kaiserfeldgasse 25, 8010 Graz

☎ +43 316 872-3191
@ jugendamt@stadt.graz.at
jugend.graz.at

Çocuk müzesi "FRida & freD"

Friedrichgasse 34, 8010 Graz

☎ +43 316 872-7700
@ kontakt@fridaundfred.at
fridaundfred.at

Next Liberty -**Genç seyirciler için tiyatro**

Kaiser-Josef-Platz 10 (opera yanı, „Lichtschwert“ heykelinin başında), 8010 Graz

☎ +43 316 8000
@ ticket@ticketzentrum.at
nextliberty.com

**Oyuncak kütüphanesi/
LandesLudothek**

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

☎ +43 316 90 370 251
@ office@ludovico.at
ludovico.at

Spor Dairesi, Graz-Liebenau stadyumu

Stadionplatz 1, Giriş kat, 8010 Graz

☎ +43 316 872-7878
@ sportamt@stadt.graz.at
graz.at/sportamt

Çalışma saatleri:
Pazartesi- Perşembe saat 8-14 arası,
Cuma saat 8-12 arası

KÜLTÜRLERARASI, GEZİCİ VE OTONOM GENÇLİK ÇALIŞMASI

13-19 yaş arası gençler için Gençlik Merkezleri: Graz'da 13 Gençlik Merkezi bulunmaktadır. Yerleri ve seçenekler hakkında bir listeyi jugend.graz.at/Jugendzentren adresinde bulabilirsiniz.

13-21 YAŞ ARASI GENÇLER İÇİN GENÇLİK SOKAK ÇALIŞMASI (STREETWORK):

Gençlik Sokak Çalışanları (Jugendstreetworkerinnen), Graz merkezde görevlerini yerine getirmektedirler ve strese sahip olan ve konuşmak veya destek için birine ihtiyaç duyan gençler için hazırda bulunmaktadır.

Jakominiplatz 1 adresindeki danışma noktası, tüketim baskısı bulunmayan bir serbest alandır. Gençler, burada ayrıca yemek yiyebilir, duş alabilir, çamaşır yıkayabilir vs. ve bilgilendirme, danışmanlık, yönlendirme ve refakat hizmetleri de sunulmaktadır (örn. danışmanlık noktaları, polise). İletişim: Tel: +43 316 80 15-470

KÜLTÜRLERARASI GENÇLİK ÇALIŞMASI

Günlük aile yaşamında birliktelik, eğitim imkânları veya sosyal ve kültürel entegrasyona ilişkin sorularda ilgilenen kişiler, yani hem göç geçmişine sahip gençler hem de ebeveynler veya öğretmenler, ISOP'a başvurabilirler.

MOBİLİTE VE TRAFİK YAYALAR

Çocuğunuza erken yaşlarda temel trafik kurallarını öğren. Çocuğunuzun, okula ne zaman tek başına gidebileceğini değerlendirin. Bunun

için güzergâhta birlikte yürüyün ve tehlikeli noktalar üzerinde konuşun.

MİKRO SCOOTER, SCOOTER KAY KAY VS.

Sadece örn. kaldırım, yaya bölgeleri, oturlan caddeler/sokaklar vs. gibi yayaların yolda oldukları yerlerde kullanılabilir.

Patenler: Bunlarla yaya bölgelerinin yanı sıra ayrıca bisiklet yolları, bisiklet sürücü şeritleri de kullanılabilir.

10 yaş itibarıyla bisiklet sürme: Belediyenin henüz çocuk yuvası çocukları için bisiklet sürmeyi öğrenmede desteği bulunmaktadır. 10 yaş altı çocuklar, kamusal alandaki trafik alanlarında sadece 16 ve üstü kişilerin gözetimi altında bisiklet kullanabilirler.

Bisiklet sürücü kimliği ile 10 yaş itibarıyla tek başına sokak trafiğinde bisiklet sürülebilir, aksi takdirde ancak 12 yaş itibarıyla. Bisiklet sürücü kimliği, Graz Belediyesinin Caddeler Dairesinde düzenlenmektedir.

Teorik sınavı, 4. sınıfta ilköğretim öğretmenleri düzenlemektedir. Pratik sınav, Graz'ın belediye parkındaki trafik bahçesinde düzenlenmektedir. Daha fazla bilgiyi Almanca ve İngilizce olarak radfahrtraining.at adresinde bulabilirsiniz.

SİDEWALKER (SCOOTER)

Bunlar için bisiklette olduğu gibi aynı kurallar geçerlidir. Bisiklet sürme tesislerinde ve şerit-



Fotoğraf: Lupi Spuma

lerde kullanılabilir, ancak yaya kaldırımlarında kullanılamaz.

15 yaş itibarıyla moped sürme: AM ehliyet sınıfı ile (2012 yılına kadar: moped kimliği) 15 yaş itibarıyla maks. 45 km/h hız yapan bir mopedi kullanabilirsiniz. Bunun için, 15. yaştan altı ay önce başlayabileceğiniz bir teorik ve bir pratik kursu tamamlamanız gerekir.

ARABADA SEYAHAT

Boylan 150 cm'den az olan 14 yaş altı çocuklar, boyları için uygun olan bir çocuk koltuğunda oturmak zorundadır.

17 YAŞ İTİBARIYLA ARABA KULLANMA:

Henüz 15 ½ yaşındayken bir sürücü kursunda temel eğitime başlayabilirsiniz. 17 yaş ile ehliyetle ilişkin pratik sürüşlere özel olarak, diğerlerin yanı sıra en az yedi yıldır bir ehliyete sahip olan yetkili bir refakatçi ile başlayabilirsiniz. Sınava ancak 17. doğum gününden sonra girilebilir.

TOPLU TAŞIMA

Öğrencilere ücretsiz kullanıma ilişkin başvuru formlarını okullarda temin edebilirsiniz. Bunun yanında örn. çıraklar veya yatılı okul

sakinleri için indirimli tarifeler de var (bakınız: verbundlinie.at/schuelerlehrlinge/tickets/schuelerinnen-ticket). 15 yaş altı çocuklar, yaz tatillerinde Graz Linien'i ücretsiz olarak kullanabilirler, tüm diğer hatlarda okul çocukları ve çıraklar için çok uygun tatil biletleri bulunmaktadır (bakınız: verbundlinie.at/slf/ferienticket.php).

i Bilgi

Caddeler Dairesi

İmar Dairesi binası, Europaplatz 20, 4. ve 5. kat, 8020 Graz

☎ +43 316 872-3601

@ strassenamt@stadt.graz.at

graz.at

Leben in Graz – Verkehr und Parken

Logo – JUGEND.INFO!

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

☎ +43 316 90 370 90

@ info@logo.at
logo.at

ZORUNLU OKUL**6–15 YAŞ YA DA 1.–9. YAŞ ARASI OKUL KADEMESİ**

Çocuklar, Avusturya'da 6. yaşları itibariyle dokuz yıl boyunca okula gitmek zorundadır. 18 yaşa kadar eğitim zorunluluğu bulunmaktadır! Öğrenim yılları daima Eylül ayında başlar. Ebeveynler çocukların okula gitmelerinden zorunludur ve çocuklar okula gitmediğinde ebeveynler cezalandırılabilirler.

İLKOKUL**6–10 YAŞ YA DA 1.–4. YAŞ ARASI OKUL KADEMESİ**

Çocuğun, okullar açılmadan dokuz ay önce ikamet adresinin yakındaki bir okula yazdırılması zorunludur. Çocuğunuz başka bir okula gitmesini istiyorsanız, bunun için Eğitim ve Entegrasyon Bölümünün izni gerekir. Eğitim ve Entegrasyon Bölümü, ebeveynlere ve velilere tüm bilgileri yazılı olarak gönderecektir. 50'den fazla belediyeye ait ve özel ya da alternatif ilkokulu bulunmaktadır (Liste: lfr-stmk.gv.at – Okul kılavuzu). Zorunlu eğitime tabi olan ancak henüz okula hazır bulunuşluğa sahip olmayan çocuklar, okul yaşamına alışabilmeler için ilk yılda bir okul öncesi kademesine gitmek zorundadır. Okul öncesi kademe, genel zorunlu eğitim hesabına katılır. Tüm okullarda okul öncesi dersler sunulmaktadır. Daha fazla sorular için Eğitim ve Entegrasyon Bölümü ile iletişime geçiniz. İlkokuldan sonra, yani 4. okul kademesinden sonra çeşitli eğitim yolları bulunmaktadır.

YENİ ORTAOKUL**10–14 YAŞ YA DA 5.–8. OKUL KADEMESİ**

Graz'da 20'den fazla belediyeye ait ve özel yeni ortaokul (MMS) bulunmaktadır. NMS'nin amacı, temel genel eğitimi ve meslek hayatına hazırlığı (sonrasında politeknik okula gitmek) ya da ilave eğitim veren okula geçişi sunmaktır. Müzil veya spor konusunda özel yeteneklere sahip olan okul çocukları için NMS Musik Graz-Ferdinandum ve NMS Sport Graz-Brucknerstraße yeni ortaokulları bulunmaktadır. NMS'ye giden okul çocukları bireysel olarak teşvik edilmektedir, burada esas itibariyle real lisenin (Realgymnasium) müfredatı geçerlidir. Başarı durumuna göre 8. okul kademesi itibariyle zorunlu eğitim diplomasına veya genel eğitim veren daha yüksek okul diplomasına sahip olunur.

POLİTEKNİK OKUL**15 YAŞ YA DA 9. OKUL KADEMESİ**

Herrgottwiesgasse 160 c adresindeki politeknik okul ile NMS Webling'deki iki sınıfta 8. okul kademesi sonrası meslek eğitimi ve meslek okuluna geçiş için kalifiye olunur. Politeknik okulun süresi bir yıldır ve 8. okul kademesini bir Yeni ortaokulda başarıyla tamamlamış olan okul çocukları için 9. okul kademesidir.

GENEL EĞİTİM VEREN**DAHA YÜKSEKOKULLAR**

Meslek eğitimi veren ortaokullar ve daha yüksekokullar için bakınız Sayfa 59!

ANA DİL DERSİ

İlk dilleri Almancadan farklı olan öğrenciler, not verilen ve bağlayıcı olmayan alıştırmada ilk dilleri bilgilerini derinleştirebilirler. Katılım isteğe bağlı ve ücretsizdir ancak ilk dilde iyi bilgilere sahip olmanın, diğer dilleri öğrenme konusunda bir temel oluşturduğu ve diğer derslerdeki başarıları olumlu şekilde etkileyebileceği için katılım tavsiye edilir. Ana dil i dersi, prensip olarak her bir dilde verilebilir. Graz'ın çok sayıda ilkokul ve ortaokulunda ve ayrıca politeknik okullarda aşağıdaki bir veya birden fazla dil için dersler sunulmaktadır: Arnavutça, Arabisch, Boşnakça/Hırvatça/Sırpça, Çince, Fransızca, Farsça, Lehçe, Portekizce, Romence, Rusça, Çek dili ve Türkçe. Daha fazla bilgiyi Eğitim ve Entegrasyon Bölümünde ya da çocuğunuzun gittiği okulun müdürlüğünde bulabilirsiniz.

bmukk.gv.at/schulen/unterricht/muttersprachlicher-unterricht adresinde Almanca ve birçok diğer dilde tüm bilgileri bulabilirsiniz.

ENGELE SAHİP ÇOCUKLAR

Engelle ve özel pedagojik teşvik ihtiyacına sahip olan çocuklar için – ebeveynlerin isteğine göre – özel eğitim yolları bulunmaktadır. Özel eğitim veren okula kabulün yanı sıra bir çocuk ilkokulun, yeni ortaokulun ve politeknik okulun bir kaynaştırma sınıfına gidebilir. İhtiyaca göre bir bakım ve yardım hizmeti sunulmaktadır. Bazı okullar engelli dostu olarak düzenlenmiştir.

Görme engelli ve kör ya da işitme engelli veya işitmesiz okul çocukları için de birçok okul bulunmaktadır. Bilgi için Eğitim ve Entegrasyon Bölümüne ya da Özel Pedagoji Merkezlerine başvurabilirsiniz.

DİN DERSİ

Avusturya'da din dersi, onlara dâhil olan okul çocukları için kabul edilen kiliseler ve dini cemaatler tarafından verilmektedir. Din dersi, okul dersleri kapsamında gerçekleştirilmektedir. Ancak ebeveynler (ya da 14 yaş itibariyle okul çocukların kendileri) çocuklarını din dersinden muaf tutturabilirler.

ZORUNLU OKUL SONRASI

Graz'da, zorunlu okul sonrası meslek eğitimi veya diğer devamında eğitim veren okul imkânları hakkında bilgi veren çok sayıda danışmanlık noktası bulunmaktadır: IBOBB-Café veya Meslek Bilgi Merkezi (BIZ). Eyalet Okul Konseyinin okul psikolojisi-eğitim danışmanlığı bölümü, Almancadan farklı bir ilk dile sahip olan okul çocuklarına ve onların ebeveynlerine, öğretmenlerine ve tüm kuruluşlara okulda sorunlar ve meslek eğitimi ile devamında eğitim konusunda danışmanlık hizmeti sunmaktadır. Ayrıca mesleğini değiştirenler ve Almanca kursu arayanlar için de yardım sunulmaktadır.

i Bilgi**ABI servisi**

Keesgasse 6, 8011 Graz

+43 316 872-7474
@ abiservice@stadt.graz.at
graz.at/bildung-integration

ZIS – Konuşma terapisi okulu

Brockmanngasse 119, 8010 Graz

+43 316 872-6725 oder
+43 664 60 872-6725
spz.at

18 YAŞINA KADAR EĞİTİM

18 yaşına kadar eğitim, Federal Avusturya Hükümetinin bir girişimidir ve hedefi, tüm gençlerin zorunlu okul diplomasını aşan bir kalifikasyona kavuşturmak ve eğitimlerini erkenden bırakmalarını önlemektir. Eğitim zorunluluğu, 2016/2017 öğrenim yılı sonu itibarıyla Genel zorunlu eğitimi tamamlamış olan ve Avusturya'da daimi ikamet eden 18 yaş altı tüm gençler için geçerlidir (2017 itibarıyla ilk yaş grubu ile başlamak üzere). Gençlik koçluğunun arzusu, özellikle de gençlere, ebeveynlere ya da velileri bilgilendirerek ve onlara refakat ederek eğitim zorunluluğunu yakınlaştırmaktır.

LİSE DİPLOMASINI (MATURA) ALMA GENEL EĞİTİM VEREN DAHA YÜKSEKOKULLAR (AHS), 10–18/19 YAŞ ARASI YA DA 5.–12./13. YAŞ ARASI OKUL KADEMESİ)

Kapsamlı bir genel eğitimi sunmaktadırlar ve lise diploması (Matura) ile tamamlanırlar. Lise diploması, üniversitelerde ve meslek yüksekokullarında ve kolejler ile akademide yüksek tahsil görme hakkını tanımaktadır.

Genel eğitim veren daha yüksek bir okula kabul için ilkokulun 4. sınıfını Almanca, okuma ve matematik derslerinde "pek iyi," ve "iyi,"

notları ile başarıyla tamamlamanız gerekir (aksi takdirde bir kabul sınavı gereklidir).

Lise (Ağırlığı: yabancı diller), Real Lise (Realgymnasium) (fen-teknik ağırlıklı) ve Ekonomi Real Lisesi (Wirtschaftskundliches Realgymnasium) seçenekleri bulunmaktadır (Liste: ahs-stmk.at/cms/). Diğer sorularınız için lütfen Eyalet Okul Konseyi ile iletişime geçiniz.

ÜST KADEME REAL LİSESİ/ OBERSTUFENREALGYMNASIUM 14–18/19 YAŞ ARASI YA DA 9.–12./13. OKUL KADEMESİ

Bu okula, yeni ortaokul (ilgili diploma alınarak) veya bir AHS alt kademe sonrası gidilebilir ve enstrümanlı ders, güzel sanatlar, biyoloji ve çevre bilgisi, bilgi ve iletişim teknolojileri ve spor ağırlıklıdır.

Özel yeteneklere sahip olan okul çocukları için özel eğitim imkânları bulunmaktadır. Bilgiler için Steiermark Eyalet Okul Konseyi

MESLEK EĞİTİMİ MESLEK EĞİTİMİ VEREN ORTAOKULLAR VE DAHA YÜKSEKOKULLAR (14YAŞ İTİBARIYLA, 3–4 YILLIK YA DA 5 YILLIK EĞİTİMLER)

Ortaokullar (teknik okullar/Fachschulen) bir mesleğin icra edilmesi için temel uzmanlık bilgileri aktarmatadır ve üç ya da dört yıl sonrasında bitirme sınavı ile tamamlanır. 5 yıllık daha yüksek meslek eğitimi veren okullarda, ilgili uzmanlık alanının yüksek meslekleri için tam eğitim verilmektedir ve eğitim de bir diploma sınavı ile tamamlanır ve yüksek tahsil görme yetkisini verir. Uzmanlık alanına göre: teknik, ticari ve sanat ticaretine ilişkin okullar, diğer

ticaret mesleklerine ilişkin okullar, tüccar meslekleri ve hizmet meslekleri ile sosyal meslekler için okullar, çocuk yuvası eğitmenleri, öğretmenler ve eğitmenler için eğitim kuruluşları ile çiftçilik ve ormancılık mesleklerine ilişkin okullar bulunmaktadır. Bir ila iki yıllık teknik okullar da bulunmaktadır. Ayrıntılı bilgiler için Steiermark Eyalet Okul Konseyi, lsr-stmk.gv.at adresinde.

MESLEK EĞİTİMİ

Meslek eğitimi (üç ila dört yıl arası sürmektedir) ve zorunlu okul sonrası hemen başlanabilir. berufskompas.at adresinde meslek eğitimli meslekler için öneriler içeren bir liste bulabilirsiniz. Çıracıların haklarına ve yükümlülüklerine ilişkin daha fazla bilgiyi menschen.steiermark.at adresinde bulabilirsiniz. Meslek eğitimi için, meslek eğitimi bitirme sınavı (Lehrabschlussprüfung/LAP) ile tamamlanan bir meslek okul ziyareti şarttır. Meslek eğitimi bitirme sınavından sonra eğitimi ilerletme konusunda çeşitli imkânlar bulunmaktadır: örneğin ustabaşı okullarında, uzmanlık akademilerinde, ustalık sınavını veya mesleğe hazır bulunuşluk sınavını tamamlayarak.

"İKİNCİ EĞİTİM YOLU,"

Sonradan bir temel eğitimi ya da kaçırılmış eğitim diplomalarını almanın farklı imkânları bulunmaktadır, örneğin ikinci eğitim yolunda Matura gibi.

TEMEL EĞİTİM VE ZORUNLU OKUL DİPLOMASI

Temel eğitim ve zorunlu okul alanında büyük bir eğitim önlemleri yelpazesi bulunmaktadır. Zorunlu okulu veya meslek eğitimi tamamladıysanız, diplomayı daha sonra alabilir ve (başka) bir mesleğin eğitimini alabilirsiniz. Bazı

i Bilgi**Meslek Bilgi Merkezi (BIZ)**

Neutorgasse 46, 8010 Graz

+43 316 70 82 803
ams.at

Steiermark Eyalet Okul Konseyi

Körblergasse 23, Postfach 663, 8011 Graz

+43 50 24 83 45
@ lsr@lsr-stmk.gv.at
lsr-stmk.gv.at

IBOBB-Café – Bilgi, danışmanlık, eğitim ve meslek için oryantasyon

Keesgasse 6, 8010 Graz

+43 664 60 872 -7445, -7446, -7447
@ ibobb@stadt.graz.at
lsr-stmk.gv.at

Steiermark Koordinasyon Noktası**18 yaşına kadar eğitim (okuldan mesleğe geçiş dâhil)**

Team Styria Werkstätten GmbH
Radetzkystraße 31, Kapı 1, Giriş kat, 8010 Graz

+43 664 80 295-6001
@ kost.steiermark@remove-this.teamstyria

Şehir kütüphanesi

Kernstockgasse 2, 8020 Graz

+43 316 872-4970
+43 316 872-4969

Eyalet Kütüphanesi Acil hattı: +43 316 872-800

@ stadtbibliothek.zanklhof@stadt.graz.at
stadtbibliothek.graz.at

eğitim kuruluşları örneğin sonradan zorunlu okul diplomasını alma imkânını sunmaktadır.

Seçenekler hakkında bilgileri Steiermark Eğitim Ağında alabilirsiniz, bildungsnetzwerk-stmk.at

MESLEK EĞİTİMİ DİPLOMASI

Meslek eğitimini tamamlamayanlar, belli şartlar altında meslek eğitimi diploma sınavına girebilir. 18 yaş ve üstü kişiler de gerekli bilgileri kanıtlayabildiklerinde (genelde meslekte iki yıl çalışmış olmak) bu sınava girebilirler.

HARİCİ KİŞİLER SINAVI (EXTERNISTENP-RÜFUNG)

Harici kişiler sınavı ile okula gitmeden daha sonra diploma alınabilir veya belli ders konuları işlenebilir. Başvurunuzu ilgili okulun müdürlüğünde yapabilirsiniz.

MESLEĞE HAZIR BULUNUŞLUK SINAVI

Graz'daki birçok kuruluşta (akşam okulları, Matura okulları, ...) bir okul ya da kurs ziyareti sonrası bir mesleğe hazır bulunuşluk sınavına girilebilir (en erken 17. yaş itibarıyla). Bu, Matura ile eşdeğerdir ve üniversitelere, yüksekokullara, meslek yüksekokullarına, akademilere ve kolejlere gitmek için şarttır.

YÜKSEK TAHSİL HAKKI SINAVI

Akademilere, meslek yüksekokullarına ve üniversitelere (münferit dallarla kısıtlı olmak üzere) Matura olmadan bir yüksek tahsil hakkı sınavı ile girilebilir.

MESLEKLERİNİ İCRA EDENLER İÇİN OKULLAR

Burada, mesleklerini icra edenler ya da meslek eğitimini tamamlamış olanlar akşam derslerinde eğitimlerini ve buna bağlı belli tür okullara gitme hakkını elde edebilirler. Şartlar: en az 17 yaşında olmak, 8. okul kademesini veya meslek eğitimini başarıyla tamamlamış olmak, mesleğini icra etmek. Çok sayıda meslek eğitimi veren ortaokullar ve daha yüksekokullar ile kolejler, akşam okulları olarak yönetilmektedir.

YÜKSEK TAHSİL

MESLEK YÜKSEKOKULLARI (FH)

Meslek yüksekokulları, ekonomi ve teknoloji için pratiğe yakın eğitim sunmaktadır. Graz'daki iki

i Bilgi

EĞİTİM VE İLAVE EĞİTİM VEREN KURSLAR

ISOP

Innovative Sozialprojekte GmbH
Dreihackengasse 2, 8020 Graz

☎ +43 316 76 46 46
@ isop@isop.at; isop.at

BFI – Meslek Teşviki Enstitüsü

Mariengasse 24
Paula-Wallisich-Straße 8
Eggenberger Allee 15

☎ +43 057 2270-0
@ bfi-stmk.at



Fotoğraf: Lupi Spuma

i Bilgi

bit – best in training

Kärntner Straße 311, 8054 Graz

☎ +43 316 28 55 50 0
@ office@bit.at
bitonline.com

Steiermark Halk Eğitim Merkezi (VHS)

Hans-Resel-Gasse 6, 8020 Graz

☎ +43 5 77 99 50 00
@ vhsan1@akstmk.at
vhsstmk.at

Urania Steiermark

Burggasse 4, 1. Stock, 8010 Graz

☎ +43 316 82 56 88-0
@ urania@urania.at
urania.at

Steiermark Eğitim Ağı

Niesenberggasse 59, 8010

☎ +43 316 82 13 73
@ bildungsnetzwerk@eb-stmk.at
bildungsnetzwerk-stmk.at

meslek yüksekokulu FH Joanneum (fh-joanneum.at) ve Campus02 (campus02.at) 50'den fazla dalda Bachelor ve Master programları ve yüksek tahsil programları sunmaktadır.

Kabul yöntemi ile yüksek tahsil şartlarına ilişkin ayrıntılı bilgileri meslek yüksekokullarının yüksek tahsil danışma hattından temin edebilirsiniz.

ÜNİVERSİTELER

Farklı diploma alma imkânları bulunmaktadır: Bachelor, Master ve doktora yüksek tahsili. Graz'da dört üniversite bulunmaktadır:

- Karl-Franzens Üniversitesi, altı fakülteli (uni-graz.at),
- Teknik Üniversite, yedi fakülteli (tugraz.at),
- Tıp Üniversitesi (meduni-graz.at),
- Müzik ve Güzel Sanatlar Üniversitesi (kug.ac.at).

Üniversite eğitim için bazı durumlarda ek sınavlar ile tamamlanması gereken hazır bulunuşluk sınavı (Matura) gereklidir. Kısım erişim kısıtlamaları ve kabul sınavları da bulunmaktadır.

Uluslararası yükseköğretim öğrencileri için özel erişim hükümleri (bilgileri oehunigraz.at adresinde ve AAI Graz'ın yükseköğretim öğrencileri danışmanlığında ve Graz KF üniversitesinin uluslararası ilişkilerin ofislerinde bulabilirsiniz) ya da Almanca dil bilgisi konusunda şartlar geçerlidir. Yüksek tahsil şartları hakkında ilgili üniversiteden ya da Avusturya Yükseköğretim Birliklerinden (ÖH) bilgi alabilirsiniz. Graz Belediyesi, yüksek tahsilleri için Graz'a yeni gelenler için yardımcı olan bilgileri graz.at adresinde sunmaktadır.

PEDAGOJİK YÜKSEKOKULLARI

Öğretmenleri zorunlu okullarda ve meslek okullarında eğitmektedirler ve her tip okuldaki eğitimcilerle de devamında eğitimi sunmaktadır. Graz'da Steiermark Pedagojik Yükseköğretim (phst.at) ile Graz-Seckau Diözesi'nin Kilise Pedagojik Yükseköğretimi bulunmaktadır (kphgraz.at).

YABANCI EĞİTİM DİPLOMALARIN TANINMALARI (NOSTRİFİZIERUNGEN/DENKLİK TANINMALARI)

Yurt dışında alınan okul, yüksek tahsil veya eğitim diplomaları, Avusturya'da çok sayıda (çevrilmiş) evrakların ibrazı ile önce tanınmaktadır. Eğitimin bazı kısımlarının tekrardan alınmaları gerekebilir. Ayrıntıları "İş" bölümünde bulabilirsiniz.

YETİŞKİNLER EĞİTİMİ

Genel bilgi aktarımından, dil veya açılış kurslarından zahmetli mesleki ek kalifikasyonlara

kadar seçenekler sunan çok sayıda ilave eğitim ve yetişkin eğitimi kuruluşları bulunmaktadır. Tüm eğitim kuruluşlarını içeren bir listeyi ve güncel etkinlikler, seminerler, kurslar ve yetişkinler için eğitim danışmanlığı hakkında genel bakışı weiterbildung.steiermark.at adresinde bulabilirsiniz.

Kültürlerarası danışmanlık ve terapi merkezi ZEBRA, göçmenleri eğitim kılavuzları olarak eğitmektedir. Başvuru noktası AST, yurt dışında edinen kalifikasyonların tanınmalarına ilişkin çok dille danışmanlık hizmeti sunmaktadır. (zebra.or.at).

DİL KURSLARI – ALMANCA

Özel hayatta ve mesleki olarak ile dairelerle irtibatla anlaşabilmek için Almanca bilgileri kaçınılmazdır (konuşulan dile ile yazılı Almanca arasında bir de büyük sapmalar bulunmaktadır).

AB ülkesi vatandaşı olmayan ve Graz'da kalıcı olarak yaşayanlar, Avusturya'da ikamet edebilmek için entegrasyon anlaşması çerçevesinde Almanca bilgilerini kanıtlamak zorundadır (bunun için "Entegrasyon & Göç" bölümünü okuyunuz).

KÜTÜPHANELER

Graz'da çok sayıda kamusal ve bilimsel kütüphane, eğitime katkıda bulunmaktadır.

Ana kütüphane Zankhof ve medya kütüphanesi ile Graz Kültür Dairesinin bir parçası olan



Fotoğraf: Robert Frankl

şehir kütüphanesi, altı kütüphane şubesi ve kitap otobüsü, çok sayıda kitap, dergi, sesli kitap, film ve müzik CD sunmaktadır. Orada ayrıca hem çocuklar hem de yetişkinler için çok sayıda yabancı dilde kitap ve Alman dilini ve diğer dilleri öğrenmek için dil programları bulunmaktadır.

Buna ilave olarak eğitim ve ilave eğitim konusunda Steiermark Eyalet Kütüphanesi, İşçi Odası Kütüphanesi ve Graz üniversitelerinin kütüphaneler de önemli adreslerdir.

MÜZELER

Eğitime ayrıca çok sayıda müze ve sergiler de katkıda bulunmaktadır (bunun için ayrıca "Sanat & Kültür", bölümünü okuyunuz).

Graz'da her türlü uzmanlık alanından yoğun bir hekim ağı, eczaneler, hastaneler ve terapistler bulunmaktadır. Graz'ın yurttaşlarının tıbbi bakımı 24 saat sağlanmaktadır ve en yüksek kalite kriterlerini takip etmektedir.

SAĞLIK SİGORTASI

Avusturya'da zorunlu sigorta bulunmaktadır: İşvereniniz, bir hizmet ilişkisinin başlangıcı öncesi sosyal sigortaya bildirmekle yükümlüdür (işvereniniz size bildirim bir kopyasını verecektir). Böylece bir sağlık, kaza ve emeklilik sigortasına sahip olur ve tüm tıbbi hizmetlerden faydalanabilirsiniz.

Hizmet ilişkinizde ayda 425,70 Avro'dan daha az kazanıyorsanız (Sınır 2017), cüzi miktarda çalışıyorsunuz demektir. Bu durumda sadece kaza sigortasına sahip olursunuz. Ancak istediğinizde daha uygun bir prim ile bölge sağlık kasasında sağlık sigortanızı kendiniz yaptırabilirsiniz. Sosyal sigortaya bildirimde size daima ihtiyaç duyacağınız bir sigorta numarası verilir (dolayısıyla en iyisi hızlı bir şekilde ezberleyiniz). Sosyal sigorta primi, doğrudan maaşınızdan/ücretinizden kesilir. Yakınlarınız (eş, çocuklar) sizinle birlikte sigortalanabilir (çoğunlukla ücretsizdir veya daha uygun bir tarifeyle). İşsiz olmanız veya olacak olmanız durumunda AMS (iş pazarı servisi) üzerinden sağlık sigortanız olur. Hangi sağlık kasasında sigortalı olduğunuz mesleğinize bağlıdır. Graz'da serbest çalışmayanlar, yani işçiler ve çalışanlar, genelde Steiermark Bölge

Sağlık Kasasında sigortalı olur. Avusturya'da halkın yaklaşık % 99,5'i sağlık sigortasına sahiptir. Sağlık sigortaya sahip olmadığınızda ve birlikte sigortalı olma (eş, ebeveynler) imkânınız bulunmuyorsa, kendiniz sigortanızı yaptırabilirsiniz. Bunun için Steiermark Bölge Sağlık Kasasına başvurmanız gerekir. Sigortanızı kendiniz yaptırdığınızda altı aya kadar bekleme süresi söz konusu olabilir. Özel durumunuzu ilişkin danışmanlık hizmeti almak için Steiermark Bölge Sağlık Kasası ile iletişime geçiniz. Daha fazla bilgi için sozialversicherung.at.

E-CARD

Sigortanız size bir E-Card verecektir (bankamatik kartı şeklinde bir "sağlık belgesi") – bunu her hekim, sağlık kasası veya hastane ziyaretinizde ibraz etmeniz gerekir. Hekimdeyken yanınızda E-Card yok ise, bir ihtimal bir katkı payı ödemeniz gerekebilir. E-Card içinde adınız ve sigorta numaranız kayıtlıdır. Sığınmacılara E-Card, federal bakıma kabul edildikten sonra verilir.

REÇETE ÜCRETİ

Avusturya'da tıbbi hizmetlerin çoğu sağlık sigortasına sahip kişiler için ücretsizdir. Hekiminiz size bir ilaç yazdığında (size bir reçete verdiğinde) bunun için eczanede ödeme yapmanız gerekir. Güncel reçete ücreti 6,10 € (01.01.2019 tarihinden beri). Çok düşük gelire sahip olan kişiler ve aileler ve düzenli olarak çok sayıda ilaca ihtiyacı olan kişiler, reçete ücretinden muaf tutulabilirler. Reçete ücreti için yılda ödediğiniz tutar, yıllık net gelirinizin



Fotoğraf: iStockphoto © sturti

% 2'sinden fazla olması durumunda da reçete ücretinden otomatik olarak muaf tutulursunuz. Bununla ilgili bilgileri Steiermark Bölge Sağlık Kasasından +43 316 8035-0 telefon numarası üzerinden temin edebilirsiniz.

HEKİM NÖBET HİZMETİ/ HEKİM ACİL HİZMETİ

Normal sağlık hizmeti zamanlarının dışında (aile) hekimi nöbeti hizmeti/hekim acil hizmeti bulunmaktadır:

Pazartesi-Cuma arası saat 19-7 arası, Cumartesi, Pazar ve resmi tatil günlerinde 24 saat hizmet. Marburger Kai 51, 8010 Graz; Acil hat 141.

ACİL SERVİS HEKİMİ/KURTARMA

Tüm acil hayati tehlike oluşturan durumlarda Graz'ın yurttaşları için acil servis hekimi sisteminin/kurtarmanın hekimi ekibi hazırda bulunmaktadır. Bu durumlarda Tel. 144'ü arayınız (kurtarma ya da Avusturya Kızıl Haç)! Hekim Nöbet Hizmeti hakkında bilgileri ve hekimleri

içeren bir listeyi Steiermark Tabipler Odasından temin edebilirsiniz.

ECZANELER

Eczanelerin çalışma saatleri Pazartesi-Cuma arası saat 8-18 arası, Cumartesi saat 12'ye veya 13'e kadar. Geceleri, hafta sonu ve resmi tatillerde nöbetçi eczaneler bulunmaktadır (bu durumda ek ödeme yapmanız gerekir). Hangi eczanenin açık olduğunu, eczanelerde asılı bildiriden, günlük gazeteden veya internetten öğrenebilirsiniz, örn. apothekeindex.at, apotheke.or.at adreslerinden. Eczane acil hattı: Tel. 1455.

GRAZ BELEDİYESİNİN SAĞLIK DAİRESİ

Sağlık Dairesi, çocuklarda ücretsiz aşılar yapmaktadır, yetişkinler (ücretli) için dâhil olmak üzere ülkenin aşı etkinliklerine katılmaktadır (FSME, grip), doğum öncesi hazırlık ve beslenme danışmanlık kursları ve daha fazlasını sunmaktadır.

MARIENAMBULANZ: SAĞLIK SİGORTASINA SAHİP OLMAYAN KİŞİLER

Sağlık sigortası olmayanların hastalık durumunda yine de yardıma ilişkin hukuki hakları bulunmaktadır. Sosyal Yardım, burada hasta yardımı kapsamında hekim masraflarını karşılamaktadır. İhtiyaca göre asgari güvenceye sahip olan kişiler, bölge sağlık kasasında sigortalıdır. Graz'da Caritas'ın ayakta tedavi merkezi Marienambulanz, bürokratisiz ve ücretsiz şekilde sigortalı olmayanların ve ayrıca şahsi nedenlerden dolayı resmi sağlık sisteminden faydalanmak istemeyen sigortalıların (örn. alkol veya uyuşturucu madde bağımlılığında) tıbbi bakımını karşılamaktadır.

NOT

Hasta olduğunuzda: Lütfen, ilk önce daima pratisyen hekime gidiniz, hemen hastanelerin acil servislerine gitmeyiniz.

i Bilgi

Kurtarma/Kızıl Haç

☎ Acil hat 144

Acil servis hekimi

☎ 141

Hekim acil nöbeti

Marburger Kai 51, 8010 Graz

☎ 141

Pazartesi–Cuma arası saat 19–7 arası
Cumartesi, Pazar, resmi tatillerde
saat 0–24 arası

Zehirlenme acil hattı

☎ +43 1 40 64 343

Çocuk tıbbi gezici acil servis

☎ +43 316 69 15 12

Bebek-Acil hattı LKH Graz

☎ +43 316 385-7450

Diş hekimliği acil nöbeti LKH Graz

☎ +43 316 385-2248

Marienambulanz

Mariengasse 24 / Giriş Kleiststr. 73
8020 Graz

☎ +43 316 80 15 351

@ marienambulanz@caritas-steiermark.at
marienambulanz.caritas-steiermark.at



Fotoğraf: iStockphoto © sturfi

i Bilgi

Eyalet Hastanesi Üniversite Hastanesi (LKH)

Auenbrugger Platz 1, 8036 Graz

☎ +43 316 385-0

Eyalet Hastanesi Graz-West/Batı

Göstinger Straße 22, 8020 Graz

☎ +43 316 5466-0

Graz Kaza Hastanesi

Göstinger Straße 24, 8020 Graz

☎ +43 316 505-0

Steiermark Bölge Sağlık Kasası

Josef-Pongratz-Platz 1, 8010 Graz

☎ +43 316 8035-0

@ service@stgkk.at
stgkk.at

Graz Belediyesinin Sağlık Dairesi

İdare Binası, Schmiedgasse 26, 2. Kat,
8010 Graz

@ gesundheitsamt@stadt.graz.at
graz.at

Genel bilgiler

☎ +43 316 872-3202

Aşı bilgisi/Aşı yeri

☎ +43 316 872-3222

ÇALIŞMA SAATLERİ:

Pazartesi–Cuma arası saat 8–13 arası

Steiermark Tabipler Odası

Kaiserfeldgasse 29, 8010 Graz

☎ +43 316 8044-0

@ aek@aekstmk.or.at
aekstmk.or.at

Avusturya vatandaşlığına sahip olmayan ancak uzun süre Avusturya'da kalmak isteyen insanlar için, kaldıkları süreyi düzenleyen çok sayıda şartlar bulunmamaktadır.

AVRUPA EKONOMİK ALANI ÜLKELERİ VE İSVİÇRE VATANDAŞLARI (Avrupa Ekonomik Alanı ülkeleri: Avrupa Birliği ülkeleri artı İzlanda, Lihtenştayn ve Norveç).

Avrupa Ekonomik Alanı ülkeleri ve İsviçre vatandaşları,

- Avusturya'da çalışanlar veya serbest çalışanlar ise veya
- aile bireyleri ve kendileri için varlığı ve yeterli bir sağlık sigortasına sahip ise üç aydan fazla kalabilirler.

Avrupa Ekonomik Alanı ülkeleri ve İsviçre vatandaşları, Avusturya'da üç aydan fazla kalmaları durumunda, bunu giriş yaptıklarından sonra dört ay içerisinde Yerleşme Dairesine, bu durumda Steiermark Eyalet Hükümeti Bölüm 3'e bildirmeleri gerekir (Bakınız Sayfa 69'daki bilgi kutusu), ("Kayıt belgesi başvurusu"). Avrupa Ekonomik Alanı ülkeleri ve İsviçre vatandaşları, aralıksız ve yasal olarak Avusturya'da kaldıktan beş yıl sonra Avusturya'da sürekli oturma hakkını alabilirler ("Sürekli oturma belgesi", başvurusu Bölüm 3'te. Avusturya'da oturma hakkına sahip kişilerin veya İsviçre vatandaşlarının yakınları olan Avrupa Ekonomik Alanı ülkeleri ve İsviçre vatandaşları da Avusturya'da üç ay fazla kalabilirler eğer

belli şartları yerine getiriyorlar ise (örn. evlilik veya tescilli partnerlik, doğrudan akrabalık). Daha fazla bilgiyi Steiermark Eyaleti Bölüm 3'te edinebilirsiniz.

ÜÇÜNCÜ ÜLKELERİN VATANDAŞLARI

Üçüncü ülke vatandaşı olup (Avrupa Birliğine veya Avrupa Ekonomik Alanına dâhil olmayan ülkeler) ve Avusturya'da altı aydan fazla kalmak isteyenlerin bir oturma unvanına ihtiyacı olur. Altı aydan fazla kalmadıklarında Yabancılar Polisi Kanunu geçerlidir, ardından Yerleşme ve Oturma Kanunu (NAG).

OTURMA UNVANI

Sürelili veya süresiz yerleşme hakkı tanıyan farklı oturma unvanları bulunmaktadır.

SÜRELİ YERLEŞME İÇİN OTURMA UNVANI

- Oturma izni: geçici sürelili oturma
- Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kartı: sürelili yerleşme, 12 ay ile kısıtlı iş pazarına erişim
- Kırmızı-Beyaz-Kırmızı-Kartı plus: sürelili yerleşme, iş pazarına kısıtlı erişim
- Mavi AB Kartı: sürelili yerleşme, 12 ay ile kısıtlı iş pazarına erişim
- Yerleşme izni: sürelili yerleşme, iş pazarına kısıtlı erişim
- Yerleşme izni – çalışma hariç sürelili yerleşme iş pazarına erişim yok
- Yerleşme izni – yakınlar: sürelili yerleşme, iş pazarına erişim yok
- Aile bireyi: sürelili yerleşme, iş pazarına kısıtlı erişim

SÜRELİ YERLEŞME İÇİN OTURMA UNVANI

- Sürekli oturma – AB: süresiz yerleşme iş pazarına kısıtlı erişim

İLK BAŞVURU

Oturma unvanına ilişkin ilk başvuru, hâlihazırda yurt dışında ilgili Avusturya Konsoloslukunda veya Avusturya Elçiliğinde yapılmalıdır. Bir oturma unvanını almak için, belli şartları yerine getirmeniz gerekmektedir (örn. geçiminizin sağlanmış olması, sigorta, oturacak konut). Vizeye tabi olup başvuranlara bir giriş vizesi verilir. Bununla Avusturya'ya giriş yapıp oturma unvanını alabilirler.

Sürelili oturma unvanları çoğunlukla düzenlendiği tarih itibarıyla on iki ay için verilmektedir. Bazı kişi grupları, oturmaya ilişkin ilk başvuruya ayrıca Avusturya'da da bulunabilirler, örneğin Avusturya'da vatandaşlarının aile bireyleri veya vizesiz oturma süresince vizeye tabi olmayan kişiler.

OTURMA UNVANININ UZATILMASI

Oturma unvanınızı uzatmak istiyorsanız, geçerlilik süresi dolmadan vaktinde yetkili daireye başvuruda bulunmanız gerekir. Graz'da oturacaksanız, Steiermark Eyalet Hükümeti, Bölüm 3 yetkilileridir.

Dikkat! Uzatma başvurusunda vaktinde bulunmadığınızda, ilk başvuru olarak işlenir! Oturma izinleri ilk başta bir yıllığına uzatılır.

OTURMA AMACININ DEĞİŞİKLİĞİ

Oturma unvanları daima belli bir amaç (örn. çalışmak) için verilir. Oturma amacınızı değiştirmek istiyorsanız, bunu yetkili daireye (Steiermark Eyalet Hükümeti Bölüm 3) bildirmeniz gerekir.

YENİ DOĞAN ÇOCUKLAR İÇİN YERLEŞME İZİNİ

Avusturya vatandaşlığına sahip olmayan yeni doğanlar, ilk altı yaşam aylarında giriş izni yükümlülüğüne tabi değildir. Yani ne bir giriş ne de bir oturma unvanına ihtiyaçları bulunmaz, eğer annesi veya çocuğun bakımını ve yetiştirilmesini tek başına yapan diğer bir kişi Avusturya'da hukuken yerleşmiş ise. Annesinin Avusturya'da bir oturma unvanı bulunmuyorsa, anne ve çocuk için esas itibarıyla yurt dışında aile birliği için ilk başvuruda bulunulmalıdır.

i Bilgi

Steiermark Eyaleti
Bölüm 3 – Anayasa ve İç İşleri
Paulustorgasse 4, 8010 Graz

☎ +43 316 877-2084
@ Bölüm 3@stmk.gv.at
verwaltung.steiermark.at

YERLEŞME İZİNİNE SAHİP AİLE BİREYLERİNİN YERLEŞME HAKKI

Yerleşme iznine sahip olan aile bireyleri, beş yıl boyunca birleştiren türetilen bir yerleşme hakkına sahiptir. İlk beş yılda birleştirenin yerleşme izninin kaybı ile yakınının yerleşme hakkı da kaybolur. Ancak bu, aile bireyinin kendi gücü ile hak kazanma şartlarını yerine getirebiliyorsa geçerli değildir.

YERLEŞME HAKKI AŞAĞIDAKİ DURUMLARDA GEÇERLİLİĞİNİ KORUR ...

Aile bireyleri yerleşme izinlerinin oturma amacı için şartları aşağıdaki şekilde kaybetmiyor:

- eşin veya ebeveynin ölümü ile
- diğer eşin ağırlıklı kusurundan dolayı boşanma durumunda
- özel dikkate alınması gereken nedenlerden dolayı (örn. aile içi şiddetten dolayı mağdur olarak).

Bu hakkın korunması için yakınının bu durumları daireye derhal bildirmekle yükümlüdür. Avusturya'ya giriş ve yerleşme hükümlerine ilişkin ayrıntılı bilgileri ayrıca Federal İç İşleri Bakanlığında da telefon üzerinden +43 1 531 26 35 57, bmi.gv.at ve help.gv.at adresleri üzerinden temin edebilirsiniz.

GÖÇ ÖNCESİ ALMANCA BİLGİLERİ

Üçüncü ülkelerden gelen yakınlar, hâlihazırda oturma unvanına başvurduklarında A1 seviyesini (Avrupa Diller için Ortak Referans Çerçevesi)

Almanca bilgilerini kanıtlamalıdır. Bunlar, en basit seviyede temel Almanca bilgileridir. Kanıt, bir dil diploması veya kabul edilen kuruluşların kurs karnesi ile (ayrıca bakınız "Entegrasyon Anlaşması") ibraz edilmelidir. Dikkat: Diploma veya karne, bir yıldan eski olamaz!

ENTEGRASYON ANLAŞMASI

Entegrasyon Anlaşmasının (IV) amacı, Avusturya'da hukukten yerleşik olan üçüncü ülke vatandaşlarının (ne AB vatandaşı olan ne diğer Avrupa Ekonomik Alanı ülkeleri vatandaşı ne de İsviçre vatandaşı olanlar için) entegrasyonu amaçlıdır ve Almanca dil bilgilerinin daha da geliştirilmelerini amaçlamaktadır. Esaslı dil kullanımına ilişkin basit Almanca bilgileri, hâlihazırda göç öncesi belirli ilk oturma unvanlarının verilmesi için şarttır, ancak bu IV'nin bir parçası değildir. IV, iki birbirine oturma modülünden oluşmaktadır.

Belli oturma unvanları hakkının tanınması ile modül 1'in iki yıl içerisinde yerine getirilmesi gerekir. Modül 2'nin yerine getirilmesi, sürekli oturma hakkını ve vatandaşlığının alınması için şarttır. Kurs seçenekleri ve teşvikler hakkında danışmanlık hizmetinden ÖIF'de (integrationsfonds.at) faydalanabilirsiniz.

ENTEGRASYON KANUNU

Bir Entegrasyon Kanununun yürürlüğe girmesi, broşürün oluşturulduğu zamanda planlanmıştır. Bunda; Almanca, değer ve oryantasyon kurslarının genişletilmesi düzenlenecektir.



Fotoğraf: iStockphoto © Rawpixel

Bunun dışında bir entegrasyon sözleşmesi ve ihlal durumunda ağır yaptırımlar dâhil olmak üzere bir değerler beyanı da Entegrasyon Kanununun bir parçası olacaktır. Hükümet programında ayrıca zorunlu bir entegrasyon yılına ilişkin düzenlemeler de bulunmaktadır, daha fazla bilgiyi ams.at adresinde bulabilirsiniz. Ayrıca lütfen internette okuyunuz ya da Steiermark ÖIF'e sorunuz (integrationsfonds.at).

GRAZ BELEDİYESİNİN ENTEGRASYON ŞUBESİ

Entegrasyon Şubesi, 3 Kasım 2005 tarihinde entegrasyon önlemlerinin koordinasyonu ve hayata geçirilmeleri için kurulmuştur ve amacı da entegrasyonu ve Graz'da yaşayan tüm insanların katılımını hedeflemektedir.

Uzmanlık alanı entegrasyon, etkin bir şekilde şehir toplumunun çeşitliliğini ve idarenin kül-

türlerarası oryantasyonunu düzenlemektedir ve bu esnada birbirine bağlı ve danışmanlık sunan işlevi görmektedir. 2015 yılında Graz Belediye Konseyinde karara bağlanan entegrasyon stratejisi, entegrasyon politikasına ilişkin Graz'daki önlemlerin ve projelerin programatik yönlendiricisidir. Entegrasyon Şubesi üzerinden çok sayıda entegrasyon projeleri teşvik edilmektedir.

i Bilgi

Graz Belediyesinin Entegrasyon Şubesi/ Integrationsreferat
Keesgasse 6, 8010 Graz

☎ +43 316 872-7481
@ integrationsreferat@stadt.graz.at
graz.at/integration
graz.at/menschenrechte

AĞIRLIK NOKTALARI

Graz Belediyesi, entegrasyonu neredeyse idarenin ve şehirdeki birlikte yaşamanın tüm alanlarını ilgilendiren bir kesit görevi olarak görmektedir. Entegrasyon uzmanlık bölümü, daireler üstü şeklinde toplam olarak entegrasyon konusundan sorumludur ve belediyenin dairelerini ve kurumlarını ve ayrıca diğer kurumları ve organizasyonları da göç, entegrasyon ve kültürlerarası birlikte yaşama konularında desteklemektedir ve danışmanlık hizmeti sunmaktadır. Diğer bir görevi de ilgili kişilerin açısından mevcut sistemdeki zayıflıklara ve boşluklara dikkati çekmektir.

GÖREVLER

Entegrasyon Şubesinin görevleri:

- Graz Belediyesinin entegrasyon stratejisini hayata geçirmede öncü
- Danışmanlık, etkinlikler, devamında eğitimler ve iş birliği projeleri vasıtasıyla idarenin kültürlerarası oryantasyonunu desteklemek
- Belediye İdaresi ile organizasyonlar, dernekler, menfaat temsilcileri ve öz temsilcileri, girişimler ve gruplar ve tüm ilgili yurttaşlar arasında arayüz işlevini görmek
- Belediyenin mevcut hizmetlerini birbirine bağlamak
- Göç ve entegrasyon çalışma alanında projeler ve önlemler başlatmak
- Uzmanlık kompozisyonları, etkinliklere katılım ve bilgi malzemeleri vasıtasıyla

etkin bir halkla ilişkiler çalışması

- Dinler arası diyalogu desteklemek
- Kültürlerarası projelerin ve entegrasyon önlemlerinin maddi teşviki

GRAZ'DA ALMANCA ÖĞRENMEK

STARTPUNKT DEUTSCH, doğru seçeneği bulmanızda yardımcı olur. Bunu yaparken kurs seçiminde, örneğin ikamet yeriniz, çalışma saatleriniz veya çocuklarınızın bakımı gibi şahsi istekleriniz dikkate alınıyor.

TERCÜMANLIK HİZMETLERİ

Avusturya'da henüz kısa bir süredir yaşayan ve Alman diline henüz sahip olmayan insanlar sosyal, tıbbi ve tedavi alanındaki bazı hizmetler ve ayrıca daire ziyaretlerinde dil ve kültürel bariyerli aşabilmek için refakate ihtiyaç duyuyorlar. OMEGA derneği ve ISOP, bu konuda dil aracılığı konusundaki geniş yelpazeleri sayesinde ön plana çıkmaktadırlar. Ancak başka kuruluşlar da hizmetleri için hâlihazırda dâhili tercümanlık hizmetleri ve/veya çok dilli bilgi malzemeleri sunmaktadır.

GÖÇMENLERİN SİYASİ DÜŞÜNCELERİNİN TEMSİL EDİLMELERİ

Graz Belediyesinin Göçmenler Kurulu, göçmenlerin siyasete katılımlarına ilişkin bir platformdur. Göçmenler, Göçmenler Kurulu üzerinden yerel siyasete yorumları ve önerileri ile katılımda bulunabiliyorlar. Yerel siyasetin ve idarenin danışmanlığı, kurulun menfaat temsili olarak en



önemli görevlerinden biridir. Göçmenler Kurulu, münferit durumlarda danışmanlık sunmamaktadır. Çalışmasının ağırlık noktası, göçmenlerle ilgili genel meseleleri işlemektir.

Siyasi ve sosyal mağduriyetler, oturma durumu ve eğitim soruları gibi sorun durumları, Göçmenler Kurulu tarafından siyasi sorumlulara ilgili iyileştirme önerileri ile birlikte iletilmektedir. Göçmenler Kuruluna ilişkin daha fazla bilgi ve Graz'daki göçmenlerin kendi organizasyonlarının bir listesini (göçmenlik dernekleri) Graz Belediyesinin ana sayfasında bulabilirsiniz: graz.at/migrantinnenbeirat

i Bilgi

Avusturya Entegrasyon Fonu – Steiermark Entegrasyon Merkezi
Reitschulgasse 19, 8010 Graz

☎ +43 316 84 17 20
@ steiermark@integrationsfonds.at
integrationsfonds.at

**STARTPUNKT DEUTSCH
BAŞLANGIÇ NOKTASI ALMANCA**
Reitschulgasse 19, 8010 Graz

☎ +43 316 84 17 20
@ steiermark@startpunktdeutsch.at
startpunktdeutsch.at

i Bilgi

Graz'da göçmenler için örn. bu danışma noktaları bulunmaktadır:

Graz Belediyesi Göçmenler Kurulu
Keesgasse 6, Zemin kat sağ, 8010 Graz

☎ +43 316 872-2191
@ mb.graz@stadt.graz.at
graz.at/migrantinnenbeirat

Graz-Seckau Diözesi'nin Caritas Sosyal Merkezi
Mariengasse 24, 8020 Graz

☎ +43 316 8015-300
@ ersikontakt@caritas-steiermark.at
caritas-steiermark.at

DANAIDA derneği – Eğitim ve Kadınlar için buluşma noktası
Marienplatz 5, 8020 Graz

☎ +43 316 71 06 60
@ danaida@aon.at
danaida.at

Steiermark Ayrımcılığa Karşı Noktası
Andritzer Reichsstraße 38, 8045 Graz

☎ +43 316 71 41 37
@ buero@antidiskriminierungsstelle.steiermark.at
antidiskriminierungsstelle.steiermark.at

Ikemba
Burggasse 4, 8010 Graz

☎ +43 316 22 81 13
@ office@ikemba.at
ikemba.at

ISOP – Yenilikçi Sosyal Projeler
Dreihackengasse 2, 8020 Graz

☎ +43 316 76 46 46
@ isop@isop.at
isop.at

OMEGA – Psikolojik ve Fiziksel Sağlık ve Entegrasyon için Transkültürel Merkez
Albert-Schweitzer-Gasse 22, 8020 Graz

☎ +43 316 77 35 54-10
@ office@omega-graz.at
omega-graz.at

ZEBRA – Kültürlerarası Danışmanlık ve Terapi Merkezi
Granatengasse 4, 3. Kat, 8020 Graz

☎ +43 316 83 56 30-0
@ office@zebra.or.at
zebra.or.at

Afrika-Asya Enstitüsü
(yüksekökol öğrencileri için)
Leechgasse 24, 8010 Graz

☎ +43 316 32 44 34
@ office@aai-graz.at
aai-graz.at

ARGE –Şiddete ve Irkçılığa karşı Gençlik
Karmeliterplatz 28, 8010 Graz

☎ +43 316 90 370-101
☎ +43 316 90 370-105
@ graz@argejugend.at
argejugend.at



Fotoğraf: iStock | Todor Tsvetkov

GÖNÜLLÜ ANGAJMAN

GÖNÜLLÜ ANGAJMAN

Graz'da yaşayan çoğu insan, güzel şehrimizde birlikte yaşamının daha iyi bir şekilde başarıya ulaşması için çok farklı şekillerde ve kişisel angajman ile katkıda bulunmaktadır. Graz'da, gönüllü olarak zamanınızı ayırma imkânı bulabileceğiniz ve kişisel desteğe acilen ihtiyaç duyulduğu gönüllülük konusunda geniş bir yelpaze bulabilirsiniz.

Entegrasyon, sağlık, komşuluk, çevreyi koruma, spor, kültür, boş zaman, eğitim ve daha çok alanlarda sadece (bazılarını belirtmek gerekirse) Caritas, Kızıl Haç veya Gönüllü İlfaiye gibi büyük sosyal ve mavi ışık organizasyonlarını bulmakla kalmıyorsunuz, ayrıca gençlerin ve yaşlıların angajman gösterdiği çok sayıda daha küçük ve daha büyük girişimler bulabiliyorsunuz.

AĞ

2015 yılından beri yurttaşların angajmanı da Graz Belediyesinin gittikçe daha fazla odak noktası oldu.

Bu nedenle, çok sayıda farklı organizasyonlarla ve girişimlerle değiş tokuşta bulunmak, ağ kurmak ve ayrıca birlikte hizmet ve devamında eğitim projeleri konusunda fikir yürütmek için "Graz, gönüllülüğü geliştiriyor (Graz entwickelt Ehrenamt)", ağı hayata geçirildi.

Girişiminiz veya derneğiniz ile gönüllü olarak çalışıyorsanız ve ağımaza katılmak istiyorsanız bize lütfen yazınız, bu bizi çok mutlu eder.

GÖNÜLLÜLÜK ALANINDA EĞİTİM SEÇENEKLERİ

Entegrasyon Şubesi, ihtiyaca göre gönüllülük konusunda eğitimlere ücretsiz katılma imkânını sunmaktadır. Bu eğitimlerde ilginç kavrayışlar

elde edebilir ve sivil toplum angajmanı alanına ilişkin heyecan verici girdiler alabilirsiniz. Zaten her zaman gönüllü olarak çalışmak istediniz mi? Siz de katılın!

GÖNÜLLÜLÜK KONUSUNDA DANIŞMANLIK HİZMETLERİ

Vergi ve dernek hukukuna ilişkin de uzmanlarla danışmanlık günleri organize edilmektedir ve özel uzmanlık alanlarından heyecan verici atölye çalışmaları sunulmaktadır.

fee – GÖNÜLLÜLÜK BORSASI VE SİGORTA

Graz Belediyesi, bu gönüllülük borsası ve isteğe bağlı sigorta ile boş zamanlarında angaje olmak isteyen insanları, desteğe ihtiyaç duyan organizasyonlarla bir araya getirmektedir, fee'nin anlamı isteğe bağlı, angaje ve gönüllülüktür ve ücretsiz bir çevrim içi platformdur.

i Bilgi

Graz gönüllülüğü geliştiriyor/ GeE – Graz entwickelt Ehrenamt
Graz Belediyesinin Entegrasyon Şubesi – Integrationsreferat
Keesgasse 6, 8011 Graz

☎ +43 316 872-7484
@ engagiert@stadt.graz.at
graz.at/engagiert

fee – Graz Belediyesinin Gönüllülük Borsası/Ehrenamtsbörse
Kaiserfeldgasse 25, 8011 Graz

☎ +43 664 88 130 888
@ ehrenamt@stadt.graz.at

Gönüllülük sigortası
Graz Belediyesinin sunduklarına ilişkin bilgiler

@ graz.at/ehrenamt

EŞİT DAVRANMA & SÖZ HAKKI

Farklı nedenlerden dolayı toplumsal yaşama aynı imkânlarla katılamayan insanlar bulunmaktadır. Bazen kişiler veya gruplar ayrıca mağduriyete ya da ayrımcılığa uğramaktadırlar. Avusturya'da dolayısıyla ayrımcılığı yasaklayan kanunlar ve mağdur olan kadınlara ve erkeklerle eşit davranılmasına ilişkin organizasyonlar bulunmaktadır.

İNSAN HAKLARI ŞEHİRİ GRAZ

Graz, 2001 yılından beri Avrupa'nın ilk "İnsan Hakları Şehridir," ve 2006 yılından beri "İrkçiliğe Karşı Avrupa Şehirler Birliği," üyesidir. Bu, Graz şehrindeki herkes için etkin bir şekilde insan hakları ve ırkçılığa karşı büyük bir sorumluluk anlamına gelmektedir. Graz İnsan Hakları Kurulu, her yıl Graz'daki insan haklarının hayata geçirilmeleri ve durumu konusunda bir insan hakları raporunu yayınlamaktadır. İnsanların etnik kökenlerinden, dinlerinden veya cinsiyetlerinden dolayı ayrımcılığa uğramamaları için daha çok şeylerin yapılması gerekmektedir. menssağ.stadt.graz.at

EŞİT HAKLARA SAHİP OLMA VE KADINLARA VE ERKEKLERE EŞİT DAVRANMA

Avusturya'da kadınlar ve erkekler yasal olarak eşittir (Eşit Davranma Kanunu kadınlar, erkekler, trans kişiler için geçerlidir) ve teorik olarak aynı şanslara ve haklara sahiptir, örn. eğitimde veya iş yerinde. Ancak pratikte bu sıkça farklıdır: Kadınlar, cinsiyetlerinden dolayı hâlâ sıkça ayrımcılığa uğramaktadırlar. Birçok meslekte

aynı iş için erkeklere nazaran hâlâ daha az maaş almaktadırlar, aile içinde görevlerin ve yükümlülüklerin dağılımı (çocuklar, bakım), kadınların lehine olmak üzere erkekler ile kadınlar arasında dengesizdir. Kadınlar ayrıca eğitimlerine rağmen daha nadir yüksek pozisyonlara veya yönetici pozisyonlarına sahiptir. Kadınlar aileler içerisinde, iş yeri veya boş zamanda daha sık cinsel veya cinselleştirilmiş şiddete maruz kalıyor. Graz'da, mağduriyet durumunda kızlara ve kadınlara danışmanlık hizmeti sunan ve destek olan birçok organizasyon bulunmaktadır (tüm iletişim bilgilerini daha aşağıda bulabilirsiniz). Kadınlar & Eşitlik Şubesi, kadınların ve erkeklerin eşitliğini tüm yaşam alanlarında hayata geçirebilmek için etkin bir şekilde önlemleri hayata geçirmektedir. Grazlı kadınlar ve kızlar için Ombudsman Noktası, yerinde ilçelerde danışmanlık hizmeti sunmaktadır ve destekte bulunmaktadır. Graz Belediyesinin Eşit Davranma Görevlisi ve Steiermark Eşit Davranma Avukatlığı Bölge Bürosu, ayrımcılığa uğradıklarını hisseden herkesten cinsiyetlerine bakmaksızın sorumludur.

Kızlar ayrıca MAFALDA - Kızların ve Genç Kadınların Teşvik edilmeleri ve Desteklenmeleri Derneğine de başvurabilirler, orada ayrıca JAM isimli kızlar merkezini bulabilirler. Kadınlar v kızlar, Kadın Sağlığı Merkezinde doğum kontrol ilaçları, hamilelik ve kürtaj ve ayrıca ruhsal sorunlar ve sağlığa ilişkin haklar hakkında danışmanlık hizmetinden faydalanabilir ve birçok dilde sağlık bilgileri temin edebilirler. Göç geçmişine sahip kadınlar, sorunları ile



Fotoğraf: iStockphoto © apomares

ayrıca DANAIDA derneğine başvurabilirler. (Cinsel) şiddete maruz kalan kadınlar, Graz Kadınlar Evinde (çocuklarıyla birlikte) 24 saat koruma bulabilirler. Cinsel şiddet veya evde şiddet konularında kadınlar ve kızlar TARA'da ve Şiddete Steiermark Şiddete Karşı Koruma Merkezinde yardım bulabilirler. Kızlara ve oğlanlara karşı cinselleştirilmiş şiddete karşı önlem alma konusunda Hazissa çalışmaktadır. Kadınların ve erkeklerin eşitliğine ilişkin Steiermark'daki rakamlar ve gerçeklerle PERIPHERIE

Araştırma ve Eğitim Enstitüsü ilgilenmektedir. PERIPHERIE bunun dışında Gender Mainstreaming konusunda koçluk, danışmanlık hizmetleri ve atölye çalışmaları sunmaktadır. Graz'da erkeklerin sorunları için de ayrı bir nokta bulunmaktadır. Steiermark Erkekler Acil Hatı ve Erkekler ve Cinsiyetler Konuları Derneği (erkeklerle danışmanlık hizmeti) erkekleri ve oğlanları diğerlerin yanı sıra kriz durumlarında, mağduriyette ve görmüş oldukları şiddet sonrası desteklemektedirler.

i Bilgi

Referat Frauen & Gleichstellung

Kaiserfeldgasse 17, 1. Stock, 8010 Graz
 ☎ +43 316 872-4671
 @ frauenreferat@stadt.graz.at
 graz.at

**Ombudsstelle für
Grazer Mädchen und Frauen**

☎ +43 664 26 20 134
 @ frauenombudsstelle-graz.at

**Eşit davranma görevlisi
danışmanlığı**

Belediye Binası, 1. Kat, sol bina kanadı, Oda 145
 Randevu ile görüşme
 ☎ +43 664 60 872-2243
 @ graz.at/gleichstellung

**Gleichbehandlungsanwaltschaft
Regionalbüro Steiermark**

Europaplatz 12, 8020 Graz
 ☎ +43 316 72 05 90
 @ gleichbehandlungsanwaltschaft.at

Frauenhaus Graz

Notfallnummer 24 Stunden besetzt
 ☎ +43 316 42 99 00
 @ beratung@frauenhaeuser.at
 frauenhaeuser.at

**TARA – Beratung, Therapie &
Prävention bei sexueller Gewalt
gegen Mädchen und Frauen**

Haydngasse 7, EG, 1. Stock, 8010 Graz
 ☎ +43 316 31 80 77
 @ office@taraweb.at
 taraweb.at

Gewaltschutzzentrum Steiermark

Granatengasse 4, 2. Stock 8020 Graz
 ☎ +43 316 77 41 99
 @ office@gewaltschutzzentrum.at
 gewaltschutzzentrum-steiermark.at

Hazissa – Fachstelle für Prävention

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz
 ☎ +43 316 90 370 160
 @ office@hazissa.at; hazissa.at

Frauenservice Graz

Lendplatz 38, 8020 Graz
 ☎ +43 316 71 60 22
 @ office@frauenservice.at; frauenservice.at

Mafalda und Mädchenzentrum JAM

Arche Noah 9-11, 8020 Graz
 ☎ +43 316 33 73 00
 @ office@mafalda.at; mafalda.at

Frauengesundheitszentrum

Joanneumring 3, 8010 Graz
 ☎ +43 316 83 79 98
 @ frauen.gesundheit@fgz.co.at ; fgz.co.at

**DANAIDA – Ausbildung und
Treffpunkt für Frauen**

Marienplatz 5, 8020 Graz
 ☎ +43 316 71 06 60
 @ danaida@aon.at; danaida.at

PERIPHERIE

Schwimmschulkai 6/II, 8010 Graz
 ☎ +43 660 73 16 200
 @ office@peripherie.ac.at; peripherie.ac.at

**Männerberatung Graz – Verein für
Männer- und Geschlechterthemen**

Dietrichsteinplatz 15, 8. Stock, 8010 Graz
 ☎ +43 316 83 14 14
 @ beratung@maennerberatung.at
 maennerberatung.at

Männernotruf Steiermark

☎ +800 24 62 47
 @ hilfe@maennernotruf.at; maennernotruf.at

**ÇOCUKLARIN VE GENÇLERİN
HAKLARININ VE SÖZ HAKLARININ
TEŞVİK EDİLMELERİ**

Çocuk hakları, insan haklarıdır ve Avusturya anayasasında kısmen düzenlenmiştir. Çocuk haklarının diğerlerini yanı sıra şiddete karşı korunma hakkı, eğitim, en iyi şekilde gelişme ve bilgi hakkı bulunmaktadır. Çocuklar, şiddete karşı (sağlıklı tokat gibi) ve özellikle de cinselleştirilmiş şiddete karşı özel korumaya sahipler. Çocukların onuruna saygı duyulmalıdır ve teşvik edilmelidir. Çocuklar ayrıca taleplerde de bulunabilirler ve yaşam ortamlarının ve kamusal alanların (örn. parklar) düzenlenmelerine de katkıda bulunabilirler. Graz'da, çocukları haklarını hayata geçirme ve menfaatlerinin teşvik edilmelerinde destekleyen birçok organizasyon bulunmaktadır.

Steiermark Eyaletinin "LOGO!", isimli kuruluşunda meslek danışmanlığından checkit-card'ın (öğrenciler ve çıraklar için Steiermark Eyaleti ücretsiz fotoğraflı kimlik) düzenlenmesine kadar birçok hizmetler bulunmaktadır. Gençler, ESO. INFO'da ezoterik, okültizm, satanizm, aşırı sağcılık ve aşırı dincilik konusunda bilgiler edinebilmektedirler.

Steiermark Çocuklar ve Gençler Avukatlığı (kija), çocuk ve genç hakları telefonu üzerinden haklar hakkında bilgi vermektedir ve danışmanlık hizmeti ve yardım sunmaktadır. Steiermark Çocuk Bürosu, çocukları haklarına, eğitime ve bilime, şehir ve trafik planlamasına, oturmaya ve işe ilişkin sorunlarda desteklemektedir. Graz'da, 8-14 yaş arası çocukların, bir kız çocuk belediye başkanına ve bir erkek çocuk belediye başkanına sahip olan ve düzenli olarak bir araya gelen ve Graz'da nelerin değişeceği konusunda söz hakkı olan kendi ÇocukParlamentosu (KinderParlament) bulun-

maktadır. ÇocukParlamentosu, yetkili Belediye Konseyi Üyelerine yazılı dilekçede bulunmaktadır veya siyasetçilerle şahsen görüşmektedir. Hayata geçirilen fikirler örneğin çocuk oyun parklarının veya grafiti duvarlarının planlanmalarına ilişkin önerilerdir. Gençler, henüz 16 yaşında oy kullanabilirler, 18 yaş itibarıyla de seçimlere aday olarak katılabilirler (İstisna: Cumhurbaşkanlığı seçimi).

Graz'da günümüzde, gençlerin serbest alana sahip oldukları ve sorunları ve soruları ile danışabilecekleri 13 gençlik merkezi bulunmaktadır. Kızlar için ayrıca "Explosiv,, Gençlik Kültür Merkezinin özellikle müzik severler için JAM Kızlar Merkezi bulunmaktadır.

Aile içinde (şiddete kadar) sorunlarda, Graz Belediye İdaresinin Gençlik Dairesinin dört dış noktası, çocuklar ve gençler ile aileleri için bir danışma noktasıdır. Çok acil durumlarda "Tartaruga,, da 13 yaş ve üstü gençler için bir sığınma ve danışma noktasıdır. Burada konuşabilir veya ayrıca şu anda ailenin ya da ebeveynin yanında kalmak istemediğinizde konaklayabilirsiniz. Elbette ebeveynler de çocuklarla yaşadıkları sorunlarda Tartaruga'ya gelebilirler. Gençler ve genç yetişkinler için Caritas'ın "Schlupfstelle,, noktası da bir acil uyuma noktasıdır.

**AVUSTURYA VATANDAŞI OLMA-
YANLARIN SÖZ HAKKI VE HAKLARI**

Graz'da AB vatandaşları, "Üçüncü ülkeler,, (AB dışı) diye adlandırılan ülkelerin vatandaşlarına nazaran daha fazla hakları bulunmaktadır. AB vatandaşları örn. Belediye Konseyi seçimlerine katılabilirler. Graz'da AB vatandaşları için özel bir danışmanlık noktası bulunmamaktadır çünkü Avusturyalılar için olduğu gibi onlardan da aynı noktalar sorumludur.

i Bilgi

"Logo – JUGEND.INFO!,,
Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

☎ +43 316 90370221
@ info@logo.at; logo.at

Steiermark Çocuk ve Gençlik Avukatlığı
Paulustorgasse 4, 8010 Graz

☎ +43 316 877-4921
@ kija@stmk.gv.at
kija.at

Çocuk ve Gençlik Hakları telefonu
☎ +43 316 877-4921

**Steiermark Çocuk Bürosu –
14 yaş altı insanlar için lobi**
Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

☎ +43 316 90 370 180
@ info@kinderbuero.at
kinderbuero.at

ÇocukParlamentosu
Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

☎ +43 650 833 666 3
@ info@kinderparlament.at
kinderparlament.at

**Schlupfhaus – Caritas'in gençler
için acil uyuma noktası**

Mühlgangweg 1, Fröhlichgasse köşesi, otobüs
hattı 34 Seifenfabrik durağı, 8010 Graz

☎ +43 316 48 29 59
@ schlupfhaus@caritas-steiermark.at
caritas-steiermark.at

Gençlik Dairesi Graz-Nordwest/Kuzeybatı
Eggenberg, Gösting ve Lend için sorumlu

☎ +43 316 872-4683
@ graz.at (Nesiller – Gençlik)

Gençlik Dairesi Graz-Nordost/Kuzeydoğu
Andritz, Mariatrost, Geidorf, Ries, Innere Stadt,
St. Leonhard, Waltendorf için sorumlu

☎ +43 316 872-3098
@ graz.at (Nesiller – Gençlik)

Gençlik Dairesi Graz-Südost/Güneydoğu
Jakomini, St. Peter, Liebenau için sorumlu

☎ +43 316 872-3001
@ graz.at (Nesiller – Gençlik)

Gençlik Dairesi Graz-Südwest/Güneybatı
Gries, Puntigam, Straßgang, Wetzelsdorf için
sorumlu

☎ +43 316 872-2031
@ graz.at (Nesiller – Gençlik)

Göçmenler Kurulu
Keesgasse 6, Zemin kat sağ, Oda 6, 8010 Graz

☎ +43 316 872-2191
@ ab.graz@stadt.graz.at
graz.at/migrantInnenbeirat

**Tartaruga –
Gençler için koruma ve yardım**
Ungergasse 23, 8020 Graz

☎ +43 50 7900 32 00 24 saat)
@ tartaruga@jaw.or.at
jaw.or.at

AB ülkelerinden ("Üçüncü ülkeler,") gelen ve Graz'da yaşayan insanlar için özel bir siyasi temsilcilik bulunmaktadır – Graz Belediyesi Göçmenler Kurulu. Kurulun temsilcileri, her beş yılda bir, Graz Belediye Konseyi ile aynı zamanda Graz'da yaşayan ve AB ülkelerinden gelmeyen yurttaşlar tarafından seçilir.

KÖKENLERİNDEN, TEN RENKLERİNDEN, DİLLERİNDEN VEYA DİNLERİNDEN BAĞIMSIZ OLARAK İNSANLAR İÇİN EŞİT HAKLAR VE EŞİT DAVRANMA

Son yirmi yılda, Graz'a başka ülkelerden çok sayıda kadınlar ve erkekler geldi ve şehrimizi kendileri ve aileleri için yaşam noktası olarak seçti. Çoğu bu zaman içerisinde Avusturya vatandaşı oldu. Hâlihazırda burada Grazlı ya da Avusturyalı olarak doğup büyüyen git-tikçe daha fazla göç geçmişine sahip olan yurttaşlar bulunmaktadır. Mur metropolü do-layısıyla değişime uğradı ve şiveler ve diller, kültürler, gelenekler ve dinler açısından daha çeşitli bir hale geldi. Graz, bu yeni çeşitlilik-

ten faydalanmaktadır. Ancak bazılarında bu değişiklikler ayrıca korkulara ve müdafaaya neden olmaktadır. Dolayısıyla, insanların dil-lerinden, görünülerinden veya dinlerinden dolayı ayrımcılığa uğradıkları oluyor. Örn. lokallere girmeleri engellenmektedir, ev veya iş aramada dezavantaja uğramaktadırlar ve onlardan hakları saklı tutulmaktadır. Bunlar, ya-sal ayrımcılık yasağının ihlalleridir. Mağdurlar, böyle bir durumda polise ve/veya Steiermark Ayrımcılığa Karşı Noktasına başvurabilirler.

Graz Belediyesi, Entegrasyon Şubesi ile Graz'da daha iyi bir birlikte yaşam ve ay-rımcılıklara karşı çalışan çok sayıda projeyi ve kuruluşu teşvik etmektedir. Bu kuruluşların arasında diğerlerin yanı sıra ARGE Şiddete ve İrkçılığa Karşı Gençlik, ETC Graz, Graz Barış Bürosu veya Omega bulunmaktadır.

Graz, çok sayıda üniversiteye sahip bir üniver-site şehridir. Çok sayıda yüksek tahsil yapanlar yurt dışından gelmektedir. Onlara destek olan çok sayıda noktalar bulunmaktadır. Yabancı yüksekokul öğrencileri, soruları ile Afrika-Asya Enstitüsüne başvurabilirler. Karl-Franzens Üni-versitesinde okuyanlar, ÖH Graz'ın Yabancı Yüksekokul Öğrencileri Şubesinden, Graz Teknik Üniversitende okuyanlar da HTU Graz Sosyal Politik Şubesinden destek alabilirler. Sanat Üniversitesinin öğrencileri, ÖHKUG'nin Yabancı Yüksekokul Öğrencileri Şubesine baş-vurabilirler.

i Bilgi

**Steiermark Eyaleti, Bölüm 3 –
Anayasa ve İç İşleri**

☎ +43 316 877-2089
@ Bölüm3@stmk.gv.at,
verwaltung.steiermark.at

Herhang bir şekilde ayrımcılığa uğradığını düşünenler, nedeninden ve yasal temelden bağımsız olarak, şahsen, telefon üzerinden ve e-posta ile Steiermark Ayrımcılığa Karşı Noktasına başvurabilir. Orada, yapabilecekleri hakkında danışmanlık hizmeti alabilirler. Bir durumun tehditkâr hale gelmesi veya saldırının söz konusu olması durumunda mutlaka polise başvurulmalıdır. Telefon 133.

Dini cemaatlerin barış içinde birlikte yaşamalarına ilişkin sorularda, Belediye Başkanına Graz Belediyesinin Dinler Arası Kurulu danışmanlık hizmeti sunmaktadır. Dinler Arası Kurul, resmi olarak kabul edilen dini cemaatlerin temsilcilerinden oluşmaktadır.

ENGELE SAHİP İNSANLAR İÇİN EŞİT HAKLAR VE EŞİT DAVRANMA

Maalesef engele sahip kadınları, erkekleri ve çocukları hâlâ dışlayan bariyerler bulunmaktadır. Graz Belediyesinde, engele sahip insanlar için çok sayıda danışma noktası bulunmaktadır (bakınız Bilgi Kutusu Sayfa 84) ve örn. kaldırımların yüksekliğini azaltarak, işitsel trafik lambalar, yürüme engelliler için uygun WC tesisleri ve şehirdeki yüksek binalarda bariyersiz tasarım gibi önlemler ile bariyerleri kaldırmak için sürekli önlemler alınmaktadır. Graz'da çok sayıda organizasyonlar, engele sahip insanlar için danışmanlık hizmeti, bilgiler ve destekler sunmaktadır. Bunların arasında örneğin alpha nova, Atempo, Jugend

i Bilgi

ARGE – Şiddete ve Irkçılığa karşı Gençlik

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

☎ +43 316 90 370 101
@ argejugend.at

İnsan Hakları ve Demokrasi için Avrupa Alıştırma ve Araştırma Merkezi (ETC Graz)

Elisabethstraße 50B, 8010 Graz

☎ +43 316 380
@ office@etc-graz.at
etc-graz.at

Graz Barış Bürosu

Keesgasse 6, Zemin kat sol, 8010 Graz

☎ +43 316 872-2183
@ office@friedensbuero-graz.at
friedensbuero-graz.at

Afrika-Asya Enstitüsü

Leechgasse 24, 8010 Graz

☎ +43 316 32 44 34
@ office@aai-graz.at
aai-graz.at

ÖH Graz'da Okuyan Yabancı Yüksekokul Öğrencileri Şubesi

Schubertstraße 6a, 8010 Graz

☎ +43 316/380-2962
@ foreignstudents@oehunigraz.at

ÖHKUG'da Okuyan Yabancı Yüksek- okul Öğrencileri Şubesi başvurabilirler

Brandhofgasse 21, 8010 Graz

☎ +43 316 38 91 60-0
@ oeh@kug.ac.at



Fotoğraf: iStockphoto © XiXinXing

am Werk (Gençlik İş Başında), Lebenshilfe (Yaşam Yardımı) veya Odilieninstitut enstitüsü bulunmaktadır. Avusturyalı İşitme Engelli birliği ile Steiermark Körler ve Görme Engelliler Birliği ile mağdurların menfaatleri için kendini temsil etme kuruluşları bulunmaktadır. "Engele,, ilişkin daha fazla bilgiyi ayrıca "Sosyal konular,, bölümünde bulabilirsiniz.

i Bilgi

Steiermark Ayrımcılığa Karşı Noktası Andritzer Reichsstraße 38, 8045 Graz

☎ +43 316 71 41 37
@ buero@antidiskriminierungsstelle.
steiermark.at
antidiskriminierungsstelle.steiermark.at

**CİNSEL YÖNELİMLERİNDEN
BAĞIMSIZ OLARAK İNSANLAR
İÇİN EŞİT HAKLAR VE EŞİT
DAVRANMA**

1 Ocak 2010 tarihinden beri aynı cinsiyete sahip çiftler için Graz Belediye İdaresinde Tescilli partnerlik kurma imkânı bulunmaktadır (ayrıca bakınız "Yaşam durumları & Sosyal konular,, bölümü).

Cinsel yönelimlerinden dolayı dezavantaja uğradıklarını düşünen kişiler için destek arayan ya da danışmanlık hizmetinden faydalanmak isteyen kişiler için diğerlerin yanı sıra Rosalila PantherInnen hizmetlerini sunmaktadır, Annenstraße 26, 8020 Graz, Tel: +43 316 36 66 01, E-Posta: info@homo.at, homo.at.

BİLGİ VE BİRLİKTE TASARLAMA

Yurttaş Katılımı Şubesi, Graz Belediyesi için projeler ve planlamalar konusunda ve ayrıca menfaat birlikleri ve etkin yurttaşlar için etkinlikler düzenlemektedir. Grazlılar böylece belediyenin planlamalarında söz hakkına sahip olabilirler. Burada kurulum aşamasında yurttaşlar girişimlerine danışmanlık hizmeti sunulmaktadır ve kendilerini ücretsiz olarak bir internet sayfasında sunabilmektedirler. Graz Belediyesinin sunduklarına ve yardımlarına ilişkin bilgileri, graz.at internet sayfasında ya da Yurttaşlar Bilgilerinde "BIG,, bulabilirsiniz.

Bilgi**Graz Belediyesi Bariyersiz İnşa Şubesi**
Europaplatz 20, 8020 Graz

☎ +43 316 872-3508
@ barrierefrei@stadt.graz.at
barrierefrei.graz.at

**Engele sahip insanlar için Graz
Belediyesinin Görevlisi**

☎ +43 650 66 92 650
@ behindertenbeauftragter.graz@gmx.at

**Graz Belediyesinin Sosyal Dairesinin
Engelliler için Yardım Şubesi**

İdare binası, Schmiedgasse 26, 8010 Graz

☎ +43 316 872-6432
@ behindertenhilfe@stadt.graz.at

WOIST – Konut Bilgi Noktası

Konut Meseleleri Dairesi
Schillerplatz 4, 8010 Graz

☎ +43 316 872-5450

**Federal Çalışma, Sosyal İşler ve
Tüketici Koruma Bakanlığı Acil hattı**

☎ +43 800 20 16 11 (ücretsiz)

alpha nova

Idlhofgasse 63, 8020 Graz

☎ +43 316 72 26 22
@ office@alphanova.at
alphanova.at

Bilgi**Lebenshilfen Soziale Dienste GmbH**

Conrad-von Hötendorf-Straße 37a, 8010 Graz

☎ +43 316 71 55 06
@ office@lebenshilfe-guv.at
lebenshilfe-guv.at

Odilieninstitut

Leonhardstraße 130, 8010 Graz

☎ +43 316 32 26 67-0
@ verwaltung@odilien.at
odilien.at

**Avusturya İşitme Engelliler Birliğinde
İşitme Engelliler Dernekleri Steiermark
Eyalet Birliği**

Plabutscher Straße 63, batı girişi, 8051 Graz

☎ +43 316 68 02 71
@ office@stlvgv.at
stlvgv.at

Atempo

Heinrichstraße 145, 8010 Graz

☎ +43 316 81 47 16-0
@ atempo.graz@atempo.at
atempo.at

Jugend am Werk

Lendplatz 35, 8020 Graz

☎ +43 50 79 00 10 00
@ office@jaw.or.at
jaw.or.at

**Merkez Yüksek Tahsili
Entegre Ediyor (ZIS)**

Universitätsplatz 3, Zemin kat, 8010 Graz

☎ +43 316 380-2225
@ barbara.levc@uni-graz.at
integriert-studieren.uni-graz.at

ÖZIV – Avusturya Sivil Maluller Birliği

Triester Straße 388-390, 8055 Graz

☎ +43 316 82 33 46
@ oezivstmk@aon.at
oeziv-steiermark.at

TU Graz'ın Yükseköğretim Öğrencileri Birliği

Rechbauerstrasse 12, 8010 Graz

☎ +43 316 873-5111
@ info@htu.tugraz.at

Yurttaş Katılımı Şubesi

Hauptplatz 1, 8011 Graz

☎ +43 316 872-3530
@ buergerinnenbeteiligung@stadt.graz.at

**Steiermark Körler ve
Görme Engellileri Birliği**

Augasse 132, 8051 Graz

☎ +43 800 20 20 71 Acil hat "Blindline,,
+43 316 68 22 40
@ office@bsvst.at
stbsv.info

SANAT & KÜLTÜR

Graz, kültürel ve sanatsal (Kültür Başkenti 2003; tarihi şehir merkezi ve Eggenberg Sarayı, UNESCO dünya kültür mirasıdır) açıdan çok şey sunmaktadır. Şehir, bunu ayrıca yüzyıllar içinde göçmenlerin kültürel ve sanatsal etkilerine ve katkılarına da borçludur, ister İtalyan mimarların ve zanaatkarların eserleri, ister Johannes Kepler veya Nicola Tesla'nın bilimsel başarıları olsun. Tarihi yerler ve çağdaş mimari hakkında bilgileri, Graz Turizm Bilgisinde ya da graztourismus.at adresinde bulabilirsiniz.

Kültür alanında opera ve tiyatro binası, Evrensel Müze Joanneum ve aşırı derecede etkin ve çeşitli olan kültürel "freie Szene (serbest sahne)", gibi gösteri merkezleri bulunmaktadır. kultur.graz.at

TİYATRO, KABARE

Theaterholding Graz/Steiermark GmbH çok sayıda gösteri merkezine sahiptir: Opera ve tiyatro binası, Çocuk ve Gençlik Tiyatrosu Next Liberty, Orpheum, Dom im Berg ve Schloßberg sahnesi Kasematten.

Bunun dışında "serbest sahnenin", örneğin Gar Tiyatrosu TaO! - Ortweinplatz Tiyatrosu TAL - Tiyatrosu, Mezzanin Tiyatrosu, Keller Tiyatrosu, THEATERMeRZ, Drama Graz, Tiyatro t' eig, "follow the rabbit", ve daha fazlası gibi çok sayıda profesyonel çalışan tiyatro girişimleri de bulunmaktadır. Belediye tarafından finanse edilen "Das andere Theater (Diğer Tiyatro)",

çalışma imkânları sunmaktadır ve tiyatro sahnesi için önemli bir bilgi platformudur (dasanderetheater.at).

MÜZİK

Theaterholding Graz/Steiermark GmbH'da müzik alanında Graz Operası ve Grazer Spielstätten GmbH faaliyette bulunmaktadır. Diğer gösteri merkezlerinde de tüm çağların eserlerini sunan çok sayıda konserler düzenlenmektedir. Graz Sanat Üniversitesi sayesinde çağdaş müzikte de çok sayıda ağırlık noktaları bulunmaktadır. Styriarte (styriarte.com) gibi festivaller veya on yıllardır faaliyette bulunan American Institute for Musical Studies (AIMS) Yaz Akademisi de burada belirtilmelidir.

Jazz, Jazz BigBand Graz gibi uluslararası tanınmış sanatçılara sahip harika bir alandır. Stockwerk Jazz veya Royal Garden Jazz Club, kapsamlı bilgi edinme imkânı sunmaktadır. Graz'ın Jazz sahnesi, grazjazz.at adresi altında birleşti.

Graz Sanat Üniversitesi (KUT), MUMUTH ile çok özel bir gösteri merkezine sahiptir. Çağdaş ve pop müziği için etkinlik yerleri örneğin Postgarage, ppc, Genel Müzik Müdürlüğü ve uluslararası tanınan elevate festivalidir.

EDEBİYAT

Graz, on yıllar öncesi "Forum Stadtpark'ta", faaliyette bulunan bir grup yazara şehrin



Fotoğraf: Graz Turizmi © Harry Schiffer

olumlu edebi imajını borçludur. Edebiyat Evi, çağdaş edebiyatçılar için çok sayıda imkân sunmaktadır. Graz'da "manuskripte,, "Sterz,, "Lichtungen,, "Perspektive,, "Schreibkraft,, ile Graz'da aynı zamanda birçok edebiyat dergileri çıkarılmaktadır. Her yıl şehir yazarları bursu için çok sayıda başvurular gelmektedir.

DANS, DANS TİYATROSU

Graz'da bu alanda opera balesinden "serbest sahnenin,, Off-Festivallerine kadar çok sayıda aktivite bulunmaktadır. Uluslararası Sahneler Atölyesi kendini örn. uzun yıllardan beri çağdaş dans ve tiyatro dansına adamaktadır. 2010 yılından beri "Diğer Tiyatroda,, ayrıca bir dans katı da bulunmaktadır.

GÜZEL SANATLAR, FOTOĞRAFÇILIK TASARIM, MİMARLIK

Evrensel Müze Joanneum'un büyük bölümle-

rinin yanı sıra (Sanat Evi, Eski Galerî, "Bruseum'lu,, Yeni Galerî, Sanatçılar Evi - Sanat ve Medya Holü) güzel sanatlar ve medya sanatı için Camera Austria, Mimarlık Evi veya serbest girişim "Schaumbad,, gibi kuruluşlar bulunmaktadır. Bunun dışında örneğin Sanat Derneği <rotor>, Werkstatt Graz veya Graz Sanat Derneği ile çok sayıda özel galeriler de bulunmaktadır.

FİLM, MEDYA SANATI & SERBEST RADYOLAR

Avusturya filminin festivali Diagonale, büyük önem taşımaktadır (diagonale.at). "Yeni,, teknikler ve bilgi prodüksiyonu bağlamındaki sanat, ayrıca "ESC'de,, ve çok sayıda kültür merkezlerinde bulunmaktadır.

Helsinki Serbest Radyo, sanat ve bilim konusunda önemli dokümantasyon çalışmaları sunmaktadır.

SİNEMA

Graz'da uluslararası zincirlerin sinemalarının yanı sıra KIS Royal ve Rechbauer sinemasındaki film merkezi gibi program sinemaları da bulunmaktadır. Sinema programı: uncut.at

BRANŞLAR ÜSTÜ MERKEZ VE KÜLTÜR MERKEZLERİ

Disiplinlerarası çalışan çok sayıda organizasyonlar bulunmaktadır. Burada "steirische herbst,, (steirischerherbst.at), "La Strada,, (lastrada.at), "elevate,, (elevate.at) veya tasarım festivali "Assembly,, gibi yeni "genç,, festivaller ile "Forum Stadtpark,, (forum.mur.at) gibi kurumlar bulunmaktadır.

MÜZELER

Yapılan büyük tadilat sonrası Evrensel Müze Joanneum (museum-joanneum.at), Avusturya'nın ikinci büyük müzesi olarak en modern talepleri karşılamaktadır. Orada Yeni Galerinin yanı sıra Günter Brus'a adanan güncel sanat prodüksiyonlu "Bruseum,, ve Eyalet Kütüphanesinin multimedya koleksiyonları ile fen bilimi koleksiyonları yer bulmaktadır. Tarihe ve kültür tarihine adananlar: Graz Müzesi, Landeszeughaus, Eggenberg Sarayı, Halk Bilgisi Müzesi, Hanns Schell Collection (kilit ve anahtar müzesi), yeni Üniversite Müzesinin bir parçası olarak Hans Gross Kriminal Müzesi, Bilim Evi, Diözesan Müzesi ile Joanneum'un arkeolojik koleksiyonları. Tarihi hazineleri, Stadtmuseum Graz GmbH'in bir parçası olarak şehir arşivinde ve Eyalet Arşivinde bulabilirsiniz. Graz'da

mobilité konusunda birçok müze bulunmaktadır: Graz Tramvay Müzesi, Avusturya Havaçılık Müzesi ve Johann Puch Müzesi. Çocuk müzesi "FRida & freD,, ile Botanik Bahçe de belirtilmesi gerekenlerin arasındadır.

KAMUSAL ALANDA SANAT

Galerilerin ve müzelerin dışında kamusal alanda da kapsamlı sanat prodüksiyonu bulunmaktadır. Özellikle de toplum siyaseti ve sosyal tarihi konular burada işlenmektedir. Buna ilişkin bir genel bakışı "offsite Graz,, ile kultur.graz.at sayfası sunmaktadır, 1945 tarihinden beri kamusal alanda sanata ilişkin bir görsel.

KÜTÜPHANELER

Sadece Graz Şehir Kütüphanelerinde (stadtbibliothek.graz.at), medya kütüphanesi ve kitap otobüsünde 300.000'den fazla kitap, dergi, sesli kitap, CD-ROM, video ve DVD, müzik CD, oyunlar ve indirilebilecek medyalar sunulmaktadır (ayrıca bakınız Bölüm "Eğitim,,).

GRAZ BELEDİYESİNİN KÜLTÜR SUNUCUSU

Tüm etkinlik tarihlerine ve Graz'ın kültür kuruluşlarına ve sanatçılara ilişkin bilgileri kultur.graz.at adresinde bulabilirsiniz.

KÜLTÜR PASAPORTU

Geliri az veya hiç olmayan insanlar için "Hunger auf Kunst & Kultur (Sanata & Kültüre İştah,,) girişimi ile kültür pasaportu yürürlüğe geçirildi.



Fotoğraf: Graz Turizm

Kültür pasaportu ile tüm Avusturya'da girişimin ortağı olan tüm kültür kuruluşuna ücretsiz girilebilirsiniz. Graz'ın "SocialCard,, da (bakınız

Bölüm "Sosyal konular,,) "Sanata & Kültüre İştah'a,, katılma imkânını sunmaktadır. hungeraufkunstundkultur.at/steiermark

Bilgi**Graz Turizm Bilgisi**

Herrengasse 16, 8010 Graz

☎ +43 316 8075-0

@ info@graztourismus.at
graztourismus.at

Kültür Dairesi

Stigergasse 2, 2. Kat - Mariahilfer meydanı, 8020 Graz

☎ +43 316 872-4901

@ kulturamt@stadt.graz.at
kultur.graz.at

Graz Sahneleri / Theater Holding Graz

Gleisdorfer Gasse 10A, 8010 Graz

☎ +43 316 8008-0

@ buehnen-graz.com
theaterholding.at

Tiyatro gişesi

Kaiser-Josef-Platz 10
8010 Graz

☎ +43 316 8000

SPOR & DİNLENME

Graz, doğrudan şehirde ve yakın çevresinde en çeşitli spor dalları ve boş zamanı değerlendirme ile dinlenme imkânları konusunda geniş bir yelpazeye sahiptir. Bilgileri Graz Spor Dairesinin graz.at/sportamt ana sayfasında bulabilirsiniz.

İLÇE SPOR ALANLARI

Graz Belediyesinin Spor Dairesine halkına 27 ilçe spor alanı sunmaktadır. Burada ücretsiz olarak futbol, tenis, voleybol, basketbol ve çok sayıda diğer spor dalları icra edilebilir. Paten tesisleri Eustacchio-Gründen tesislerinde, halk bahçesinde, Grünanger'de, St. Veit-Andritz'de, Theodor-Körner-Straße ve Salfeldstraße cadelerinde bulunmaktadır.

ÇOCUK OYUN PARKLARI

Buna ilişkin bir listeyi bu adreste bulabilirsiniz holding-graz.at/spielplaetze

HAVUZLAR

Graz Belediyesinin kapalı ve açık yüzme havuzları ile Wellness alanları hakkındaki genel bakışı holding-graz.at/freizeit adresinde bulabilirsiniz.

YÜRÜYÜŞ, BİSİKLET SÜRME

Tüm bilmeye değer bilgileri içeren yürüyüş ve Walking ve bisiklet kılavuzunu, Belediye Binasında ve İdare Binasında, Graz Turizm'de (Herrengasse 16), Hizmet Noktalarında ve Spor Dairesinde (Stadionplatz 1, Zemin kat) veya graz.at adresinde bulabilirsiniz.

FİTNESS

Fit-Millerini, Mariatrost'da ve Augarten bahçesinin güney kenarında bulunan bir fitness parkuru olan St. Peter'de bulabilirsiniz. Bunun dışında kilometre bilgilerini belirten çeşitli koşu güzergâhları da bulunmaktadır. graz.at/sportamt - Grazer Sportführer

TOPLA YAPILAN SPORLAR

Graz'da plaj voleybolu alanları, minigolf tesisleri, squash tesisleri, tenis ve badminton salonları bulunmaktadır. Bundesliga'nın ve milli maçların futbol maçları için Liebenau'daki Merkur-Arena kullanılmaktadır.

KIŞ SPORLARI

Graz'da da buz pateni ve kayak kros yapma imkânları bulunmaktadır. Buna ilişkin ayrıntılı bilgileri Sportamt/graz.at adresinde bulabilirsiniz.

TIRMANMA

Tırmanma imkânları, Mur adası ile ana köprü arasında bulunan Mur promenadındaki tırmanma duvarında SportUNION'da, Graz BLOC House'da, Boulder Club'da, City Adventure Center'de ve Hilmteich'da tırmanma pakında bulunmaktadır.

SPOR DERNEKLERİ, SPOR VE JİMNASTİK SALONLARI

Bunun için internette bir dernekler listesi bulunmaktadır. (internette venuzle.at adresi üzerinden randevu). Derneklerin spor ve jimnastik salonlarının yanı sıra Eyalet Spor Merkezi



Fotoğraf: iStockphoto © Steve Debenport

ya da yüksekokul öğrencileri için Rosenha- in Spor Merkezi diğer seçenekleri sunmaktadır. Tüm spor alanlarını içeren bir listeyi graz.at adresinde bulabilirsiniz.

YAKIN DİNLENME

Graz'ın parkları çok sayıda boş zaman imkânları sunmaktadır. Anca lütfen, doğa korumasından dolayı bazı spor dallarına ya da aktivitelere izin verilmediğine dikkat ediniz. Park ve yeşil alanlara ilişkin bilgileri graz.at adresinde - Yurttaşlar Hizmeti - İdare - Hizmet Noktaları - Yeşil Alan ve Sular altında bulabilirsiniz.

GENÇLER VE YAŞILAR İÇİN ÖZEL SEÇENEKLER

Spor Dairesi, genç Grazlılar için tatillerde çeşitli kurslar düzenlemektedir, örn. yüzme,

buz pateni, kayak, Snowboard ve çok sayıda diğer spor seçenekleri (kurs/çocuk başı tek seferlik ücret 10€). İnternet üzerinden kayıt: partner.venuzle.at/sportamt-graz Yaşlılar için Eyalet Spor Merkezinde 60+ hareket egzersizleri sunulmaktadır.

SIQ! SPOR – ENTEGRASYON – KALİFİKASYON

Birlikte Spor sayesinde Entegrasyon - Caritas'ın "SIQ!" projesi bunu sunmaktadır ve teşvik etmektedir. Düzenli olarak spor modülleri, turnuvalar ve Adventure-Günleri (tırmanma, Rafting, kayak vs.) düzenlenmektedir, ayrıca spor alanında eğitim de alabilirsiniz (antrenör, eğitmen, hakem).

i Bilgi

Spor Dairesi, Graz-Liebenau stadyumu
Stadionplatz 1 (Zemin kat), 8011 Graz

☎ +43 316 872-7878
@ sportamt@stadt.graz.at
graz.at/sportamt

GÖREV SAATLERİ:
Pazartesi-Perşembe arası saat 8-14 arası,
Cuma saat 8-12 arası

SIQ!
Spor – Entegrasyon – Kalifikasyon
Caritas Campus,
Mariengasse 24
8020 Graz

☎ +43 676 880 15 345
@ caritas-steiermark.at

İlerleyen yaşa kadar sağlıklı ve aktif kalabilirsiniz -Graz Belediyesi, yurttaşlarını bu konuda desteklemektedir. Yaşı ilerlemiş Grazlıların danışma noktası Avusturya'nın ilki olan Yaşlılar Dairesidir.

Ev işlerinde yardıma ihtiyaç duyanlar veya artık bağımsız bir şekilde evde yaşayamayanlar için Graz Belediyesinin Geriatri Sağlık Merkezleri ve çok sayıda dernekler, yoğun bir bakım ağını sunmaktadır. Belediye ayrıca, yaşlılar için uygun şekilde döşenmiş daireler de tahsis etmektedir.

YAŞLILAR DAİRESİ

Yaşlılar Dairesi, yaşlılar için ve yaşlılarla birlikte bir hizmet noktasıdır. Seçenekler:

- "Café Graz'dan,,, dans ve spordan, düzenli yabancı buluşmalarından ve hafıza egzersizlerinden, yaz programından,
- "Kültür pasaportu,, düzenlemesinden
- çok sayıda indirimli "SeniorInnencard (YaşlıKartı),, düzenlenmesine kadar en çeşitli etkinlikler. Şartları, Graz Belediyesi Yaşlılar Dairesinde öğrenebilirsiniz. Gelir kısıtlaması bulunmamaktadır; asgari emeklilik maaşı alanlar için ancak bazı kurumlarda özel indirimler bulunmaktadır.
- Ev temizliği hizmetleri arabuluculuğu, "Tekerlekli Yemek Teslim Hizmeti,, ve "Asgari Emeklilik Alanlar için Öğle Yemeği i,, hakkında bilgiler.
- Engelliler taksit ile yolculuklar için dilekçelerin kabulü.

EVDE BAKIM

Bir hastalıktan veya yardıma muhtaçlıktan dolayı günlük yaşamlarında desteğe ihtiyaç duyan kadınlar ve erkekler, evde hasta bakımından faydalanabilirler - diplomalı sağlık ve hasta bakım personeli, bakım yardımı ve ev yardımı sizin için evinize gelmektedir. Buradaki hedef, insanların mümkün olduğu kadar uzun bir süre alışık oldukları çevrede kalabilmeleridir. Graz Sosyal Dairesi, çeşitli ilçelerden sorumlu olan beş organizasyon ile bir bakım sözleşmesini imzaladı. Tarifeler sosyal olarak kademelendirilmiştir ve sizden sorumlu taşıyıcı organizasyon tarafından tespit edilmektedir.

Bilgiler için Tel: +43 316 872-6421 oder graz.at/sozialamt

i Bilgi

Graz Belediyesi Yaşlılar Dairesi

Stigergasse 2, 3. Kat, 8020 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:

Pazartesi-Cuma arası 8.00-12.30 arası

☎ +43 316 872-6390, 6391, 6392, 6393

@ graz.at/seniorInnen



Fotoğraf: iStockphoto © nico_blue

GERIATRI SAĞLIK MERKEZLERİ

Birinci sınıf tıbbi bakım ve bakımı, Graz Belediyesinin Geriatri Sağlık Merkezleri (GGZ) sunmaktadır: Gündüz kliniği, akut geriatri/remobilizasyon, geriatrik ayakta tedavi, Intermediate Care (akut hastane yatışı sonrası geçiş bölümü), tıbbi geriatri, demans hastaları için Memory Klinik, yatakta tedavi veya gündüz kliniği şeklinde palyatif merkez, bakımlı oturma, Rosenhain ve Geidorf/Yaşlılar Merkezi bakımevlerinde kısa süreli veya uzun süreli bakım ve bakımevlerinde geriatrik konsültasyon hizmeti. Yeni bakımevleri ve ayrıca Rosenhain'da bir geronto psikiyatrik gündüz bakım merkezi de inşa edilmektedir. GGZ'in bakımevleri ve klinikleri son yıllarda restore edildi ya da yeniden inşa edildi.

Graz Belediyesinin Geriatri Sağlık Merkezleri, bakıma orta derece ile yüksek derece ihtiyaç duyan Avusturyalıları ya da yurttaşları ve bir AB ülkesinin vatandaşını genelde 60. yaş itibarıyla kabul etmektedirler. Hastaların hangi bakım alanına kabul edilecekleri kararını GGZ'in

disiplinlerarası ekibi vermektedir (hekimler, uzman bakım personeli, terapistler). Bakıma ilişkin maliyetler çeşitlidir (örneğin bakım parasının yüksekliğine bağlıdır).

i Bilgi

Graz Belediyesinin Geriatri Sağlık Merkezleri (GGZ)

Albert-Schweitzer-Gasse 36, 8020 Graz

Hasta ve Sakin Başvurusu

☎ +43 316 7060-1111

@ ggz.aufnahme@stadt.graz.at

Bakım seçeneklerine ilişkin bilgi noktası

☎ +43 316 7060-1150

@ ggz.infostelle@stadt.graz.at

ggz.graz.at

Graz Belediyesinin Sosyal Dairesi, Bakımevi Ek Ödemeler Şubesi

Schmiedgasse 26, 2. Kat, 8010 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ: 8.00-12.30 arası

☎ +43 316 872-6350

Geriatrı bakıma ilişkin tüm sorularınız için lütfen bakım seçenekleri hakkında bilgi noktası ile iletişime geçiniz (telefon üzerinden:

Perşembe saat 14- 17 arası; şahsi görüşmeler için lütfen randevu alınız.

EK ÖDEMELER

Hastanın geliri/varlıkları (Steiermark Eyaleti tarafından onaylanan) bir bakımevinde kalmak için yeterli olmadığında sosyal yardım taşıyıcı Graz Belediyesi bir ek ödeme yapmaktadır.

ŞARTI

Sürekli ikametiniz Graz'da bulunmalıdır. Bilgileri Graz Belediyesi Sosyal Dairesinde temin edebilirsiniz. "Bakımlı Oturma,, için de ek ödemeler mümkündür - ancak sadece işleticilerin Graz Belediyesi ile bir anlaşmaya sahipler ise. Evde bakımın maliyetleri, sosyal olarak kademelendirilmiştir.

İNDİRİMLER

YAŞLILAR KARTLARI/ SENIORİNNENKARTEN

Graz Linien, 60 yaş ve üstü erkekler ve kadınlar için indirimli aylı, altı aylık ve yıllık kartlar sunmaktadır. Fiyatı, ilgili brüt emekliliğe bağlıdır. Graz Linien Mobilite ve Satış Merkezinden, Jakoministraße 1, temin edebilirsiniz.

GRAZER SOZİALCARD MOBİLİTE

Graz Belediyesinin Sosyal Dairesinin verdiği SozialCard (şartları için bakınız Bölüm "Sosyal

konular,,) ile "Grazer SozialCard Mobilite,, alma hakkına sahip olursunuz.

Grazer SozialCard Mobilite'yi, Graz Linien Mobilite ve Satış Merkezinden, Jakoministraße 1, temin edebilirsiniz. Biletin fiyatı 50 Avro (saray teleferiği ile birlikte 60 Avro), düzenlendiği tarih itibarıyla bir yıl boyunca geçerlidir ve başkalarına devredilemez. Lütfen, yanınızda yeni bir vesikalık fotoğraf getiriniz. SozialCard, "Grazer SozialCard Mobilite'nin,, düzenlendiği günde geçerli olmalıdır!

Yaşlılar kartları/SeniorInnenkarten ve Grazer SocialCard Mobilite, her gün işletme başlangıcından işletme bitimine kadar geçerlidir.

ÖBB-AVANTAJKARTI/

ÖBB-VORTEILSCARD

(AVUSTURYAKARTI/ÖSTERREICHCARD)

Avusturya Federal Demiryolları, yaşlılara indirimli bilet fiyatları sunmaktadır. Bunun için, tüm tren istasyonlarında veya Mobil Zentral'da, Jakoministraße 1, başvurabileceğiniz ÖBB-VORTEILScard' (ÖSTERREICHcard) ihtiyacınız var.

BİRLEŞİK TARİFE

61. yaşını dolduran yaşlılar, otobüs, tramvay ve trenler ile yapacakları yolculuklar için Steiermark birleşik tarifede 1-5 saat arası kartı ve 24 saatlik kartı yaklaşık yüzde 40 indirimle temin edebilirler.

Hak kanıtı olarak ÖBB-Vorteilscard (ÖSTERREICHcard) geçerlidir.

YAŞLILAR DAİRELERİ/ SENIORİNNENWOHNUNGEN

Sosyal Daire, yaşlılar için uygun şekilde döşenmiş yaklaşık 370 daire verebilmektedir. Başvuranların ikameti Graz'da bulunmalıdır, emekli olmalıdır ve örn. mobilite kısıtlamaları gibi şartları yerine getirmelidir. Bilgiler için Sosyal Dairesi Sosyal Çalışmalar Şubesi, Tel. +43 316 872-6344.

DENKLEŞTİRME ZAMMI

Çok düşük bir emeklilik maaşına sahipseniz denkleştirme zammı için başvurabilirsiniz. Daha fazla bilgiyi emeklilik sigortanızdan temin edebilirsiniz. Denkleştirme zammı alanlar, dilekçe üzerine reçete harçlarından, radyo televizyon harçlarından ve E-Card ücretinden muaf tutulur.

BAKIM PARASI

Tahminen en az altı ay sürecek olan bedensel, ruhsal veya fiziksel kısıtlamalardan dolayı ayda 60 saatten fazla bakıma ihtiyaç duyan kadınlar ve erkekler, belli şartlar altında Avusturya'da bakım parası alma hakkına sahiptir.

Yedi bakım parası kademesi bulunmaktadır. Dilekçeyi, emeklilik sigorta kurumunuza vermeniz gerekmektedir. Emeklilik maaşı almıyorsanız, dilekçenizi Steiermark Eyalet Hükümeti FA 11A'ya vermeniz gerekir, Hofgasse 12, 8010 Graz. Sonrasında evinize bir hekim gelecektir ve ihtiyaç duyulan bakımın boyutunu tespit edecektir. Aile hekiminiz size memnuniyetle danışmanlık hizmeti sunmaktadır.

SOSYAL DAİRENİN DANIŞMANLIK HİZMETİ

Sosyal Dairenin, sosyal konular ve yaşa özel sorular hakkındaki tüm genel sorulara ilişkin danışmanlık hizmetinden tüm yaşlılar Pazartesi-Cuma arası saat 8- 12.30 arası faydalanabilir, Schmiedgasse 26, Tel: +43 316 872-6344.

BAKIMA VE BAKIMEVİNE İLİŞKİN DANIŞMANLIK

İlgilenenler, her ayın ilk Çarşamba gününde İdare Binasında, Schmiedgasse 26, 1. kat oda 142, saat 9-16 arası profesyonel ve kapsamlı bir şekilde evde hasta bakımı ve bakımevine yerleştirilme konularında bilgi edinebilir ve danışmanlık hizmetinden faydalanabilir. Başvuru telefon numarası +43 316 872-6421.

i Bilgi

Mobilite ve Satış Merkezi

Jakoministraße 1, 8010 Graz

☎ +43 316 887-4224

@ linien@holding-graz.at
holding-graz.at/linien

Graz Belediyesinin Sosyal Dairesi, Bakımevi Ek Ödemeler Şubesi, Danışmanlık

Schmiedg. 26, Rauberg. girişi, oda 38,
8010 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:

Pazartesi-Cuma arası, saat 8.00- 12.30 arası

☎ +43 316 872-6344

@ sozialamt@stadt.graz.at

i Önemli acil hat numaraları**Euro acil hattı**

☎ 112

İtfaiye

☎ 122

Polis

☎ 133

Kurtarma

☎ 144

İşitme engelliler acil hattı

SMS ile: +43 800 133 133

@ gehoesennotruf@polizei.gv.at

☎ +43 800 133 133

DİĞER ACİL HATLARI:**Eyalet Uyarı Merkezi/Su kurtarma**

☎ 130

Dağ kurtarma

☎ 140

i Ev idaresi**Gaz acil hattı**

☎ 128

Holding Graz Su beslemesi

☎ +43 316 887-0

Energie Graz Gas, Uzaktan ısıtma

☎ +43 316 8057-0

Graz Elektrik Şebekesi Arıza Giderme Hizmeti

☎ +43 316 9395-0

Kanal tıkanıklığı Yardım hattı

☎ +43 316 887-7272 24 saat Acil hattı

ACİL ÇAĞRININ İÇERİĞİ:

Kim arıyor?

Ne oldu?

Nerede gerçekleşti?

Kaç yaralı?

i Sağlık**Hekim acil nöbeti**

☎ 141

Telefonlu Kilise Desteği

☎ 142

Eczane acil hattı

☎ 14 55

Dış hekimliği acil nöbeti

☎ +43 316 385 8 32 81 (saat 16 itibarıyla)

Zehirlenme Merkezi

☎ +43 1 40 64 343

**Eyalet Hastanesi
Üniversite Hastanesi (LKH)**

☎ +43 316 385-0

LKH-West (Batı)

☎ +43 316 5466-0

Kaza hastanesi

☎ +43 316 505-0

Kızıl Haç

☎ +43 5 01 44 5 0

Kızıl Haç Hasta Taşıma

☎ 14 8 44

Zehirlenme acil hattı

☎ +43 1 40 64 343

Çocuk tıbbi gezici acil servis

☎ +43 316 69 15 12

Bebek-Acil hattı LKH Graz

☎ +43 316 385-7450



Fotoğraf: Jasmin Schuller

i Güvenlik**Emniyet Müdürlüğü ve
Belediye Polis Komandosu Graz**

☎ +43 5 91 33 65 0

Eyalet Emniyet Müdürlüğü

☎ +43 059 133 60 0

Graz İtfaiyesi**Gen. bilgiler, arabuluculuk**

☎ +43 316 872-5858

Kadın yardım hattı

☎ +43 800 222 555

Çocuk acil hattı "Rat auf Draht,"

☎ 147

Mağdur acil hattı

☎ +43 800 112 112

Graz Zabıta

☎ +43 316 872-2266

i Araba arızası**Arıza hattı**

☎ 120 ÖAMTC

Arıza hattı

☎ 123 ARBÖ

i Evcil hayvanlar**Veteriner acil nöbeti**

☎ +43 316 68 11 18

İtfaiyenin Hayvan Kurtarması

☎ +43 316 872-5888, Acil hat 122

**Nuh'un Gemisi/Arche Noah'nın
hayvan kurtarması**☎ +43 316 42 19 42 (gündüz)
+43 676 55 08 943 (saat 18-8 arası
ve hafta sonu ve resmi tatillerde 24 saat)
@ archenoah.at

i Bilgi

Graz Belediyesinin Kadınlar Evi
Hüttenbrennergasse 41, 8010 Graz

KABUL: saat 8-8 arası
☎ +43 316 872-6491

Graz Belediyesi Erkekler Evi
Rankengasse 24, 8020 Graz

KABUL: saat 8-18 arası
☎ +43 316 872-6481

Arche 38 – Reşit evsiz kişiler için danışmanlık, evsiz erkekler için konaklama ve besleme
Eggenberger Gürtel 38, 8020 Graz

☎ +43 316 80 15 730
@ arche@caritas-steiermark.at
caritas-steiermark.at

Şiddete Karşı Koruma Merkezi
Granatengasse 4, 2. Kat, 8020 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi-Perşembe arası saat 8-16 arası
Cuma saat 8-13 arası
☎ +43 316 77 41 99 hafta içi saat 22'ye kadar
@ office@gewaltschutzzentrum.at
gewaltschutzzentrum-steiermark.at

Graz Kadınlar Evi:
Kriz durumlarında kadınlar ve onların çocukları için koruyucu kuruluş

ACİL HAT
☎ +43 316 42 99 00 24 saat

Kadın yardım hattı
☎ +43 800 222 555

Mağdurlar için ayakta tedavi
ACİL HAT ☎ +43 664 84 38 241
24 saat

Çocuk ve Gençlik Avukatlığı
Paulustorgasse 4, 3. Kat, 8010 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi, Çarşamba ve Perşembe
saat 9-15 arası, Salı saat 13-15 arası,
Cuma saat 9-12.30 arası

☎ +43 316 877-4921
@ kinderanwalt.at
Gençler için diğer yardım organizasyonlarını
"Çocuklar ve Gençler," ile "Eşit davranma &
Söz hakkı," bölümlerinde bulabilirsiniz.

Graz Erkek Danışmanlığı
Erkekler ve Cinsiyetler Konuları Derneği
Dietrichsteinplatz 15, 8. Kat, 8010 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi ve Çarşamba saat 10-12 arası
Salı ve Perşembe saat 16-18 arası

☎ +43 316 83 14 14
@ beratung@maennerberatung.at
maennerberatung.at

Gençler için acil uyuma noktası –
Caritas'a ait "Schlupfstelle,"
Mühlgangweg 1, 8010 Graz

KABUL:
saat 18-9 arası
DANIŞMANLIK:
Salı-Cuma arası saat 9-11 arası

☎ +43 316 48 29 59
@ caritas-steiermark.at

EVSİZLER İÇİN YARDIM

Evsiz insanlar, Arche 38'de ve gençler için acil uyuma noktasında konaklama, ev ve iş arama ve Graz Belediyesinin kadınlar evinde ve erkekler evinde kişisel sorunlar konusunda danışmanlık hizmeti ve destek bulabilirler.

ŞİDDET MAĞDURLARI İÇİN YARDIM

Avusturya'da kadınlara ve çocuklara karşı aile içi şiddet yasaktır. Polis, aile içi şiddet durumunda müdahale etmek için genişletilmiş imkânı bulunmaktadır. Şiddet tehdidi altında olan veya şiddet gören kadınlar ve çocuklar için çok sayıda yardım kuruluşu bulunmaktadır. Sizin veya çocuğunuzun/çocuklarınızın tehlike altında olmanız/olmaları durumunda, yaralandığınız anda veya tehdit altında olduğunuzu hissettiğinizde derhal polisi arayınız: Tel. 133! Polis gelene kadar – eğer imkânınız var ise – çocuklarınızla birlikte güvenli bir yere gidiniz, örneğin kilitlenebilir bir odaya veya komşularınıza.

ANONİM DOĞUM/BEBEĞİN ANONİM ŞEKİLDE TESLİM EDİLMESİ (BABYKLAPPE)**ÇOCUĞUYLA BİRLİKTE YAŞAMALARI MÜMKÜN OLMAYAN ANNELER, İKİ İMKÂN SAHİPTİR:**

- Hastanede anonim doğum. Kadın, ne adını ne de kişisel bilgilerini belirtmek zorunda değildir. Gençlik Dairesi, doğum sonrası çocuğun bakımını üstlenip onu mümkün olan en kısa sürede bir koruyucu aileye teslim eder.
- Çocuğun anonim bir şekilde güvenli bir yere teslim edilmesi: "Babyklappe,,", Graz Eyalet Hastanesinin doğum kliniğinin dış duvarında bulunmaktadır, Auenbrugger-

platz 18. Bebek, teslim edildikten hemen sonra tıbbi yardım alır ve en kısa sürede bir koruyucu aileye teslim edilir.
Bilgi Acil hattı: 0800 83 83 83.

GÜVENLİK ŞEHİR PLANI & DEFİ UYGULAMASI

Graz Belediyesinin interaktif güvenlik şehir planı, karakolların, itfaiye ve kurtarma istasyonlarının, eczanelerin, hastanelerin vs. yerlerini göstermektedir.
Güvenlik Yönetimi Şubesinin diğer hizmetleri, Graz'da bulunan tüm defibrilatörlerin yerlerini bulabileceğiniz Defi uygulaması ve zabitanın ev yolu telefonudur (0316 872-2277; Cu, Cmt, resmi tatil günleri öncesi saat 22-3 arası). Ayrıntılar ve tüm linkler için sicherheit.graz.at.

i Bilgi

Caritas Steiermark
☎ +43 316 8015-0 oder
+43 316 8015-300
@ caritas-steiermark.at

i Kayıp

Kredi kartı kayıpları
Mastercard ☎ 0800 07 06 138
Diners Club ☎ +49 69 900 150 135, 136
Visa Card ☎ 0800-200-288

Bankamatik kartı kayıpları
Avusturya'dan:
☎ 0800 204 8800
yurt dışından:
☎ +43 1 204 8800

Graz Belediyesinin Kayıp Eşya Bürosu
☎ +43 316 872-2390

DİNLER

Graz'da, kabul edilen dini cemaatlerden, sayıları az olan inanç cemaatlerinden, dini spiritüel gruplara ve cemaatlere kadar çok sayıda dini cemaatler bulunmaktadır. Graz Belediyesi ve dini cemaatler için diyalog, buluşma ve barış içinde birlikte yaşam için iş birliği çok önemlidir. Tüm yurttaşlar, dinlerin ve kültürlerin diyalogu konusunda angaje olmalarına ve onu sağlamalarına davetlidir.

Graz Belediyesinin Dinler Arası Kurulu, 2006 yılında kurulmuştur. Danışmanlık hizmeti sunan heyet olarak belediye başkanı tarafından toplantiya çağrılır ve gerektiğinde diyaloga ilişkin soruları cevaplar. Dinler Arası Kurulun üyeleri, Roma Katolik, Eski Katolik, Protestan, Protestan Metodistik, Yunan Ortodoks ve Koptik Ortodoks Kiliselerin, İslam Din Cemaatinin, Budist Din Cemaatinin, İsrail Yahudi Cemaatinin ve Son Günlerin Azizlerin Hazreti İsa Kilisesinin (Mormonlar) temsilcileridir.

ZORUNLU ASKERLİK

Avusturya'da 17-50 yaş arası erkek vatandaşlar için askerlik zorunluluğu bulunmaktadır. Erkek Avusturya vatandaşları, 17. yaş günleri itibarıyla askerliğe kaydolma yükümlülüğüne sahiptir ("Askerlik yoklaması,,). Yoklamanın amacı, temel askerlik hizmetini ehliyete uygun fonksiyonda yapabilmek için fiziksel ve bedensel güçleri ve zayıflıkları tespit etmektir.

Silahla hizmeti reddeden ve sivil hizmet kararı alan erkekler de yoklamaya gelmek zorundadır.

"Askerliğe elverişli,, olarak kademelendirilen (ve sivil hizmet yapmak istemeyen), askerlik hizmetine çağrılır.

"Askerliğe geçici olarak elverişsiz olanlar,, bir süre sonra tekrar yoklamaya çağrılır. "Elverişsiz olanlar,, ne askerliğe ne de sivil hizmete çağrılır .

Askerlik yükümlülüğüne sahip olanlar 35. yaşlarına kadar altı aylık temel askerlik hizmetine alınabilirler. Sivil hizmetin süresi dokuz aydır ve çeşitli organizasyonlarda verilebilir. Sivil hizmete alternatif olarak yurt dışı sivil yedek hizmeti (12 ay) veya gelişme yardımı hizmeti (2) verilebilir.

**EVÇİL HAYVANLAR/
TEHLİKELİ HAYVANLAR**

Hayvanların korunmaları ve iyilikleri, Avusturya Hayvan Koruma Kanununda düzenlenmiştir. Hayvanlara eziyet etmek (örneğin ağınlara neden olan boyun tasmaları, elektrik veren terbiye cihazları, bir zincire bağlamak, kuyrukları veya kulakları kesmek, tırnakları ve dişleri çekmek), nedensiz öldürmek ve terk etmek yasaktır.

Hayvan beslemek isteyenler, onu uygun koşullarda ve türüne uygun şekilde barındırmak, beslemek ve bakımını yapmak ve hastalanma veya yaralanma durumunda veteriner tarafından bakımının yapılmasını sağlamak zorundadır. Kamusal alanda hayvan satmak yasaktır!



Fotoğraf: Graz Tourismus © Harry Schiffer

Bir köpek aldığınızda, belli şartlar altında bir yıl içerisinde köpek bilgisi kanıtı ile gerekli konu bilginizi kanıtlamanız gerekir (başvuruyu Veterinerlik İşleri Şubesinde yapabilirsiniz).

Köpek bakmak vergiye tabidir: Bir köpek için günümüzdeki köpek verhiği yıl başı 60 Avro'dur (harçlar, son güncelleme 01. 01. 2017) ve her bir diğer hayvan için 90 Avro'dur. Köpek vergisi, Belediye Vergileri Bölümü tarafından şart koşulmaktadır ve yılın 15 Nisan gününe kadar ödenmelidir. Köpeğin ölmesi veya başkasına verilmesi durumunda, bunu bir ay içerisinde Belediye Vergileri Bölümüne bildirmeniz gerekir.

Başkasına verilmesi durumunda yeni köpek sahibinin adı ve adresi belirtilmelidir. Kayıt yaptırmayı veya sildirmeyi ihmal edenler, ceza alma riskine girer.

Bazı yaban hayvanlar, şahsi kişiler tarafından beslenebilir (örn. sürüngenler, amfibiler, belirli kuşlar). Bunun Graz Belediyesinin Veterinerlik Şubesine bildirilmesi gerekmektedir. Tehlikeli hayvanların beslenmeleri, Veterinerlik Şubesi tarafından onaylanmalıdır! Hayvanlar, yetiştirme amaçlı beslendiğinde, bu faaliyete başlamadan önce bunun Veterinerlik Şubesinde başvurusu yapılmalıdır.

BİLMENİZ GEREKEN DİĞER KONULAR

Küçük ve tehlikesiz evcil hayvanları otobüste ve tramvayda – uygun taşıyıcılar içinde – yanınızda götürebilirsiniz. Köpekler için köpek açızlığı ve tasma zorunluluğu bulunmaktadır. Köpek çimenleri ve 350'den fazla "Köpek dışkısı torba dispenserleri", hakkındaki bilgileri graz.at/haustiere adresinde bulabilirsiniz.

Köpek künyesine sahip yalnız bir köpeğin yanınıza gelmesi durumunda Pazartesi-Cuma arası saat 7-14 arası Belediye Vergileri Bölümünü arayınız, Tel: +43 316 872-3440, -3444, bu saatler dışında ise İtfaiyeyi, Tel: +43 316 872-5888 ya da Acil hat 122 (24 saat).

Köpek künyesindeki numara sayesinde köpeğin sahibi bulunabilir. Bir hayvan zor durumda olduğunda Graz İtfaiyesinin Hayvan Kurtarmasını arayınız: Tel: +43 316 872-5888.

Avusturya'da beslenen tüm köpekler, bir mikroçip ile işaretlenmelidir. Köpeğiniz, kediniz veya feretiniz ile seyahat etmek istediğinizde bu hayvanların da veteriner tarafından sol boyun tarafına implante edilen bir mikroçipi bulunmalıdır ("çipleme").

Çip, merkezi veri tabanında kayıtlı olan bir sayı koduna sahiptir – böylece hayvanın kaçmış olması durumunda sahibi daha kolay bulunabilir. Bunun dışında veterinerlik dairesi seyahat evrakı olarak evcil hayvan kimliğine (Pet Passport) sahip olmanız gerekmektedir. Bunu da veteriner düzenlemektedir. Bazı ülkeler

(örn. İngiltere, Finlandiya) için ilave muayeneler gerekmektedir.

Bir hayvanın ölmesi durumunda, bedenini veterinerde bırakabilirsiniz. Veya ölmüş hayvanı (maksimum 30 kiloya kadar) Graz Belediyesinin Hayvan Bedeni Toplama Noktasına, Lagergasse 158 (mezbahaya Mur tarafından giriş) getirebilirsiniz.

i Bilgi

Veteriner acil nöbeti

her gün saat 19- 7 arası
ve hafta sonu ile resmi tatil günleri
☎ +43 316 681118

Pirka hayvan mezarlığı

☎ +43 316 68 31 62
+43 664 20 49 633
@ steirischer-tierfriedhof.at

Steiermark Hayvan Krematoryumu, Landscha

☎ +43 699 10 54 09 11
+43 699 11 62 44 79
@ tierkrematorium.at

Franz von Assisi Hayvan Defni/ Tierbestattung , Graz

☎ +43 800 22 00 43
@ tierbestattung.at



Fotoğraf: Joel Kernasenka

i Bilgi

Graz Belediyesinin Veterinerlik İşleri Şubesi

Lagergasse 132, 8020 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi-Cuma arası saat 8-12 arası

☎ +43 316 872-3281
@ veterinaerreferat@stadt.graz.at
graz.at – Graz'da yaşamak – Evcil hayvanlar

Belediye Vergileri Bölümü

Schmiedgasse 26, 1. Kat, 8010 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi-Cuma arası, saat 8.00-12.30 arası

☎ +43 316 872-3444
@ gemeindeabgaben@stadt.graz.at

Graz İtfaiyesinin Hayvan Kurtarması

☎ +43 316 872-5888
çok acil durumlarda Acil hat 122

Steiermark Eyalet Hayvan Koruma Derneği

Grabenstraße 113, 8010 Graz

☎ +43 316 68 42 12
@ tierheimgraz@aon.at
landestierschutzverein.at

Barınak "Aktif Hayvan Koruma – Arche Noah"

Neufeldweg 211, 8041 Graz

☎ +43 316 42 19 42 0
@ office@archenoah.at
archenoah.at

Graz Belediyesinin Çöp ve Çevre Danışmanlığı

Schmiedgasse 26
8011 Graz
☎ +43 316 872-74388
@ umwelt.graz.at

Eğitim ve Entegrasyon Bölümü

Keesgasse 6, 8011 Graz
☎ +43 664 60 872-7445 HOTLINE
+43 316 872-7474
@ abiservice@stadt.graz.at
graz.at

Belediye Vergileri Bölümü

İdare Binası, Schmiedgasse 26, 1. Kat, 8011 Graz
☎ +43 316 872-3402
@ gemeindeabgaben@stadt.graz.at

Trafik Planlama Bölümü

Europaplatz 20, 7. Kat, 8020 Graz
☎ +43 316 872-2881
@ verkehrspanung@stadt.graz.at
graz.at/verkehrspanung

Afrika-Asya Enstitüsü

Leechgasse 24, 8010 Graz
☎ +43 316 32 44 34
@ office@aai-graz.at
aai-graz.at

alpha nova

Idlhofgasse 63, 8020 Graz
☎ +43 316 72 26 22
@ office@alphanova.at,
alphanova.at

Steiermark Eyalet Hükümeti Dairesi

Bölüm 3, Paulustorgasse 4, 8010 Graz
☎ +43 316 877-2084
@ bölüm3@stmk.gv.at
verwaltung.steiermark.at

Gençlik ve Aile Dairesi

Kaiserfeldgasse 25, 8011 Graz
☎ +43 316 872-3199
familie.graz.at,
kinder.graz.at
@ jugendamt@stadt.graz.at

Açık Çocuk ve Gençlik Çalışması Şubesi

Kaiserfeldgasse 25, 8011 Graz
☎ +43 316 872-3191

Hekim Hizmeti

Keesgasse 6, 2. Kat, 8011 Graz
☎ +43 316 872-4622
@ aerztl.jugend@stadt.graz.at, graz.at

Steiermark İşçi Odası

Hans-Resel-Gasse 8-14, 8020 Graz
☎ +43 5 77 99 0
@ info@akstmk.net
akstmk.at

ARGE Şiddete ve Irkçılığa karşı Gençlik

Karmeliterplatz 28, 8010 Graz
☎ +43 316 90 370-101
☎ +43 316 90 370-105
@ graz@argejugend.at
argejugend.at

AMS – İş Pazarı Servisi

AMS Graz West (Batı) ve Çevresi
Niesenberggasse 67-69,
8020 Graz
☎ +43 316 70 80

AMS Graz Ost (Doğu)

Neutorgasse 46, 8010 Graz
☎ +43 316 70 82

Meslek Bilgi Merkezi (BIZ)

Neutorgasse 46, 8010 Graz
☎ +43 316 70 82 803
@ biz.graz@ams.at
ams.at

Yabancılar Uzmanlık Merkezi/

AMS AusländerInnenfachzentrum
Niesenberggasse 67-69, 8020 Graz
ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi-Perşembe arası saat 7.30-15.30 arası
Cuma saat 7.30-13 arası
☎ +43 316 70 80 0,
+43 316 70 80 590
@ afz.steiermark@ams.at
ams.at

Steiermark Ayrımcılığa Karşı Noktası

Andritzer Reichsstraße 38, 8045 Graz
☎ +43 316 71 41 37
@ buero@antidiskriminierungsstelle.steiermark.at
antidiskriminierungsstelle.steiermark.at

ARGE Şiddete ve Irkçılığa karşı Gençlik

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz
☎ +43 316 90 370 101
@ graz@argejugend.at, argejugend.at

Steiermark Tabipler Odası

Kaiserfeldgasse 29, 8010 Graz
☎ +43 316 8044-0
@ info@aekstmk.or.at, aekstmk.or.at

Hekim Nöbet Hizmeti/

Hekim Acil Hizmeti

Marburger Kai 51, 8010 Graz
☎ +43 316 71 92 01 veya 141

Atempo

Heinrichstraße 145, 8010 Graz
☎ +43 316 81 47 16 0
@ atempo.graz@atempo.at, atempo.at

bbs – İstihdam İşletmeleri/Beschäftigungs- betriebe Steiermark

Keesgasse 3, 2. Kat, 8010 Graz
@ office@bbsnet.at

Engele sahip insanlar için Graz Belediyesinin Görevlisi

Mag. Wolfgang Palle
Herrengasse 3, 8010 Graz
☎ +43 650 66 92 650
@ behindertenbeauftragter.graz@gmx.at

Alpha defin

Conrad-von-Hötzendorf-Straße 151
☎ +43 316 81 94 00 (saat 0-24 arası)
@ office@alpha-bestattungen.at
alpha-bestattungen.at

PAX defin

Alte Poststraße 371, 8055 Graz
☎ +43 50 19 96 766 (saat 0-24 arası)
@ pax.at

Plus defin

Petersgasse 49, 8010 Graz
☎ +43 316 83 50 00
@ bestattung.pius@gmx.at
bestattung-pius.at

Wolf defin

Triester Straße 164, 8055 Graz
☎ +43 316 26 66 66
@ beate.stowasser@bestattung-wolf.com
bestattung-wolf.com

Defin Holding Graz

Grazbachgasse 44-48, 8010 Graz
@ bestattung@holding-graz.at
☎ +43 316 887-2800 (saat 0 - 24 arası)
holding-graz.at/bestattung

BFI – Meslek Teşviki Enstitüsü

Mariengasse 24,
Paula-Wallisch-Strasse 8,
Eggenberger Allee 15
☎ +43 316 05 72 70 0
@ bfi-stmk.at

bit – best in training

Kärntner Straße 311, 8054 Graz
☎ +43 316 28 55 50 0
@ office@bit.at
bit.at

Steiermark Eğitim Ağı

Niesenberggasse 59, 8010 Graz
☎ +43 316 82 13 73
bildungsinformation@eb-stmk.at

Graz Sahneleri/Tiyatro Holding Graz

Gleisdorfer Gasse 10A, 8010 Graz
 ☎ +43 316 8008-0
 @ office@theaterholding.at
 buhnen-graz.com, theaterholding.at

Tiyatro gişesi

Kaiser-Josef-Platz 10
 ☎ +43 316 8000
 @ tickets@ticketzentrum.at
 ticketzentrum.at

Yurttaşlar Dairesi

İdare Binası, Schmiedgasse 26,
 3. Kat, 8011 Graz
 ☎ +43 316 872-5201

Caritas Steiermark

Grabenstraße 39 16, 8011 Graz
 ☎ +43 316 8015-0
 @ kontaktstelle@caritas-steiermark.at
 office@caritas-steiermark.at
 caritas-steiermark.at

Caritas Marienambulanz

Mariengasse 24 / Giriş Kleiststr. 73
 8020 Graz
 ☎ +43 316 8015-351
 @ marienambulanz@caritas-steiermark.at
 marienambulanz.caritas-steiermark.at

Caritas Schlupfhaus

Mühlgangweg 1
 (Fröhlichgasse köşesi, otobüs hattı 34,
 Seifenfabrik durağı)
 ☎ +43 316 48 29 59
 @ schlupfhaus@caritas-steiermark.at

DANAIDA –**Eğitim ve Kadınlar için buluşma noktası**

Marienplatz 5, 8020 Graz
 ☎ +43 316 71 06 60
 @ danaida@aon.at
 danaida.at

ERfA

Exerzierplatzstraße 33, 8051 Graz
 ☎ +43 066 071 007 10
 @ office@erfa-graz.at
 erfa-graz.at

**Graz Belediyesi Çevre Dairesi
Enerji Danışmanlığı**

Schmiedgasse 26/4, 8010 Graz
 ☎ +43 316 872-4302
 @ umweltamt@stadt.graz.at
 umwelt.graz.at

ETC Graz

Elisabethstraße 50B, 8010 Graz
 ☎ +43 316 380-1533
 @ office@etc-graz.at
 etc-graz.at

fee – Graz Belediyesi Gönüllülük

Borsası/Ehrenamtsbörse
 Kaiserfeldgasse 25, 8011 Graz
 ☎ +43 664 88 130 888
 @ ehrenamt@stadt.graz.at

Graz Belediyesi Vergi Dairesi

Conrad-von-Hötendorf-Straße 14-18,
 8018 Graz
 ☎ +43 316 881-538
 @ bmf.gv.at
 finanonline.bmf.gv.at

Kadın Sağlığı Merkezi

Joanneumring 3, 8010 Graz
 ☎ +43 316 83 79 98
 @ frauen.gesundheit@fgz.co.at
 fgz.co.at

Graz Kadınlar Evi

ACİL HAT +43 316 42 99 00
 24 saat

**Graz Kadın Servisi –
Kadınlar için Hizmet Noktası**

Lendplatz 38, 8020 Graz
 ☎ +43 316 71 60 22
 @ office@frauenservice.at
 frauenservice.at

Graz Belediyesi Kadınlar Evi

Hüttenbrennergasse 41, 8010 Graz
 ☎ +43 316 872-6491

Graz Barış Bürosu

Keesgasse 6 (Zemin kat sol), 8010 Graz
 ☎ +43 316 872-2180
 @ office@friedensbuero-graz.at
 friedensbuero-graz.at

Bina yönetimi

Schillerplatz 4, 1. Kat, 8011 Graz
 ☎ +43 316 872-5432
 +43 316 872-5489
 @ gebaueudemanagement@stadt.graz.at

**Belediye konutları/
Konut yönetimi**

Schillerplatz 4, 3. Kat, 8011 Graz
 ☎ +43 316 872-5413 Belediye konutları
 +43 316 872-5444 bariyersiz
 Belediye konutları
 ☎ +43 316 872-5409
 @ wohnungsmanagement@stadt.graz.at

**Graz Belediyesi
Geriatrı Sağlık Merkezleri (GGZ)**

Albert-Schweitzer-Gasse 36, 8020 Graz
 ☎ +43 316 7060-0
 @ ggz.office@stadt.graz.at
 ggz.graz.at

Graz Belediyesi Sağlık Dairesi

İdare Binası, Schmiedgasse 26, 2. Kat, 8010 Graz
 ☎ +43 316 872-3202
 @ gesundheitsamt@stadt.graz.at
 graz.at

Şiddete Karşı Koruma Merkezi

Granatengasse 4, 2. Kat, 8020 Graz
 ☎ +43 316 77 41 99
 @ office@gewaltschutzzentrum.at

**GIS – Harçlar Bilgi Servisi /
ORF Gebühren Info Service**

☎ +43 810 00 10 80 (Servis Acil hattı)
 Pazartesi–Cuma arası saat 8–21 arası
 Cumartesi saat 9–17 arası
 @ kundenservice@gis.at
 gis.at
 Başvuru formlarını ayrıca Graz Belediyesi Hizmet
 Noktalarından da temin edebilirsiniz.

**Eşit Davranma Avukatlığı
Steiermark Bölge Bürosu**

Europaplatz 12, 8020 Graz
 ☎ +43 316 72 05 90
 @ graz.gaw@bka.gv.at
 gleichbehandlungsanwaltschaft.at

**Eşit davranma görevlisi
danışmanlığı**

Belediye Binası, 1. Kat, sol bina kanadı, Oda 145
 Randevu ile görüşme
 ☎ +43 664 60 872-2243
 @ graz.at/gleichstellung

**GPS – Graz Park Alanı Servisi/
Grazer Parkraumservice**

Jakominigürtel 20, 1. Ka, 8010 Graz
 ☎ +43 316 872-7565
 @ parkraumservice@stadt.graz.at
 ordnungswache@stadt.graz.at
 parken.graz.at

Graz Turizm Bilgisi

Herrngasse 16, 8010 Graz
 ☎ +43 316 80 75-0
 @ info@graztourismus.at
 graztourismus.at

Hazissa – Önlem Alma Uzmanlık Noktası

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz
 ☎ +43 316 90 370 160
 @ office@hazissa.at
 hazissa.at

Holding Graz**Energie Graz Müşteri Hizmetleri Merkezi**

Andreas-Hofer-Platz 15, 8010 Graz
 ☎ +43 316 80 57-1857,
 @ energiegraz.at

Holding Graz Wasserwirtschaft
Wasserwerksgasse 9-11, 8045 Graz
☎ +43 316 887-7272
@ wasserwirtschaft@holding-graz.at
holding-graz.at/wasserwirtschaft

Holding Graz Linien
Jakoministraße 1, 8010 Graz
☎ +43 316 887-4224
@ linien@holding-graz.at
holding-graz.at/linien

**Holding Graz Abfallwirtschaft
Geri Dönüşüm Merkezi/Recyclingcenter**
Biyolojik konteyner ve geri dönüşümsüz atıklar kon-
teyneri talebi/siparişi/değişikliği; çöp vergisi
Sturzgasse 16, 8020 Graz
☎ +43 316 887-7272
☎ +43 316 887-7117
@ holding-graz.at

ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi-Cuma, saat 7-17 arası
Cumartesi, Pazar ve resmi tatil günleri saat 8-18 arası

tim-Hizmet-Merkezi
Steyrergasse 116, 8020 Graz
Pazartesi-Cuma arası saat 8 bis 18 arası açıktır
☎ +43 316 887-4755
@ office@tim-graz.at
tim-graz.at

IBOBB-Café
Eğitim ve meslek için bilgi,
danışmanlık, oryantasyon
Keesgasse 6, 8011 Graz
☎ +43 316 872-7445, 7446, 7447
@ ibobb@stadt.graz.at

Ikemba
Burggasse 4, 8010 Graz
☎ +43 316 22 81 13
@ office@ikemba.at
ikemba.at

**Graz Belediyesinin Entegrasyon
Şubesi/Integrationsreferat**
Keesgasse 6, 8010 Graz
☎ +43 316 872-7481
@ integrationsreferat@stadt.graz.at
graz.at/integration
graz.at/menschenrechte

**ISOP – Okulun Sosyal Çalışma Hizmeti/
Innovative Sozialprojekte GmbH**
Dreihackengasse 2, 8020 Graz
☎ +43 316 76 46 46
@ isop@isop.at
isop.at

Jugend am Werk
Lendplatz 35, 8020 Graz
☎ +43 50 79 00 10 00
@ office@jaw.or.at
jaw.or.at

Steiermark Çocuk Bürosu
Karmeliterplatz 2, 8010 Graz
☎ +43 316 90 370 180
@ office@kinderbuero.at
kinderbuero.at

Çocuk ve Gençlik Avukatlığı
Paulustorgasse 4, 8010 Graz
☎ +43 316 877-4921
@ kinderanwalt.at

Çocuk müzesi "FRida & fred,"
Friedrichgasse 34, 8010 Graz
☎ +43 316 872-7700
@ kontakt@fridaundfred.at
fridaundfred.at

ÇocukParlamentosu Graz
Karmeliterplatz 2, 8010 Graz
☎ +43 650 833 666 3
@ info@kinderparlament.at
kinderparlament.at

**Steiermark Koordinasyon Noktası
18 yaşına kadar eğitim
(okuldan mesleğe geçiş dâhil)**
Team Styria Werkstätten GmbH
Radetzkystraße 31, Tür 1, EG, 8010 Graz
☎ +43 664 80 295-6001
@ kost.steiermark@remove-this.teamstyria.at

Kültür Dairesi
Stigergasse 2, 2. Kat, 8020 Graz
☎ +43 316 872-4900
@ kulturam@stadt.graz.at, kultur.graz.at

**Energie Graz
Müşteri Hizmetleri Merkezi**
Andreas-Hofer-Platz 15, 8010 Graz

ÇALIŞMA SAATLERİ:
Pazartesi, Salı, Çarşamba ve
Cuma saat 7.30-15 arası,
Perşembe saat 7.30-18 arası
☎ +43 316 80 57 18 57
@ energiegraz.at

**Eyalet Hastanesi
Üniversite Hastanesi (LKH)**
Auenbrugger Platz 1, 8036 Graz
☎ +43 316 385-0

Eyalet Hastanesi Graz-West (Batı)
Göstinger Straße 22, 8020 Graz
☎ +43 316 5466-0

Oyuncak kütüphanesi/LandesLudothek
Karmeliterplatz 2, 8010 Graz
☎ +43 316 90 370 251
@ office@ludovico.at,
ludovico.at

**Steiermark Eyalet Emniyet
Müdürlüğü
Ehliyet meseleleri**
Parkring 4, 8010 Graz
☎ +43 59 133 60 62 11

Steiermark Eyalet Okul Konseyi
Körberlgasse 23, Postfach 663, 8011 Graz
☎ +43 50 24 83 45
@ lsr@lsr-stmk.gv.at,
lsr-stmk.gv.at

**Steiermark Eyalet Hayvan
Koruma Derneği**
Grabenstraße 113, 8010 Graz
☎ +43 316 68 42 12
@ tierheimgraz@aon.at
landestierschutzverein.at

Lebenshilfen Soziale Dienste GmbH
Conrad-von Hötzendorf-Straße 37a, 8010 Graz
☎ +43 316 71 55 06
@ office@lebenshilfe-sd.at
lebenshilfe-sd.at

Lerncafé Don Bosco
Südbahnstraße 100, 8020 Graz

Logo – JUGEND.INFO!
Karmeliterplatz 2, 8010 Graz
☎ +43 316 90 370 90
@ info@logo.at
logo.at

Mafalda
Arche Noah 11, 8020 Graz
☎ +43 316 33 73 00
@ office@mafalda.at
mafalda.at

Kızlar Merkezi JAM
Arche Noah 9-11
☎ +43 316 33 73 00-15
@ office@mafalda.at
mafalda.at/jam

**Graz Erkekler Danışmanlığı
Erkekler ve Cinsiyetler Konuları Derneği**
Dietrichsteinplatz 15, 8. Kat, 8010 Graz
☎ +43 316 83 14 14
@ beratung@maennerberatung.at
maennerberatung.at, vmg-steiermark.at

Graz Belediyesi Erkekler Evi
Rankengasse 24, 8020 Graz
☎ +43 316 872-6481

**Avusturya Kiracı Koruma Birliği/
Mieterschutzverband Österreich**
Sparbersbachgasse 61/P, 8010 Graz
☎ +43 316 38 48 30
@ office@mieterschutz-steiermark.at
mieterschutzverband.at

**Kiraçlar Birliği/
Mietervereinigung Steiermark**

Feuerbachgasse 1, 8020 Graz
 ☎ +43 50 195 43 00
 @ steiermark@mietervereinigung.at
 mietervereinigung.at

**Kira Faiz Ek Ödemesi Şubesi/
Mietzinsuzahlungsreferat**

Merkezi Kabul Noktası:
 Pazartesi-Cuma arası, saat 7-15 arası,
 Zemin kat INFO-Point,
 Uzlaşma Noktası/4. Kat:
 Salı ve Cuma, saat 8-12 arası
 ☎ +43 316 872-5423
 📠 +43 316 872-5409
 @ Mietzinsuzahlung@stadt.graz.at

Graz Belediyesi Göçmenler Kurulu

Keesgasse 6, Zemin kat sağ, Oda 6, 8010 Graz
 ☎ +43 316 872-2191
 @ mb.graz@stadt.graz.at
 graz.at/migrantinnenbeirat

Mobilite ve Satış Merkezi

Jakoministraße 1, 8010 Graz
 ☎ +43 316 887-4224
 @ linien@holding-graz.at
 mobilzentral.at
 holding-graz.at

NEUSTART Steiermark

Arche Noah 8-10, 8020 Graz
 ☎ +43 316 82 02 34
 @ office.steiermark@neustart.at
 neustart.at

Next Liberty – Genç seyirciler için tiyatro

Kaiser-Josef-Platz 10, 8010 Graz
 ☎ +43 316 8000
 @ nextliberty.com

**NIL – Sanat alanı + Café Kültürlerarası
Gençlik, Sanat ve İletişim Merkezi**

Lazarettgasse 5, 8020 Graz
 ☎ +43 316 67 10 41
 @ nil@mur.at
 nil.mur.at

Odilieninstitut

Leonhardstraße 130, 8010 Graz
 ☎ +43 316 322 667 0
 @ verwaltung@odilien.at
 odilien.at

ÖGB Region Graz/Bölgesi

Karl-Morre-Straße 32, 8020 Graz
 ☎ +43 316 70 71
 @ steiermark@oegb.at
 oegb.at

**OMEGA – Psikolojik ve Fiziksel Sağlık
ve Entegrasyon için Transkültürel Merkez;
OMEGA-Dolmetschpool**

Albert-Schweitzer-Gasse 22, 8020 Graz
 ☎ +43 316 77 35 54 0
 @ office@omega-graz.at
 omega-graz.at

**Avusturya Entegrasyon Fonu
Steiermark Entegrasyon Merkezi**

Reitschulgasse 19, 8010 Graz
 ☎ +43 316 84 17 20
 @ steiermark@integrationsfonds.at
 integrationsfonds.at

ÖZIV – Avusturya Sivil Maluller Birliği

Triester Straße 388-390, 8055 Graz
 ☎ +43 316 82 33 46
 @ oezivstmk@aon.at
 oeziv-steiermark.org

PERIPHERIE

Schwimmschulkai 6, 2. Stock, 8010 Graz
 ☎ +43 660 73 16 200
 @ office@peripherie.ac.at
 peripherie.ac.at

**Holding Graz Geri Dönüşüm Merkezi
“Sturzplatz”**

Sturzgasse 16, 8020 Graz
 ☎ +43 316 887-7272
 @ abfallwirtschaft@holding-graz.at
 holding-graz.at/abfallwirtschaft

**Graz Belediyesi Bariyersiz İnşa Şubesi
danışmanlığı**

Europaplatz 20, 8011 Graz
 ☎ +43 316 872-3508
 @ barrierefrei@stadt.graz.at
 barrierefrei.graz.at

Yurttaş Katılımı Şubesi

Belediye Binası, 1. Kat, Hauptplatz 1, 8011 Graz
 ☎ +43 316 872-3530
 @ buergerbeteiligung@stadt.graz.at

**Kadınlar & Eşitlik Şubesi
danışmanlığı**

Kaiserfeldgasse 17, 1. Kat, 8011 Graz
 ☎ +43 316 872-4671
 @ frauen.gleichstellung@stadt.graz.at
 graz.at/frauen

**Veterinerlik İşleri Şubesi
danışmanlığı**

Lagergasse 132, 8011 Graz
 ☎ +43 316 872-3281
 @ veterinaerreferat@stadt.graz.at

Rosalila PantherInnen

Annenstraße 26, 8020 Graz
 ☎ +43 316 36 66 01
 @ info@homo.at; homo.at

SAB – Okul ve Eğitim Danışmanlığı

Grillparzerstraße 26, 8010 Graz
 ☎ +43 316 68 93 10
 @ sab@ausbildungsberatung.at
 ausbildungsberatung.at
 maturawasnun.at

Uzlaşma Noktası Konut Meseleleri

Merkezi Kabul Noktası:
 Pazartesi-Cuma arası, saat 7-15 arası,
 Zemin kat INFO-Point,
 Uzlaşma Noktası/4. Kat:
 Salı ve Cuma, saat 8-12 arası
 ☎ +43 316 872-5424
 📠 +43 316 872-5409
 @ schlichtungsstelle@stadt.graz.at

Schlupfhaus

Mühlgangweg 1, Fröhlichgasse köşesi,
 otobüs hattı34 Seifenfabrik durağı, 8010 Graz
 ☎ +43 316 48 29 59
 @ schlupfhaus@caritas-steiermark.at
 caritas-steiermark.at

Graz Borçlular Danışmanlığı

Annenstraße 47, 8020 Graz
 ☎ +43 316 37 25 07
 @ office@sbstmk.at
 schuldenberatung.at

**Eğitim ve Entegrasyon Bölümünün
Okulda Ayakta Dış Tedavisi
Merkezleri**

Nibelungengasse 18
 Brucknerstr. 51
 Keesgasse 6
 ☎ +43 316 872-7025, -7035, -7455

Graz Belediyesi Yaşlılar Dairesi

Stigergasse 2, 3. Kat, 8020 Graz
 ☎ +43 316 872-6390, 6391, 6392

**Graz Belediyesinin Hizmet Noktaları/
Servicestellen**

Servicestelle Andritzer Reichsstraße 38
 Mo-Fr 7-13 Uhr und Mi 13-18 Uhr

Servicestelle Bahnhofgürtel 85, 1. OG
 Mo-Fr 7-13 Uhr und Di 13-18 Uhr

**Servicestelle Conrad-von-Hötzendorf-
Straße 104 (Ostbahnhof)**
 Mo-Fr 7-13 Uhr und Do 13-18 Uhr

Servicestelle Kärntner Straße 411
 Mo-Fr 7-13 Uhr und Do 13-18 Uhr

Servicestelle Schmiedgasse 26

Haupteingang: Portier im Amtshaus, Parterre
Mo-Fr 7-13 Uhr und Mo 13-18 Uhr

Servicestelle St. Peter-Hauptstraße 85

Mo-Fr 7-13 Uhr und Di 13-18 Uhr

Servicestelle Stiftingtalstraße 3, 1. OG

Mo-Fr 7-13 Uhr und Mi 13-18 Uhr

Expositur Mariatroster Straße 37

Mi 7-13 Uhr

KONTAKT

☎ +43 316 872-6666

☎ +43 316 872-6689

@ servicestelle@stadt.graz.at
graz.at/servicestellen

SIQ!**Spor | Entegrasyon | Kalifikasyon**

Caritas Campus, Mariengasse 24, 8020 Graz

☎ +43 676 880 15-345, 666

@ m.teichmann@caritas-steiermark.at
caritas-steiermark.at

Graz Belediyesinin Sosyal Dairesi

Schmiedgasse 26, 2. ve 3. Kat, 8011 Graz

☎ +43 316 872 6402

graz.at/sozialamt

Engelliler Yardımı Şubesi

☎ +43 316 872-6432

@ behindertenhilfe@stadt.graz.at

Bakımevi Ek Ödemeler Şube

☎ +43 316 872-6350

@ sozialamt@stadt.graz.at

Asgari Güvence ve Sosyal Yardım Şubesi

☎ +43 316 872-6313, 6368

@ mindestsicherung@stadt.graz.at

Sosyal Çalışmalar Şubesi

Schmiedgasse 26, Raubergasse girişi, 8011 Graz

☎ +43 316 872-6344, 6349

**Sosyal Bakanlık Servisi
Steiermark Eyalet Noktası**

Babenbergerstraße 35, 8020 Graz

☎ +43 316 70 90

bundessozialamt.gv.at

Steiermark Eyaletinin**Sosyal Hizmet Noktası**

Hofgasse 12, 8010 Graz

☎ +43 316 877-5454

☎ +43 800 20 10 10 HOTLINE

Sosyal telefonu –Federal Çalışma, Sosyal İşler ve Tüketici Koruma Bakanlığı

☎ +43 800 20 16 11

Graz Borçlular Danışmanlığı

Annenstraße 47, 8020 Graz

☎ +43 316 37 25 07

@ office@schuldnerInnenberatung.at
schuldenberatung.at

Spor Dairesi

Stadion Graz-Liebenau, Stadionplatz 1,

Zemin kat, 8011 Graz

☎ +43 316 872-7878

@ sportamt@stadt.graz.at
graz.at/sportamt

Şehir kütüphanesi

Kernstockgasse 28, 8020 Graz

☎ +43 316 872-4970

+43 316 872-800 ACİL HAT

☎ +43 316/872 4969

@ stadtbibliothek.zanklhof@stadt.graz.at
stadtbibliothek.graz.at

Nikah Dairesi

Joanneumring 6, 8011 Graz

☎ +43 316 872-5152

Startpunkt Deutsch**Başlangıç noktası Almanca**

Reitschulgasse 19, 8010 Graz

☎ +43 43 316 8417-20

@ steiermark@startpunktdeutsch.at
startpunktdeutsch.at

**Steiermark Körler ve
Görme Engelliler Birliği**

Augasse 132, 8051 Graz

Acil hatı "Blindline" +43 800 20 20 71

☎ +43 316 68 22 40

@ office@BSVst.at, stbsv.info

Steiermark**Bölge Sağlık Kasası**

Josef-Pongratz-Platz 1, 8010 Graz

☎ +43 316 8035-0

@ stgkk.at

Caddeler Dairesi

İmar Dairesi binası, Europaplatz 20,

4. ve 5. Kat, 8020 Graz

☎ +43 316 872-3601

@ strassenamt@stadt.graz.at
graz.at

Park Ücretleri Şubesi

Keesgasse 6, 8010 Graz

☎ +43 316 872-6565

@ parkgebührenreferat@stadt.graz.at
graz.at/parken

İşitme**Engelliler Birliğinde İşitme Engelliler Dernekleri****Steiermark Eyalet Birliği**

Plabutscher Straße 63 (Batı girişi), 8051 Graz

☎ +43 316 68 02 71

@ office@stlvgv.at, stlvgv.at

TARA – Kızlara ve kadınlara karşı cinsel**şiddette danışmanlık, terapi ve önleme**

Haydngasse 7/EG/1, 8010 Graz

☎ +43 316 31 80 77

@ office@taraweb.at
taraweb.at

Tartaruga

Ungergasse 23, 8020 Graz

☎ +43 50 79 00 32 00

@ tartaruga@jaw.or.at
jaw.or.at

Hayvan barınağı**"Aktif Hayvan Koruma – Arche Noah"**

Neufeldweg 211, 8041 Graz

☎ +43 316 42 19 42 0

@ office@archenoah.at

Graz ifaiyesinin hayvan kurtarması

☎ +43 316 872-5888

ACİL HAT 122

Graz Kaza Hastanesi (UKH)

Göstinger Straße 24, 8020 Graz

☎ +43 316 505-0

Urania

Burggasse 4, 1. Stock, 8010 Graz

☎ +43 316 82 56 88 0

@ urania@urania.at
urania.at

Steiermark Halk Eğitim Merkezi

Hans-Resel-Gasse 6, 8020 Graz

☎ +43 5 77 99-0

@ vhsstmk.at

Steiermark Ekonomi Odası

Körblergasse 111-113, 8021 Graz

☎ +43 316 601-203

@ wko.at

Kurucu servisi

☎ +43 316 601-600

@ gs@wkstmk.at
gruenderservice.at

Weichenstellwerk Graz

Dil ve Yaşam Okulu

Steyrergasse 114, 8010 Graz

☎ +43 677 61 43 92 81

WOIST–**Graz Belediyesinin Konut Bilgi Noktası**

Schillerplatz 4, 8011 Graz

☎ +43 316 872-5450

@ wohnungsinformationsstelle@stadt.graz.at
graz.at**INFO POINT****Schillerplatz 4, Zemin kat, 8011 Graz****Başvurular ve evraklar için****Merkezi kabul noktası:**Pazartesi–Cuma, saat 7–15 arası,
anahtar teslimi: P

azartesi–Cuma, saat

7 – 13 arası, Zemin kat INFO-Point

Bina Yönetiminde görüşme**için bilet dağıtım:**

Salı ve Cuma, saat 7–9 arası,

Bahçe kat (maks. 60 bilet/gün/Tag)

☎ +43 316 872-5402 veya -5403

☎ +43 316 872

@ wohnungswesen@stadt.graz.at

Zebra – AST başvuru noktalı Kültürlerarası Danışmanlık ve Terapi Merkezi

Granatengasse 4, 3. Kat, 8020 Graz

☎ +43 316 83 56 30

@ office@zebra.or.at
ast.steiermark@zebra.or.at
zebra.or.at**Merkez Yüksek Tahsili Entegre Ediyor**

Universitätsplatz 3, Zemin kat, 8010 Graz

☎ +43 316 380-2225

@ barbara.levc@uni-graz.at
integriert-studieren.uni-graz.at**ZIS – Konuşma terapisi okulu**

Brockmangasse 119, 8010 Graz

☎ +43 316 872-6725

+43 664 60 872-6725

@ spz.at

Mesto mojega življenja | Slovence

Città della mia vita | Italyanca

Die Stadt meines Lebens | Almanca

من زندگی شهر | Darice/Farsça

Grad mog života | Boşnakça, Hirvatça, Sırpça

Orasul vietii mele | Romence

Город моей жизни | Rusça

Életem városa | Ma

La ville de ma vie | Fransızca

Qyteti i jetës sime | Arnavutça

Сан дахаран ГТала | Çek dili

حياتي مدينة | Arapça

The city of my life | İngilizce

Hayatımın Şehri | Türkçe

Градът на моя живот | Bulgarca

